



# JORNAL

do

## Parlamento Nacional

III LEGISLATURA

4.ª SESSÃO LEGISLATIVA (2015-2016)

## REUNIÃO PLENÁRIA DE 05 DE OUTUBRO DE 2015

**Presidente:** Ex.<sup>mo</sup> Sr. Vicente da Silva Guterres

**Vice-Presidentes:**

**Secretária:**

**Vice-Secretárias:** Ex.<sup>ma</sup> Sr.<sup>a</sup> Ângela Corvelo Sarmento

## SUMÁRIO

Sr. Presidente loka Sessão Plenária iha tuku 10 liu minuto 23 dadeer no lê agenda trabalho loron ne'e nian.

Tuirmai, Parlamento Nacional halo execução ba hino nacional *Pátria*.

**Antes Ordem do Dia** — Iha intervenção diversa sira: Sr. Eduardo de Deus Barreto «Dusae» (CNRT) questiona kona-ba cobrança ilegal ba veterano sira iha Município Ermera. Nia mós hussu atu Mesa considera proposta substituição temporária Deputado nian balu ne'ebé nia Bancada hatama ona.

Sr. António dos Santos «55» (FRETILIN) secunda intervenção Sr. Deputado Eduardo de Deus Barreto nian kona-ba cobrança ilegal ba veterano sira no hussu atu Governo resolve problema ne'e. Nia questiona mós kona-ba negociante balu ne'ebé continua fa'an cigarro ne'ebé liu ona prazo iha Ermera.

Sr.<sup>a</sup> Maria Fernanda Lay (CNRT) questiona kona-ba diferença loron férias anuais nian entre funcionário público no funcionário setor privado. Deputada ne'e lamenta tanba ema balu ne'ebé fuma iha aeroporto laran, maski iha ona regulamento Governo nian hodi bandu ema atu labele fuma iha fatin público sira.

Sr. David Dias Ximenes (FRETILIN) lamenta tebetebes tanba comunidade Lacló la acesso ba estrada ne'ebé di'ak no falta bee moos, e eletricidade ne'ebé la tama iha suco Açumano no Fahilebo, Município Liquiçá nian.

Sr. Jorge da Conceição Teme (FRETI-MUDANÇA) questiona kona-ba fatin fa'an ikan no ró ne'ebé Governo oferece ba comunidade sira iha Maubara abandonado hela; comunidade Loes nia produção batar ne'ebé tun tanba falta tratores. Nia hussu mós atu Governo tulun comunidade sira

iha-ne'ebá hodi halo rejuvenescimento ba café tuan sira. Iklusliu, nia hato'o nia satisfação tanba Governo sossa ona avião ba Oe-Cusse no nia hein katak ho avião ne'e, bele iha ona turista local barak mak hakarak visita região enclave ne'ebá.

Sr. Felisberto Monteiro Guterres (FRETILIN) critica Presidente do Parlamento Nacional ne'ebé cancela reunião Comissão D nian iha Maubara tan de'it assessora ne'ebé la marca presença.

Sr. Aurélio Freitas Ribeiro (FRETILIN) mós reforça Deputado Felisberto Guterres nia intervenção no lamenta tebes tanba Assessora ne'e informada ona kona-ba Comissão D nia discussão ne'ebé atu realiza iha Maubara, maibé nia la marca presença.

Sr. Presidente avisa ba Deputado sira katak questão cancelamento ba reunião Comissão D nian iha Maubara ne'e sei discute a nível comissões no nia hussu desculpa ba Deputado sira relaciona ho problema refere. Além de ne'e, nia mós explica katak la fácil atu halo lei ida iha loran ida nia laran.

Sr. Paulino Monteiro Soares Babo (PD) hussu atu muda sistema verificação ba veterano sira ne'ebé hamossu problema barak tanba balu simu pensão la condiz ho sira-nia tempo luta nian. Nia hato'o katak verificação bele halo liuhossi estrutura ne'ebé estabelece tiha ona iha tempo funu, e karik ne'e difícil utoan ba Frente Clandestina nian.

Sr. Antoninho Bianco (FRETILIN) hussu kona-ba oinsá Governo nia mecanismo de trabalho no cooperação ho organização Não-Governamental sira iha rai-laran no mós rai-li'ur. Tanba cooperação no coordenação entre instituição sira

ne'ebé metin bele hamenos sobreposição de atividades iha terreno.

Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN) discorda ho intervenção Sr. Deputado Paulino Soares Babo nian ne'ebé hato'o katak difícil atu identifica ema iha Frente Clandestina, tan ne'e nia dehan funu ne'e estruturado no organizado hussi nível nacional to'o base.

Sr. Domingos de Carvalho Araújo (CNRT) hato'o nafatin nia insatisfeito relaciona cancelamento ba discussão Comissão D no Comissão C iha Maubara, maski Presidente Parlamento Nacional fó ona explicação no hussu desculpa.

Sr. Eduardo de Deus Barreto (CNRT) discorda ho Deputado balu nia intenção atu demite assessora Ana Mónica, tanba nia considera katak assessora ne'e experiente no halo lei barak ona hamutuk ho Deputado sira.

Ikusmai, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares (Maria Teresinha Viegas) hatán ba Deputado sira tuirmai nia preocupação: Sr. Eduardo de Deus Barreto (CNRT), Sr. António dos Santos «55» (FRETILIN), Sr. Paulino Monteiro Soares Babo (PD), Sr.<sup>a</sup> Domingas Alves da Silva, Sr.<sup>a</sup> Albina Marçal Freitas no Sr.<sup>a</sup> Maria Fernanda Lay (CNRT), Sr. David Dias Ximenes (FRETILIN), Sr. Jorge da Conceição Teme (FRENTI-MUDANÇA) no Sr. Antoninho Bianco (FRETILIN).

**Ordem do Dia** — Parlamento Nacional hala'o eleição hodi hili membro ema na'in-rua ba Comissão de Homenagem, Supervisão do Registo e Recursos.

Sr. Presidente taka sessão plenária iha tuku 6 liu minuto 26 loraik.

Sr. **Presidente**: — Bom dia, distintos Deputados e distintas Deputadas, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares. Declaro aberta a nossa Sessão Plenária.

*Horas hatudu tuku 10 liu minuto 23 dadeer.*

A nossa agenda de hoje, da Reunião Plenária ordinária de segunda-feira, 5 de outubro de 2015... Mesmo que não conste o hino nacional, porque não conseguimos atualizar a agenda, mas hoje é o primeiro Plenário do mês, por isso, antes de iniciarmos, vamos executar e cantar o hino nacional. A seguir, temos, no “Período de Antes da Ordem do Dia:

1) Pedido de justificação de faltas dos Senhores Deputados Cristóvão Barros, Brígida Antónia Correia e Eládio F. de Jesus.

2) Distribuição de ofício escrito da Vice-Ministra da Saúde, datado de 21 de setembro de 2015, em resposta a preocupações dos Senhores Deputados, enviado ao Parlamento Nacional através da Senhora Secretária de Estado para os Assuntos Parlamentares.

3) Eventuais declarações das bancadas parlamentares.

4) Intervenções diversas dos Senhores Deputados.

5) Informações da Senhora Secretária de Estado para os Assuntos Parlamentares sobre questões suscitadas por Senhores Deputados.”

Depois, no “Período da Ordem do Dia:

1) Eleição de dois membros para a Comissão de Homenagem, Supervisão do Registo e Recursos.

2) Discussão e votação do Projeto de Resolução n.º 24/III (4<sup>a</sup>) – Orçamento Privativo do Parlamento Nacional para 2016”.

Espero que estejam prontos, e vamos pôr-nos de pé para executar e cantar o hino nacional. Façam favor, senhores Deputados.

*Execução ba hino nacional Pátria.*

Obrigado, Senhores Deputados. Façam favor de se sentarem.

Nós temos dois pontos no Período da Ordem do Dia, por isso, relativamente ao Período de Antes da Ordem do Dia, depois de uma hora temos que acabar. E uma hora dá, mais ou menos, daqui às 11h30, depois, possivelmente, fazemos o intervalo. Como temos a discussão do Orçamento Privativo do Parlamento Nacional, vamos encomendar o almoço para os Deputados, para assim à tarde podermos discutir este orçamento.

Não sei se as bancadas parlamentares têm algumas declarações políticas a fazer... Não havendo, então vou dar a palavra ao Sr. Deputado «Dusae», mas, antes disso, iniciamos com a leitura da justificação das faltas.

Sr.<sup>a</sup> Secretária da Mesa, faz favor.

Sra. **Secretária da Mesa** (Ângela Corvelo Sarmento): — Obrigado, Sr. Presidente. Bom dia ba Ita-Boot no caro colega sira hotu.

«Exmo. Sr. Presidente do Parlamento Nacional,

Brígida Antónia Correia, Deputada ao Parlamento Nacional, pertencente à Bancada do CNRT, vem requerer a V. Ex.<sup>a</sup> que se digne considerar justificadas as faltas dadas a reunião do Plenário e da Comissão nos dias 21 a 29 de setembro de 2015, por motivo de atender um convite para ir à China com a delegação do Administrador do Município de Lautém, o que faz nos termos e para os efeitos previstos no artigos 8.º n.ºs 1, alínea *b*), 2 e 3, e 5.º, n.º 2, da Lei n.º 5/2004, de 5 de maio (Estatuto dos Deputados), e do artigo 10.º, n.º 1, alínea *e*), do Regimento do Parlamento Nacional (publicado no *Jornal da República*, Série I, n.º 40, de 11 de novembro de 2009).

Data, 30 de Setembro de 2015.

A Deputada

Brígida Antónia Correia».

«Exmo. Sr. Presidente do Parlamento Nacional,

Eládio António Faculto de Jesus, Deputado ao Parlamento Nacional, pertencente à Bancada da FRETILIN, vem requerer a V. Ex.<sup>a</sup> que se digne considerar justificadas as faltas dadas a reunião do Plenário e da Comissão nos dias 5 a 14 de Outubro de 2015, por motivo de tratamento de saúde no hospital St. Carolus, Indonésia, o que faz nos termos e para os efeitos previstos no artigos 8.º n.ºs 1, alínea *b*), 2 e 3, e 5.º, n.º 2, da Lei n.º 5/2004, de 5 de maio (Estatuto dos Deputados), e do artigo 10.º, n.º 1, alínea *e*), do Regimento do Parlamento Nacional (publicado no *Jornal da República*, Série I, n.º 40, de 11 de novembro de 2009).

Data, 1 de Outubro de 2015

O Deputado

Eládio de Jesus».

«Exmo. Sr. Presidente do Parlamento Nacional,

Cristóvão Barros, Deputado ao Parlamento Nacional, pertencente à Bancada do CNRT, vem requerer a V. Ex.<sup>a</sup> que se digne considerar justificadas as faltas dadas a reunião do Plenário e da Comissão nos dias 28 e 29 de Setembro de 2015, por motivo de luto, o que faz nos termos e para os

efeitos previstos no artigos 8.º n.ºs 1, alínea *b*), 2 e 3, e 5.º, n.º 2, da Lei n.º 5/2004, de 5 de maio (Estatuto dos Deputados), e do artigo 10.º, n.º 1, alínea *e*), do Regimento do Parlamento Nacional (publicado no *Jornal da República*, Série I, n.º 40, de 11 de novembro de 2009).

Data, 1 de Outubro de 2015

O Deputado

Cristóvão Barros».

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Vice-Secretária.

Ponto de ordem: Sr. Deputado Domingos de Carvalho. Faz favor.

**Sr. Domingos de Carvalho (CNRT):** — Obrigado. Bom dia ba Sr. Presidente.

Ha'u foti ponto de ordem tanba tuir agenda ne'ebé iha ita-nia mesa leten, ne'e Sessão Plenária ho língua portuguesa ne'e só aban, dia 6, ohin ne'e ita ko'alia ho tetun de'it. Ne'ebe, ami halo intervenção ruma karik, ami ko'alia ho tetun.

Obrigado.

**Sr. Presidente:** — Sr. Deputado, ita ko'alia beibeik iha ne'e katak Ita-Boot sira ho ha'u rassik usa qualquer uma das línguas oficiais. Portanto, ha'u bele ko'alia português ou Ita-Boot bele ko'alia português e ha'u ko'alia tétum. Ne'e a não ser que tempo ba português nian, ne'e português duni, maibé qualquer sessão, Ita-Boot bele usa língua oficial ne'ebé de'it. Está bem?

Sr. Deputado «Dusae», tem a palavra. Faz favor.

**Sr. Eduardo de Deus Barreto «Dusae» (CNRT):** — Bom dia, Sr. Presidente, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colega Deputado sira.

Sr. Presidente, ha'u foti problema ne'e tanba iha cobrança ilegal ne'ebé acontece iha Ermera. Iha semana kotuk Bancada FRENTE-MUDANÇA foti problema ne'e, e fim de semana ne'e ami bá iha Ermera hodi haree to'ok saida mak la'o ka acontece iha-ne'ebá. Realidade ne'ebé mossu, cobrança ne'ebé halo iha-ne'ebá ne'e ilegal! Agora, declaração hussi Sr. Vice-Ministro da Solidariedade Social la hanessan ho saida mak acontece, liuliu cobrança ne'ebé halo iha Ermera, tanba hahalok ne'ebé sira halo iha-ne'ebá ne'e atu desafia, bassá Estado la iha ossan atu fó apoio ba recolha restos mortais. Ne'e desafio ida iha-ne'ebá, tanba surat ne'ebé mossu mai iha ami-nia liman, iha nia *kop* ka cabeçalho hatete «Comissão Organizadora ba Recolha de Restos Mortais». Quando temi ona comissão organizadora, comissão ne'e tem que iha ninia estrutura rassik, ne'e ema tem que assina e ema tem que responsabiliza kona-ba finalidade hussi cobrança ida-ne'e. Agora, surat ida-ne'e, grupo ida-ne'e

inventa atu aproveita ignorância Comandante Dudu nian, tanba nia la hatene lê no la hatene hakerek, nune'e tau iha-ne'ebá visto pelo Comandante Dudu, e depois sira hato'o surat ne'e ba posto administrativo hotu-hotu hodi halo cobrança ba combatente sira. Sira ne'ebé duração luta nian 8 a 14, ne'e ko'a 200 USD e sira-ne'ebé 4 a 7, ko'a 50 USD. Ne'ebe, cobrança ne'e ilegal! Ami fó-hatene ba Comandante Polícia, maibé sira lori veterano sira hodi halo ta'uk iha-ne'ebá, tan ne'e la consegue hapara. Ha'u hussu responsabilidade Sr. Vice-Ministro nian atu apresenta documento ida hodi hatán katak grupo ida-ne'e iha legalidade atu halo cobrança, tanba Sr. Vice-Ministro, Eng.º Manetelu, ko'alia iha televisão hodi fó vantagem, loke tan dalan no fó coragem ba grupo ilegal ne'e hodi continua halo cobrança. Ohin mós, segunda-feira, sira hein hela iha-ne'ebá no continua halo nafatin cobrança ilegal. Ida-ne'e mak ha'u hakarak foti.

Sr. Presidente, iha tan ami-nia proposta ida hussi bancada kona-ba substituição temporária, ne'e kala iha Mesa ona, ami hein atu Mesa halo hanu'ussá, e ida-ne'e mak ami hussu.

Maka ne'e de'it, Sr. Presidente, ba Ita-Boot sira-nia atenção, obrigado.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado António dos Santos, faça favor.

**Sr. António dos Santos** «55» (FRETILIN): — Obrigado.

Bom dia ba Sr. Presidente, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, colega Deputado no Deputada sira hotu.

Ha'u, nafatin, reforça tan colega Deputado «Dusae» nian, tanba iha quinta ne'e ha'u hussu licença ba ha'u-nia Presidente Comissão B, e ha'u rassik bá to'o iha banco ne'ebá, iha problema boot ne'ebé hassoru hussi ita-nia beneficiário sira ne'ebé foin mak sente ukun-an ne'e, hafoin 24 anos luta nian. Sr. Presidente, ha'u concorda atu halo cobrança, mas tem que liuhossi via legal, la'ós grupo ida ka rua de'it mak assina hodi ba ko'a ossan ne'e. Grupo balu la pertence ba veterano tan mak bá halo cobrança. Maun Dudu dehan katak ema simu ossan barak, e ko'a uitoan de'it mós labele. Ha'u haree Comandante Dudu ko'alia kona-ba número pessoal ida e la haree ba quantidade hussi ema na'in-5000 iha Ermera. Se ema ida, ne'ebé dia duração luta hussi 4 a 7, ko'a 50 USD, e ida-ne'ebé hussi 8 a 14 nian ko'a 200 USD, ne'e hussi ema na'in-5000 ne'e hamutuk hira ona? E nia responsabilidade ne'e ba sé? No hatama ba conta bancaria sé nian? Ida-ne'e maka ami-nia preocupação e la iha reunião ida atu decide kona-ba ko'a ossan ne'e hussi nia na'in. E iha sexta kalan, Sr. Vice-Ministro fó sai tan iha televisão katak nia iha conhecimento ba questão ida-ne'e, ne'e quer dizer que Sr. Vice-Ministro mós hamutuk atu ko'a ita-nia veterano sira-nia ossan no sira sai vítima dala ida tan ba funu ida-ne'e. Sira-nia direito maka ida-ne'ebé? Ema barak mak quase beik no quase terus durante 24 anos, balu sai deficiente, balu dolar tiha ona mós sei ko'a nafatin sira-nia ossan. Quando la ko'a, grupo balu bá

dehan katak hadau tiha *buku rekening*. Sira haforça tan iha banco ne'ebá, e ha'u ho Deputado «Dusae» telefone ba Comandante Polícia hodi bá patrulha dala rua, mas ne'e la consegue nafatin. Sira dehan katak: «Ami ko'a ne'e ossan veterano nian!» E sira dehan tan e sira dehan tan: «Ne'e messak ema autonomista no messak ema oportunista». Ne'e sé mak aprova, se nia autonomista no oportunista? Agora, sé mak aprova lista ida-ne'e? Será que ema ne'e autonomista ho oportunista? Ida-ne'e maka hussu, liuliu ba Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares atu canaliza to'ok ida-ne'e, tanba Vice-Ministro dehan katak nia iha conhecimento, então ho ida-ne'e mak ita-nia população sai vítima ba ida-ne'e dala ida tan. Ossan 50 USD ho 200 USD ne'e la'ós buat halimar! Ami aceita ko'a atu halo monumento, mas tem que tuir processo ida ne'ebé legal, e ne'e tem que iha reunião ida no apresenta ata. Surat ida-ne'e mai de'it ho visto hussi Comandante Região IV. Ami hakarak clarifica de'it, Sr. Dudu, colaborador Região IV, la'ós comandante Região IV. Ne'e maka Presidente Comissão Organizadora de'it mós la assina. Ida-ne'e maka falha boot ida. Depois, ho ida-ne'e ita bele bá ko'a ema nia ossan iha banco? Ne'ebe, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares bele haree to'ok ida-ne'e, tanba ida-ne'e urgente. Ohin hahú pagamento iha Hatulia, e ne'e bele hamossu tan problema iha-ne'ebá, tanba iha quinta ho sexta ne'e iha problema boot, ema atu oho malu no baku malu tan. Ne'e halo to'o ema feto sira mós sente ladún di'ak. Ne'e primeiro. Segundo, Sr. Presidente, bainhira ita ko'alia kona-ba tabaco, ne'e bandu, Sr. Primeiro-Ministro mak fó anúncio, mas iha Gleno sei fa'an nafatin tabaco ne'ebé ninia prazo liu tiha ona desde junho. Horissehik ha'u foti ona cigarro ne'e balu no apresenta ona ba polícia, mas to'o agora la hatene, ohin mak polícia foin bele halo serviço karik, tanba nia prazo ne'e hotu iha 2015, fulan junho.

Ha'u hanoin mak ne'e de'it e obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputada Fernanda Lay, faz favor.

Sr.<sup>a</sup> **Maria Fernanda Lay** (CNRT): — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Excelência, muito bom dia.

Sr. Presidente, ha'u iha assunto rua ne'ebé hakarak atu hato'o iha Plenário ida-ne'e.

Primeiro, férias anuais ne'ebé iha diferença entre funcionários públicos ho funcionários iha setor privado, ha'u hakarak refere liu ba Decreto-Lei n.º 40/2008, de 29 de outubro, kona-ba Regime das Licenças e das Faltas dos Trabalhadores da Administração Pública, onde iha artigo 4.º ko'alia sobre direito a férias «Os funcionários e agentes têm direito a 20 dias úteis de férias em cada ano civil de serviço efetivo e ininterrupto prestado à Administração Pública, salvo os descontos expressamente previstos no presente diploma.». Ha'u-nia pergunta maka ne'e, Sr. Presidente: ita-nia funcionalismo

público, iha definição licença nian, sira iha licença anual, licença médica, licença de luto, licença de maternidade, licença de paternidade, licença para efeitos de casamento, licença para fins de estudo, licença sem vencimento no licença especial sem vencimento, tau tan ho férias ne'ebé iha ita-nia Rain, ne'ebé ao longo do ano, ita-nia feriado barak tebetebes, como é que ita bele exige produtividade do funcionalismo público?! Maibé, iha Lei do Trabalho ne'ebé ita aprova iha 2012, ba férias nian regula katak «O período de férias não pode ser inferior a 12 dias», porque ne'e ho *asumsi* ida katak cada mês têm um dia de férias. Agora, como é que o funcionalismo público ou a Comissão da Função Pública pode justificar os vinte dias, ne'e mai hussi ne'ebé? Ha'u mós la hatene ida-ne'e, maibé ha'u hetan pergunta hussi setor privado nia funcionário balu, e ha'u rassik labele responde, ha'u dehan ba sira: «Hein ha'u bá haree lai». Bainhira ha'u buka tuir, loos duni, ne'e iha diferença. Porque é o que o funcionalismo público la regulariza depois da Lei do Trabalho ne'ebé ita rassik halo? Iha UNTAET (*United Nations Transitional Administration in East Timor*) nia tempo, ne'e loos, férias doze dias. Tan ne'e mak ha'u hussu ba Comissão D, talvez nia bele tau matan, no mós ba Comissão da Função Pública para bele harmoniza lei sira para ita-nia funcionalismo público bele iha produtividade.

Segundo, ha'u nota katak ba áreas públicas ne'ebé proíbe atu fuma liuhossi regulamento do Governo, ha'u congratula ida-ne'e, inclui ita-nia Parlamento rassik, Secretariado-Geral, ne'ebé iha ona área para fumadores. Maibé, iha aeroporto rassik, bainhira ita tama iha-ne'ebá, ema barak mak fuma, enquanto labarik ki'ik, senhoras grávidas, senhores idosos e ita balu que la fuma mós bele hetan implicação boot ba ita-nia saúde. Tanba ne'e maka ha'u hussu ba autoridade ne'ebé regula aeroporto Timor nian iha Díli para tau matan ba assunto ida-ne'e. Se ita proíbe ema atu fuma iha área pública sira, aeroporto é uma das áreas públicas que deve tau matan bá.

Muito obrigada, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr. Deputado «Mandati», faz favor.

**Sr. David Dias Ximenes** «Mandati» (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Iha semana rua liubá, ami bá visita ita-nia maluk sira iha áreas rurais, ami hetan informação balu ne'ebé preocupante tebes. Por exemplo, ita bá to'o Lacló, Lacló ne'e bessik loos Díli, bá to'o iha Manatuto ne'ebá, sei iha Obrato de'it, ita fila ba direita, ita bele to'o ona Lacló. Karik maka ha'u ko'alia fali kona-ba estrada Baguia nian, Ita-Boot sira hamnassa, maibé agora ha'u ko'alia fali ba estrada Lacló nian, ne'e pior liu fali Baguia nian, e ne'e bessik tan Díli! Ita bele dehan katak estrada Lacló ne'e, iha mota Bidau ho Comoro nian ita liu ho carreta sei di'ak liu do que ita la'ho carreta iha estrada ne'e, mas ema Lacló ne'e messak ema boboot de'it, ema Manatuto oan mós messak boboot de'it. Uluk ko'alia ona katak Presidente da República no Presidente do Parlamento ne'e hussi Baguia



de'it, mas afinal Lacló nian mós hanessian hotu de'it. Depois, ha'u to'ó iha Lacló, ha'u-nia maluk sira, la'ós camarada de'it, mas ita messak timoroan de'it, mós dehan mai ha'u katak: «Deputado liu hussi Hohorai ne'e, ne'e bessik liu, e ne'e ó bele to'ó lailais Díli». Ha'u mós buka ona para liu hussi Hohorai, e estrada ne'e hanessian loos atu sa'e bá lalehan. Tuituir dalan, ha'u hanoin hanessian ne'e «Ne'e kala ha'u to'ó lailais duni ona Díli mas carreta ho ha'u tama hotu caixaõ mak to'ó Díli». Rai ne'e naruk tebetebes, e depois ha'u haree tun-sa'e mós rai naruk hela de'it. Ha'u hatete: «Sá bulak mak ohin sa'e ha'u hodi ha'u mai liu fali hussi fatin ida-ne'e». Ohin lora ita hamnassa, ita dí'ak, maibé, karik bele, ita fó to'ók atenção ba fatin sira-ne'e, liuliu fatin rurais. Fatin sira ne'ebé ita liu bá, ita haree katak independência ne'e sé mak sente karik! Ne'e la'ós desafia malu, mas agora daudauk ne'e ita hamutuk, ita ko'alia ba questões ne'e, e ita lalika ko'alia katak ida-ne'e partido ida-ne'e nia programa, ida-ne'ebá partido ida-ne'ebá nian, maibé ita haree ba ita-nia povo nia moris ne'e de'it. E depois, iha Lacló, iha vila laran kedas, água potável ne'e ONG (Organização Não-Governamental) sira maka bá canaliza. Bainhira ita tama iha uma ida, sai fali ba uma ida, água potável ne'e iha muita dificuldade. Depois, ha'u hussu: «Bee hanessian ne'e, fontenário público ruma la iha ka?» Sira dehan: «Camarada «Mandati», Ita-Boot sei hussu fali fontenário público, iha uma de'it mós bee la iha ona, ó ba ko'alia fali fontenário público ne'e para hanu'ussá!». Ne'ebe, ha'u hussu ba Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, iha Manatuto ne'ebá ne'e ko'alia galolen, apesar de iha lian rua iha-ne'ebá, galolen ho tan lian ida tan. Ne'ebe, karik Ita-Boot ko'alia galolen bá mak ladún hatene dí'ak, então ko'alia fali lian seluk bá, mas ho galolen sira entende. Hussu atu hato'ó ba ministro sira para haree mós ema sira iha-ne'ebá nia bee ne'e.

Kona-ba estrada, sira dehan katak dala ida ministro mak bá promete tiha, mas de repente dehan katak plano ba ida-ne'e la iha tiha fali, ne'ebe sira triste tebetebes. Sira dehan katak: «Karik bele, hatutan ami-nia lian ne'e to'ó iha-ne'ebá, tanba ami, Lacló, representante iha Parlamento ne'ebá la iha, Ita-Boot sira maka representa duni ami». Ha'u concorda katak ami representa duni e ha'u mós dehan duni katak Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares ne'e ema Manatuto nian oan ida, ko'alia lia-galolen ha'u la hatene, mas ha'u ko'alia to'ók ho tetun bá, depois mak nia mai traduz fali ba Ita-Boot sira ho galolen para estrada ne'e bele la'ó lai bá. Ne'e porque estrada ne'e principal ba sira, ba estrada ne'e de'it! Transporte bá-mai hela, mas sira lamenta nafatin. Ida-ne'e maka ha'u hakarak hato'ó.

Ida tan fali, ami bá iha Açumano ho Fahilebo, ne'e eletricidade ba sorin-sorin ne'e iha hotu ona, só suco rua ne'ebá mak eletricidade la iha. Eletricidade ne'e cerca tiha de'it sira, e ba suco rua ne'ebá ne'e ahi labele tama. Ne'e tan saida? Ha'u la hatene. Ida-ne'e mak ha'u hato'ó bá, mas agora ida-ne'e ema mambae nian be, Ita-Boot, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado, kala labele duni.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Jorge Teme, faz favor.

Sr. **Jorge da Conceição Teme** (FRENTI-MUDANÇA): — Obrigado, Sr. Presidente.

Bom dia ba Ita-Boot, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colega Deputado sira.

Iha fim de semana, ami halo contacto ho eleitor sira iha Maubara, distrito Liquiçá, no sira hato' o problema sira hanessan tuirmai:

Primeiro, kona-ba lotas ka fatin fa'an ikan nian sira ne'ebé uluk Ministério da Agricultura e Pescas harii tiha ona, mas to'o agora la usa. Ne'e tanba saida? Ida-ne'e Povo questiona! Ne'e ita gasta ossan e depois ikan la iha. Depois *cool box* mós la iha, ikan sira-ne'e dalaruma sai mai goza tan ita iha tassi-ibun, mas ita lakohi kaer sira.

E depois ró pescas nian, to'o agora, parado hela iha Loes e la utiliza. Ne'ebe, saida maka ita precisa halo? Pescadores profissionais maka la iha ka, ou quando la iha, iha esforço atubele treina pescador sira ka lae, ou ita só tau iha ita-nia plano desenvolvimento kona-ba atividade pescas, desenvolvimento iha áreas pescas, mas la iha esforço para ita bele avança iha ita-nia área pescas nian. Ita-nia população barak ne'ebé hela iha áreas costais, ne'e importante tebetebes atu ita identifica sira ne'ebé iha duni capacidade atu sai pescadores profissionais, nune'e ita precisa fó treinamento ba sira para sai pescador. Ne'e tanba ikan ne'e, com certeza, fó vantagem no beneficio ba progresso no desenvolvimento kakutak ita-nia geração foun nian. Assim que povo consume ikan ne'e barak, ne'e sira-nia matenek mós bele aumenta tan.

Povo iha Loes mós lamenta kona-ba sira-nia produção batar ne'ebé tinan ida-ne'e nia resultado tun, ne'e tanba problema ba tratores. E depois kona-ba produção café. Café iha Liquiçá, Maubara nian de'it 72 hectares. Iha Maubara-Lissa messak de'it iha 32 hectares, e iha Liquiçá, se la sala, iha 82 hectares. Ne'ebe, população preocupa kona-ba oinsá Governo bele incentiva ita-nia povo para hadi'a no mós halo rejuvenescimento atu troca café ferik sira ka café katuas sira-ne'e ho café foin-sa'e, tanba café foin-sa'e produtivo liu do que café katuas ho café ferik sira, ne'e importante. Mas ne'e só ho intervenção Governo nian. Pronto, parece café ferik ho katuas sira hola malu mak sai café mussan, ne'e processo biologia ai nian.

Sr. Presidente, ikusliu, ha'u la'ós lamenta, maibé atu ko'alia uitoan kona-ba *media* ne'ebé ko'alia beibeik kona-ba hotel cinco estrelas iha Oe-Cusse ne'ebé nu'ussá la halo e mas depois sossa fali avião. Ha'u hanoin avião ne'e ita precisa, Sr. Presidente. Nia razão tanba saida? Tanba Oe-Cusse oan ne'ebé sai piloto iha tiha ona. Ema sira ne'ebé halo comentário ne'e, se halo hotel cinco estrelas, hussu atu sira bá para bele toba iha-ne'ebá, maibé avião ne'e maski ho preço ne'ebé karun, mas ne'e sai orgulho boot ida ba Oe-Cusse oan. Ne'e para ema bele bá visita Oe-Cusse, e quando ema bá visita

barak ona mak ita foin halo hotel. Ha'u nu'udar Oe-Cusse oan, iha Orçamento Geral do Estado, ha'u mós hatete katak se iha ona pilotos ita precisa avião, e ha'u contente tanba ita sossa ona avião, ne'e importante. Ba ha'u hotel cinco estrelas seidauk urgente ida, mas avião ne'e urgente duni. Ne'ebe, ha'u lori povo Oe-Cusse ne'ebé vota ba ha'u, ha'u expressa ami-nia satisfação, sente honrado tanba bele iha avião. Avião ne'e la'ós ba Oe-Cusse oan de'it, maibé liuliu turistas locais hussi rai boot, fatin seluk-seluk Timor nian, atubele bá visita Oe-Cusse. Tanba agora de'it, hotel cinco estrelas la iha, e hotel kiki'ik sira de'it mós agora sira dehan katak ema la iha. Restaurante barak mak taka tanba visitantes la iha. Ha'u rona ema hakilar katak ko'alia tempo to'o ona, maibé assunto ne'e importante. E quando avião ne'e mai, ha'u hussu ba Presidente, atu iha primeiro voo ne'e representante Bancada sira bele bá, ne'e para hatudu katak ita, Timor, iha ona avião.

Obrigado barak, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

A seguir, Sr. Deputado Felisberto Monteiro. Faz favor.

**Sr. Felisberto Monteiro Guterres (FRETILIN):** — Obrigado, Sr. Presidente.

Bom dia ba Sr. Presidente, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colega Deputado sira hotu.

Ha'u la ko'alia barak, maibé ha'u triste uitoan, Sr. Presidente. Foin daudauk ami bá iha Maubara, Sr. Presidente nia despacho iha, ne'e Presidente rassik mak cancela, e ossan ne'e mós ami selu saugati iha-ne'ebá. Ami bá, e ba Deputado sira mós selu saugati hotu de'it. E ossan ida-ne'e sé mak responsabiliza? Ne'e ami triste, Sr. Presidente! Timor buka ukun-an, momento ne'e ema nem hatene inglês, português, mas bele ukun-an. Ohin, S3, S hira-hira ne'e iha hotu, ne'e ita bele la fiar ita-nia an? Ne'e dignidade, Sr. Presidente! Sr. Presidente bele fiar fali assessor ida, assessor ne'e Presidente mak bolu, e ami mak vota ba Presidente, nia mai serviço hamutuk ho ita, depois manda fali ita, ne'e la bele, Sr. Presidente! Assessor ne'e povo Timor la vota, Sr. Presidente, povo Timor ne'e vota ba Presidente da República, vota ba membro Parlamento Nacional, e depois membro Parlamento vota filafali ba Presidente Parlamento Nacional. Ne'e dignidade Sr. Presidente! Assessor ne'e ita selu ossan lubuk ida, bele to'o 23 000 USD, ne'e problema boot, Sr. Presidente. Ba ema ida-ne'e mak Sr. Presidente fiar fali, ha'u la contente, Sr. Presidente. Mesmo ha'u la hatene português, maibé ba ida-ne'e, ha'u la contente Sr. Presidente. *Artinya* ita la fiar ita-nia an! Ne'e la bele, Sr. Presidente! Ida-ne'e mak ita ko'alia kona-ba poupança ka *penghematan*! Ne'e la bele, Sr. Presidente! La bele fiar assessor ne'ebé ita mak bolu mai! Ita-nia ema hassai S3, S4, *hukum* de'it mós ita iha, nu'ussá mak ita la bele! Ita fó fiar ba nia, ami mak atu halo fali serviço ba loron 5, depois selu saugati. Ida-ne'e la bele, Sr. Presidente! Ha'u hussu atu assessor ida hanessan ne'e la bele fiar, hassai tiha nia quando nia lakohi bá!

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Ha'u kala tem que responde, tanba realmente ita verifica duni katak ita iha-ne'e para halo lei. Infelizmente, ha'u la consegue halo reunião ho Comissão D, em vez de ita lori problema ne'e mai iha-ne'e. Mas, ha'u sei convida mesas das bancadas parlamentares para ita decide tanba ita halo lei e lei hotu-hotu em português. Ita fiar an nafatin, maibé atu halo leis, no mínimo tem que iha assessoria jurídica, la'ós ita fiar fali assessores jurídicos hussi rai-li'ur, não tem nada a ver com isso. Se iha Comissão D, Deputado sira ne'ebé iha-ne'ebá jurista hotu, ne'e ha'u fó confiança tomak bá, mas infelizmente parece que la iha. E ita halo leis em português, ita hatene katak quando tau vírgula ida antes ou depois, nia significado completamente diferente. Liafuan ida tau antes ou depois, ne'e nia sentido completamente diferente. Tan ne'e mak ha'u hussu desculpa, mas ha'u hussu ba mesas das bancadas parlamentares katak quando discute lei no atu aprova lei, ita tem que iha assessoria jurídica nacional ou internacional, se ita-nian la iha, para ita bele garante qualidade e rigor das leis.

Ha'u hussu barak para ba discussão ne'e, ha'u sei convoca mesas das comissões para ita haree ho kle'an ba problema ida-ne'e. E muitos mais ainda quando ita ko'alia katak tinan agora, principalmente iha 2015 e 2016 ne'e, ita-nia legislação ne'e barak tebetebes. Como barak tebetebes, ita tem que hala'o duni, mas ho rigor no ho qualidade, ita la bele naranaran de'it. Ne'ebe, ha'u hussu desculpa, maibé ha'u hussu ba mesa sira, quando la iha assessoria jurídica atu discute leis, paciência, para. Ida-ne'e de'it! Ha'u hussu barak para problema sira hanessian ne'e ita discute no local próprio quando iha reunião com mesas das comissões.

Sr. Deputado Aurélio Freitas, faz favor.

**Sr. Aurélio Freitas Ribeiro (FRETILIN):** — Obrigado ba tempo ne'ebé fó.

Bom dia ba Sr. Presidente, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colega Deputado sira hotu.

Sr. Presidente, ha'u halo ponto de ordem tanba ami sente katak ho decisão ida-ne'e, ne'e decisão ida-ne'ebé ofende tebetebes ami. Ne'e tanba saida? Sr.<sup>a</sup> Assessora Jurídica, Mónica, rassik acompanha iha discussão bainhira ami halo audiência ho ministério hotu-hotu, e quando ami atu bá iha-ne'ebá, nia rassik aceita no dehan katak aban ne'e nia tuir ba ami. Agora ita selu nia atu mai acompanha para ita serviço hamutuk ho nia. Ha'u hatene di'ak, quando ita halo lei ida mak iha liafuan ida laloos ou iha vírgula ida laloos, ne'e bele muda nia conteúdo, ne'e ami compreende. Maibé, tanba saida? Se nia iha problema seluk, antes ne'e nia tem que fó-hatene ou bele informa ba Presidente para labele halo despacho ida para ami bá gasta tempo, dook tan, lakon tan ossan iha-ne'ebá. Depois ami la'o tiha loron ida nian, ikusmai halo fali mudança. Ne'e nia conteúdo ne'e katak nia mak manda ita. Ne'e ita mak selu nia, nia mak manda fali ita, hanessian fali la'ós ita mak manda nia, ne'e mak ami triste ne'e,

Sr. Presidente. Mas, ho razão ida-ne'e ami concorda, katak quando assessor legal la iha, bainhira halo lei usa liafuan ida ne'ebé ita ladún comprende, ne'e bele muda nia conteúdo, e ne'e ami entende, mas ami sente triste ho decisão ida ne'ebé katak ita la halo plano antes.

Obrigado.

**Sr. Presidente:** — Srs. Deputados, ha'u hussu para questão ne'e ita sei discute profundamente iha reuniões das comissões. E atu lembra de'it katak buat ida lei ne'e la'ós fácil, bainhira ita precisa ema atu serviço ba aban kedas e aban ne'e pronto ona, ida-ne'e la iha fatin, ne'e iha fatin ne'ebé-ne'ebé de'it la iha! Ne'ebe, ha'u hussu desculpa, mas tem que comprende ida-ne'e katak halo lei ne'e, ne'e ita-nia knaar ne'ebé boot tebetebes e ita tem que halo ho qualidade. E ita bolu ema atu tuir ita, ne'e aban de'it ona mak fó, ne'e bele jurista ne'ebe-ne'ebé de'it, mas nia sei la consegue. Ne'e tanba tem que haree ba texto, haree ba audiência ne'ebé iha, legislação ne'ebé ita iha ona, legislação ne'ebé atualizado iha país sira, ne'e complicado! Ne'e la'ós buat ida que fácil. Ne'ebe, ha'u hussu barak, culpa la'ós Dra. Ana Mónica nian, se atu assume buat hotu, ha'u mak assume, tanba Dra. Ana Mónica, ha'u bele dehan katak nia ema ne'ebé paciente e que ha'u hanoin Deputado sira ne'ebé serviço ho nia, nune'e mós funcionário sira, hatene ninia qualidades ne'ebé di'ak tebetebes. Nia la iha culpa buat ida! Mas, agora nia atu fó apoio de qualidade iha ohin ba aban, ne'e é impossível, não existe em qualquer lado, ha'u hussu desculpa. Ne'ebe, ha'u hussu barak labele sente ofendido, tanba decisão tem que toma duni, e às vezes difícil mas tem que toma tanba ita atu avança ba oin, depois tem que mai halo hotu revisão, ha'u hanoin ne'e trabalho a duplicar.

Kona-ba despesa sira ne'ebé halo e compromissos ne'ebé halo ho madre sira, ita tem que selu. E possivelmente buat sira ne'ebé Deputado sira simu, ne'e la iha culpa buat ida, ita acerta conta sira-ne'e, mas ha'u hussu barak atu comprende situação ida-ne'e. Ba oin, mesas das comissões haree bá, quando iha hotu ona apoio ba todos os níveis, principalmente a nível legal, mak bele avança. Ne'ebe, ha'u hussu desculpa barak, ida-ne'e ita hussik ba loron seluk quando ita iha tempo. Ou quarta-feira, possivelmente, quando ita despacha tiha ka aprova tiha orçamento Parlamento nian, ita bele iha reunião ida ho mesas das comissões para ita haree kona-ba complexidade problema ida-ne'e. Ha'u hussu barak para labele fó todan fali ba Dra. Ana Mónica que la iha culpa buat ida, nia atu fó serviço de qualidade, la'ós ohin ba aban kedas ou mesmo bainrua kedas, tanba ba halo lei ne'e complicado tebetebes. Ne'ebe, ha'u hussu desculpa, ita bele avança ba assunto seluk.

Sr. Deputado Paulino Monteiro, faz favor.

**Sr. Paulino Monteiro Soares Babo (PD):** — Obrigado ba tempo ne'ebé fó.

Bom dia, Sr. Presidente, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colega Deputado sira hotu.

Ohin ita mós rona colega na'in-rua ko'alia kona-ba problema selu pensão nian ba veteranos, nune'e mós iha fim de semana, durante loron hirak-ne'e, ami simu informação barak liuhossi telemóvel e liuhossi ami-nia hassoru malu rassik kona-ba protesto sira ne'ebé ita-nia maluk sira foti, liuliu sira-ne'ebé loloos ne'e hetan 8 a 14, mas nia hetan fali 4 a 7, e pelo contrário. Então, mossu problema barak tebetebes, até que wainhira sira simu ossan, iha insultos e trata malu aat tebetebes tan de'it ida-ne'e iha direito atu simu e ida-ne'ebá la iha direito atu simu, simu la loos, dados la loos, tan ne'e mak problema ida-ne'e complicado tebetebes to'o agora. Ha'u hanoin oinsá mak ita buka mecanismo seluk ka buka meio seluk, desde kedas nia processamento, se bele ita fila fali ba estrutura sira uluk ne'e, haree hussi ne'ebá mai, ne'e atu haree loloos katak sé mak bele hetan direito ida justo tuir nia contribuição. Ne'e tanba iha Frente Clandestina nian difícil uitoan ita atu hetan, mas mecanismo ou sistema ne'e mak, ha'u hanoin, tem que muda para labele cria tan problema entre maluk sira ne'ebé bele simu ossan e balu ne'ebé la bele simu. Problema ne'e la'ós sala iha-ne'e, mas sala iha nia processo rassik, sala iha nia sistema rassik e ne'e sala desde início mai. Não me digas ita la bele buka atu cancela ka buka atu trava ou muda lailais mecanismo ida atu la bele acontece hanessan agora ne'e, ne'ebé ema hirus malu e trata malu aat didi'ak tan de'it ossan. E ne'e tan de'it ossan, ne'e la'ós tan buat seluk! Ossan ne'e, com certeza, ne'e la'o to'o loron ida nia sei para, mas oinsá mak ita buka mecanismo seluk atu impede ka trava atu labele acontece buat sira hanessan ne'e. Tanba ami bá iha Same, Aileu, mai fali Ermera e to'o iha Liquiçá, iha fatin sira-ne'e mós ami simu informação barak. Ne'ebe oinsá? Mas, ha'u hanoin, hato'o to'ok ba Ministério atu resolve problema ida-ne'e.

Ha'u hanoin ida de'it mak ha'u hato'o iha dadeer ida-ne'e.

Obrigado.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Antoninho Bianco, faz favor.

**Sr. Antoninho Bianco (FRETILIN):** — Obrigado.

Bom dia ba Sr. Presidente, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares e colegas Deputados.

Ohin dadeer-saan ne'e ha'u hakarak ko'alia de'it kona-ba assunto parceiro desenvolvimento entre órgão Estado e mós Organização Não-Governamental (ONG). Ha'u hussu ba Governo, la hatene Governo nia mecanismo durante ne'e halo nu'ussá, atu estabelece mecanismo de trabalho, mecanismo de coordenação, mecanismo de cooperação entre Governo e ONG dentro e fora do país.

Uluk, iha tempo I Governo Constitucional nian, ami estabelece katak qualquer NGO (*Non-Government Organization*) ne'ebé hala'o serviço iha área desenvolvimento ne'ebé de'it, nia tem que iha relação serviço ho Ministério competente. Ne'e para, quando atu hala'o serviço ruma iha terreno

ka iha fatin ne'ebé iha ona custo ruma karik ou atu hatama sassán ruma karik ne'ebé mai hussi li'ur, Ministério ne'e hatene katak NGO ida-ne'e halo serviço iha fatin ne'e, nune'e iha cooperaçáo ho ami iha fatin ida-ne'e. Nia objetivo principal katak ita bele serviço hamutuk ka coopera ba malu iha início até o fim da execução das atividades, ne'e para labele hamossu buat ida dehan *overlap* ba atividade iha início e até implementação. Dalaruma ita atribui orçamento ba atividade ida, iha fatin ne'ebé hanessan, mossu mós orçamento e atividade hussi Organizações Não-Governamentais. Então, iha-ne'e ita dehan katak balu bele hala'o e balu la hala'o. E ne'e bele hala'o, maibé iha surat-tahan leten dehan iha, mas na prática, ida de'it mak la'o. Tanba ne'e mak, la hatene, Governo tem que fornece tuir mecanismo ne'ebé iha ka só bele acontece quando iha encontro ho parceiro desenvolvimento sira iha nível nacional de'it, depois nia prática iha kraik ne'e la iha karik! Ha'u hein katak Organizações Não-Governamentais iha Timor laran ne'ebé serviço hamutuk ho Ministério, ne'e se hetan ossan iha rai-laran, sira hala'o atividade saida, ne'ebe mossu profissionalização entre NGO sira-ne'e iha ida-idak nia área. Se iha área agricultura nian, pronto, entra em contato ho Ministério da Agricultura e Pescas. Ne'e iha ramo barak. Iha área educação nian mós hanessan ne'e, no área desenvolvimento rural ne'ebé sira hakarak tama, no área selusseluk.

Ha'u hakarak ita halo parceria ba desenvolvimento iha rai-laran ne'e, se Governo hala'o di'ak, ossan mós ita bele poupa ou *overlapping* ba atividade sira sei la acontece iha nível kraik ne'ebá. Tanba ne'e ha'u hanoin, bele karik, representante Governo fornece regras ka buat ruma que bele sai hanessan linha orientação ida para oinsá mak iha coordenação entre instituição Governo nian ho NGOs iha rai-laran no rai-li'ur. Tanba ita bele hateten katak dalaruma se ita la acompanha, ita bá iha rai-li'ur, por exemplo, ema dehan: «Ami fó apoio ba NGO ida-ne'e, ida-ne'e no ida-ne'e, e sira hala'o serviço ida-ne'e no ida-ne'ebá iha fatin hanessan ne'e». Se ita la hetan informação, então ita bele dehan katak ita sira ne'ebé bá mós hakfodak fali. Ne'ebe ita tem que iha linha de cooperação ida entre instituição Estado ho NGO ba parceria desenvolvimento sira-ne'e atu oinsá bele la'o, selae mak ne'e, acontece katak ita critica malu tun-sa'e de'it. Ne'e di'ak, só que ita tem que profissionaliza instituição Estado nian, profissionaliza Organizações Não-Governamentais e hotu-hotu, ne'e é para servir o interesse do povo. Ho ida-ne'e, então, ita sei la cria confusão iha povo nia leet.

Ha'u-nia hanoin mak ne'e. Sr. Presidente, ha'u hein katak Governo bele fornece informação relaciona ho ha'u-nia preocupação ida-ne'e.

Obrigado barak.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Osório Florindo, ponto de ordem, faz favor.

**Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN):** — Sr. Presidente, ha'u halo ponto de ordem tanba liafuan simples, maibé ninia impacto ne'e boot. Ema iha Clandestina la conhece malu ne'e la loos ida. Ha'u hanoin ita-nia funu ne'e funu organizado, ne'e iha estrutura nacional, regional, sub-região, zona, NUREP (Núcleos de Resistência Popular) no CELCOM (Célula do Combatente). Ita-nia problema ne'e funu hotu mak ita la conhece malu, ne'e ita-nia problema mak ida-ne'e! Ne'ebe, ha'u hanoin conceito sira-ne'e simples, maibé nia impacto ne'e boot ba ita-nia verificação dados sira-ne'e. Tanba ne'e mak ha'u hanoin, colega sira, ita ko'alia à vontade, maibé liafuan sira-ne'e significativo tebes. Dala ida tan ha'u dehan funu hotu mak ita la conhece malu, la'ós ita la conhece malu, tanba ita-nia funu ne'e estruturado e organizado, e ema ida la'ós messak-messak mak halo funu.

Obrigado barak.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Domingos de Carvalho, faz favor.

**Sr. Domingos de Carvalho (CNRT):** — Di'ak, obrigado ba tempo ne'ebé fó mai ha'u.

Dala ida tan, bom dia, Sr. Presidente, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares e colega Deputado sira.

Ohin, Sr. Presidente fó esclarecimento uitoan kona-ba problema Comissão D ho Comissão C nian e ha'u sente ladún contente nafatin. E ita haree horibainhira ne'e quando passa informação atu halo encontro iha sala gabinete Presidente Parlamento nian, ha'u sente, iha momento ne'ebá, ha'u-nia laran manas tebetebes e ha'u hatete ba colega Deputado sira katak lalika iha ida mak participa iha encontro ne'e, ne'e ha'u mak hatete! Ne'e tanba saida? Ami ladún sente satisfeito no hakarak ko'alia duni iha público ne'e para hotu-hotu rona. Tanba saida mak ha'u hatete hanessan ne'e? Tanba ami-nia plano ne'e hatama antes fulan rua, ne'e antes de recesso, e depois hassai ossan ida que boot tebetebes para bá aluga fatin iha-ne'ebá no ami consegue duni aprova duni artigo 1.º to'º 6.º. E depois quando kalan rona katak Presidente halo cancelamento, ha'u sente hanessan buat ida choque ha'u, tanba dalaruma *anggap* fali ami Comissão rua ne'ebé bá discute lei ne'e, ami sira-ne'e beik-teen hotu, tan ne'e mak ha'u ladún contente ba ida-ne'e.

Ida tan mak ne'e, ita ko'alia kona-ba poupança, agora ita bá aluga ema nia fatin, iha-ne'ebá dehan loron lima ema prepara hahán hotu, prepara condição ba ami hela e quando ita hapara de repente, sira-nia alojamento ne'e continua la'º nafatin tuir saida mak sira hatete, ba loron lima, *ya*, selu ba loron lima nian. Ida-ne'e mak ha'u sente ladún contente.

E depois, ida fali tan mós hanessan, ohin camarada na'in-rua, Deputado Aurélio ho Deputado Felisberto ko'alia ne'e, e ohin mós Presidente intervém netik katak buat ne'e, loloos ne'e labele ko'alia iha público, e ha'u sente katak ida-ne'e ko'alia duni iha-ne'e para hotu-hotu hatene. Ne'ebe,



di'ak liu assessora sira-ne'ebé, em vez de Presidente mak volante sira, maibé sira mak bá volante fali Presidente ne'e, tem que hapara tiha contrato ba sira. Assessora ida Ana Mónica ne'e di'ak liu hapara tiha nia contrato, e iha dezembro ne'e lalika fó tan ona contrato ba nia. Ami hatene katak nia mak tama ba Presidente nia fatin hodi hatete katak: «Para lai tanba ha'u la iha tempo». Ne'e kala hanessan ne'e mak Ita hodi haruka ami para, mas tuir loos la para tanba buat ne'e processo ida que naruk tebes mak iha ikusmai ami hodi bá discute buat ne'e. E depois bainhira colega Deputado sira hotu fila, ha'u hateten katak ita tama hanessan ema, sai mós hanessan ema, labele sai hanessan ema na'ok-teen. Então, kalan hotu-hotu runguranga sassán no fila hotu, e ha'u ho técnico sira ne'ebá hodi ko'alia ho madre sira. E madre dehan: «Deputado, horikalan ami haree duni, Deputada sira ho runguranga hi'it pasta halai bá, halai mai hodi tula ba carreta, sira sai e sem fó-hatene ami be, ami la hatene katak ne'e nu'ussá, ne'e keta sussar kona karik!» Tan ne'e mak ha'u hussu desculpa em nome Comissão rua ne'e ba madre superiora hodi hatete katak: «Lae, ami-nia Presidente Parlamento dehan cancela lei ne'e katak ami labele discute iha-ne'e, pronto, ami sei para tiha lai e depois hein tempo ikusmai mak ami sei mai» Mas, ami, Comissão D, hakarak hatete katak lei ne'e ami la book tan ona, se book lei ne'e entrega ba Comissão C ka ba Comissão A. Ami sei fasse liman, ami sei la mete ho lei ne'e ona porque ami ne'e incapacidade atu discute lei ida hanessan daudauk saida mak acontece iha Maubara nian. Ha'u bá ko'alia ho madre, ha'u hussu desculpa ba madre, madre dehan hanessan ne'e: «Sr. Deputado, ida-ne'e ami la hatene, ami hatene katak Ita-Boot sira quando aluga ba loron lima, ne'e tem que selu ba loron lima nian». Ita halo poupança mak ida-ne'e? Ne'e la'ós poupança!

Ida fali mós, tanba saida mak tem que haruka técnico sira ne'ebé hussi administração das finanças, equipa ida, tuituir ami para tau matan ba ami. Ami ne'e nu'ussá? Ami-nia dignidade ne'e nu'udar órgão soberano ida mós, la'ós haruka fali funcionário sira bá hafuhu tuituir ami. Ita dehan poupança, mas fó ossan *perdiem* ba sira para sira bá haree ami katak ami ne'e serviço ka lae, ou ami bá completo ka lae, ne'e la loos!

Desculpa, Sr. Presidente, ida-ne'e Ita bele hirus mós ha'u mak hatete ba membro sira nune'e: «Ita lalika participa iha encontro 3h00 ne'e, Presidente hateten katak ita atu bá ne'e, ne'e atu halo malirin ita-nia laran, hussik ba buat ne'e segunda-feira mak ha'u ko'alia iha Sessão Plenária». Desculpa dala ida tan, lei ne'e, Presidente Comissão D keta ho nia membro sira mak atu discute, mas ha'u, quando to'o debate lei ne'e, ha'u sei la participa.

Mak ne'e de'it, obrigado.

**Sr. Presidente:** — Sr. Deputado sira, ohin ha'u dehan tiha ona, se bele ita ko'alia ida-ne'e iha fatin seluk. Ita ko'alia ida-ne'e iha fatin seluk, iha reunião da mesa das comissões, do que ita lekar buat ne'e iha-ne'e, ne'e ladún di'ak. Só iha de'it exigência ida katak mesas das comissões tem que garante quando discute lei, ne'e tem que iha assessoria jurídica, a não ser que bancada sira iha Deputados que

juristas kedas. Ne'e mesmo que Deputados juristas iha, tem que haree mós katak jurista ne'e tau iha bancada ida-idak hotu.

Ha'u hussu desculpa, se bele karik ida-ne'e ita ko'alia iha fatin seluk porque em termos de gastos ka despesas, buat sira-ne'e esquisito tebetebes, ne'ebe ha'u hanoin, di'ak liu ita messak mak ita ko'alia ida-ne'e para hadi'a iha ita-nia uma laran. Depois, ha'u hussu ba hotu-hotu para paciência ba malu no perdua malu. O importante é, realmente, ita-nia missão ne'e la'o ho di'ak. Ida-ne'e de'it mak ha'u hussu ba Srs. Deputados. Ha'u hanoin tempo mós ba daudaun ona, ohin ita dehan katak 1 hora ita para, ne'ebe ha'u hussu desculpa tanba iha inscrição barak tebetebes iha-ne'e. Como ita iha Período da Ordem do Dia, ha'u hussu desculpa ba sira ne'ebé inscrito.

Ha'u fó liafuan ba Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares atu reponde buat ruma ou intervém buat ruma, e depois ita halo intervalo. Bainhira ita tama filafali mai mak halo eleição, e sei iha tempo, ita hahú discussão ba Orçamento Privativo. Molok ne'e, ponto de ordem, Sr. Deputado «Dusae». Faz favor.

**Sr. Eduardo de Deus Barreto (CNRT):** — Sr. Presidente, ha'u mós hussu desculpa ba Comissão rua ne'ebé ohin questiona kona-ba problema assessor sira-nian. Ha'u tem que defende assessor ne'ebé iha experiência no serviço hamutuk ho ita durante tinan barak iha Parlamento ida-ne'e. Quando temi kona-ba Dra. Ana Mónica, nia serviço barak iha Parlamento ne'e, nia iha experiência barak e ha'u sei la fiar katak Dra. Mónica ba volante fali Presidente Parlamento Nacional. Ha'u sei la fiar, tanba nia ema jurista, nia hatene ita-nia knaar, ka Deputado sira-nia knaar, nia hatene Comissão sira-nia serviço no mós Presidente Parlamento nia knaar, ne'e nia hatene ida-ne'e. Ne'ebe, ha'u hussu desculpa ba Ita-Boot sira, maibé atu ofende nia ne'e... Ha'u conhece Dra. Ana Mónica. Ho nia ami halo lei lubuk ida ona: Lei de Artes Marciais, Lei de Bases do Desporto, Lei de Trabalho... Experiência lubuk ne'ebé nia contribui nu'udar timoroan! Nia ko'alia mós tétum! Nia iha experiência barak iha Parlamento ida-ne'e. Ne'ebe, di'ak liu ita labele dehan fali katak assessor ida bá manda fali Presidente ka, assessor ida bá volante fali Deputado sira ka, ne'e desculpa ba liafuan sira hanessian ne'e, mas ha'u tem que defende Dra. Ana Mónica.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Srs. Deputados, sobre o mesmo problema, lalika tan ita discute, está bem? Ha'u hussu barak, tan ne'e mak ita para ho ida-ne'e. Ha'u hussu desculpa, porque depois ita iha-ne'e começa ofende malu, ne'e la di'ak.

Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado, tem a palavra. Faz favor.

Sr.<sup>a</sup> **Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares** (Maria Terezinha Viegas): — Obrigado, Sr. Presidente.

Bom dia ba Sr. Presidente, Vice-Secretária da Mesa no mós distinto Deputado sira hotu.

Sr. Presidente, relaciona ho informação ka preocupação ne'ebé hato'o hussi distinto Deputado «Dusae», Deputado «55» no mós Deputado Paulino Monteiro, relaciona ho cobrança ne'ebé hala'o iha Município Ermera, de facto, iha semana kotuk Deputada Benvinda levanta ida-ne'e, e ami informa kedas ba Ministra da Solidariedade Social relaciona ho cobrança refere, maibé hanessian saida mak ohin distinto Deputado «Dusae» hatete, katak cobrança ne'e sira hetan conhecimento, e ne'e atu halo monumento. Cobrança ne'e organiza hussi Sr. Dudu. Tanba ida-ne'e mak ami informa exigências ne'ebé hato'o iha semana kotuk hodi hussu presença Ministra da Solidariedade Social ho nia membro direção tomak iha-ne'e. Iha altura ne'ebá Ministra concorda, maibé infelizmente tempo mak la bele permite atu agenda iha semana ne'e, karik iha semana oin. Ministra mós informa, se bele, ita halo agendamento ba dia 20 ou 21, ho nune'e nia bele esclarece questão sira ne'ebé distinto Deputado sira foti, relaciona ho cobrança ne'ebé acontece iha Ermera, nune'e mós cartão ne'ebé atribui ba veterano sira, ne'ebé distinta Deputada «Bilou-Mali» no mós Deputada Albina foti iha semana hirak liubá.

Relaciona ho preocupação hussi distinta Deputada Fernanda Lay, ami sei informa ba Presidente da Comissão da Função Pública atubele haree no mós oinsá atubele uniformiza leis da função pública no mós lei do trabalho.

Ba distinto Deputado «Mandati», sim, infelizmente, oportunidade ne'ebé iha, semana kotuk iha debate ho Ministro, questão refere seidak levanta, maibé karik contacto eleitorado mak incide iha semana kotuk, ami sei informa ba Ministro atubele hola atenção no mós consideração, la'ós de'it ba Lacló, maibé ba mós subdistrito sira ne'ebé afetado, liuliu ba estradas, eletricidade e água potável.

Nune'e mós ba distinto Deputado Jorge Teme, ami sei informa ba Ministério da Agricultura e Pescas, liuliu ba Ministro, atubele hola atenção no mós consideração ba questão sira ne'ebé distinto Deputado foti.

Ikusliu, ba distinto Deputado Bianco, hanessian ohin Ita-Boot foti relaciona ho apoios ne'ebé Ministério sira halo liuhossi parceria ho ita-nia parceiro ou iha-ne'e NGO internacional ka instituto ruma hussi estrangeiro, de facto, iha início do V Governo estabelece ona katak apoio hotu-hotu ne'ebé mai hussi doadores ba ministério sira, ne'e tem que iha conhecimento hussi Ministério das Finanças, nune'e mós Ministério dos Negócios Estrangeiros. De facto, mecanismo ida-ne'e maka estabelece, maibé na prática dala barak mak la la'o.

Nune'e mós foin daudauk iha Comité de Revisão do Orçamento, iha elaboração ba proposta do orçamento hussi ministério hotu, agrupa mós apoios ne'ebé mai hussi parceiro sira, hodi nune'e bele haree orçamento ba ministério sira atu labele iha duplicação de orçamento. Ne'e acontece iha ministério lubuk ida ne'ebé hetan apoio hussi parceiro sira mak hanessian Ministério da Educação,

Ministério da Saúde, Ministério do Interior, concretamente iha Polícia nian. Tanba ida-ne'e maka iha orçamento estipula kedas iha-ne'ebá kona-ba orçamento ne'ebé hetan hussi apoio doador sira-nian, maibé iha implementação mak exige maior coordenação entre ministério sira. No mós, ha'u concorda hanessian ohin distinto Deputado foti katak dala barak acontece, liuliu iha visita distinto Deputado sira-nian ba estrangeiro, nação refere iha cooperação ho ita-nia ministério sira, maibé Parlamento ne'e rassik la iha conhecimento. Tanba ne'e, ami sei informa filafali através de Conselho de Ministros atu hussi ministério sira-ne'e, karik, bele mantém filafali coordenação ne'ebé iha início iha. E ne'e tem que iha conhecimento hussi ministério sira, liuliu Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação no mós Ministério das Finanças, nune'e bele partilha mós informação ba órgão de Estado seluk.

Karik ba tempo ne'ebé iha, Sr. Presidente, ida-ne'e maka ami bele hato'o.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado ba Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado.

Sr. Deputado sira ne'ebé inscrito ohin, mas la consegue ko'alia, aban dadeer sira mak ko'alia uluk. Portanto, Sr.<sup>a</sup> Deputada Olinda Morais, Sr.<sup>a</sup> Deputada «Bilou-Mali», Sr. Deputado Virgílio Hornai, Sr. Deputado Paulo Moniz no Sr. Deputado Leonel Marçal, aban dadeer Ita-Boot sira hetan prioridade em termos de inscrição ba intervenção.

Ne'ebe, Sr.<sup>a</sup> Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, Sr.<sup>as</sup> e Srs. Deputados, ita halo intervalo de 15 minutos, depois ita fila fali atu halo eleição ba Membros da Comissão de Homenagem. Até já.

*Intervalo durante minuto 15.*

Boa tarde ba Sr.<sup>as</sup> e Srs. Deputados, ita tama fali ba ita-nia “Período da Ordem do Dia: Eleição de dois membros para a Comissão de Homenagem, Supervisão do Registo e Recursos”. Iha candidato na'in-rua, candidato ida mak João de Jesus Soares Varela, ida seluk mak Ventura de Araújo «La Book». Ne'ebe, Sr.<sup>as</sup> e Srs. Deputados, antes ita tama ba eleição, ha'u hussu ba ita-nia Vice-Secretária para lê *Curriculum Vitae* (CV) no mós Declaração de Aceitação ba candidatura sira-ne'e. Faz favor.

Sr.<sup>a</sup> **Vice-Secretária da Mesa** (Ângela Corvelo Sarmento): — Obrigado, Sr. Presidente.

«Sr. Presidente do Parlamento Nacional, Dr. Vicente Guterres

Excelência,

Bancada Parlamentar da FRETILIN vem respeitosamente enviar a Vossa Excelência em anexo o nome do candidato a membro da Comissão de Homenagem, o Sr. João de Jesus Soares Varela.

Sem mais outro assunto de momento, endereçamos a Vossa Excelência os nossos melhores cumprimentos».

«Declaração

Ha'u, João de Jesus Soares Varela, declara katak aceita atu sai nu'udar candidato ba comissário Comissão de Homenagem, Supervisão do Registo e Recursos e (CHSRR), período 2015-2020.

Bodik nune'e, ami hato'o ami-nia CV ho mós ami-nia carta de aceitação ou declaração ne'e ba Plenário Parlamento Nacional hodi hala'o deliberação.

Mak ne'e de'it, obrigado barak.

Díli, 23 de setembro de 2015

Declarante».

«*Curriculum Vitae*

Identidade:

Naran completo : João de Jesus Soares Varela

Fatin no data moris : 19 de Setembro de 1961

Estado civil : Casado

Sexo : Masculino

Religião : Católica

Nacionalidade : Timorense

Hela fatin : Riheu/Gleno

No. Telemóvel : 77250624

No. Cartão Eleitoral l: 0064640

### **Educação Formal**

1. Escola Municipal Ermera, começa iha 1969 no remata iha 1974;
2. Escola Pré-Secundária Ermera começa iha 1979 no remata iha 1982;
3. Escola Secundária Pública NCS Gleno, começa iha 2000 no remata iha 2001.

### **Educação Non Formal**

1. Fatin curso: Díli; Curso Adumla, começa iha 05-09-1998 no remata 05-11-1998;
2. Fatin curso: Díli; Curso Computador Microsoft Word, começa iha 01-03-2003 no remata iha 31-05-2003;
3. Fatin curso: Gleno/ Ermera; Curso de Desenvolvimento Empresarial, começa iha 06-09-2004 no remata iha 21-09-2004;
4. Fatin curso: Díli; Curso de Formação para o 2.º Registo dos Combatentes da Libertação Nacional, decorrido em Díli, começa iha 28-04-2009 no remata iha 29-04-2009.

### **Línguas**

1. *Bahasa* Tétum: hakerek di'ak, lê di'ak, ko'alia di'ak;

2. *Bahasa* Português: hakerek di'ak, lê di'ak, ko'alia di'ak;
3. *Bahasa* Indonésia: hakerek di'ak, lê di'ak, ko'alia di'ak.

### **Experiência Serviço**

1. Fatin Serviço: Distrito Ermera; profissão: Vice-Chefe Departamento Finanças, Distrito Ermera, tinan começa 1985 no remata iha 1998;
2. Fatin Serviço: Distrito Ermera; *Staff* ligação Inf./FC., hamutuk ho companheiro Domingos Madeira «Rumbatar», Gabriel Ximenes «Fitun», Afonso Salsinha «Nanaer», Constâncio Pinto, começa iha tinan 1987 no remata iha 1990;
3. Fatin Serviço: Distrito Ermera; *Staff* ligação Inf., hamutuk ho Responsável Direção Distrito Ermera hanessan Eduardo de Deus Barreto «Dusae», Domingos Madeira «Rumbatar», Pe. Mário Belo, hodi lori Comandante Xanana Gusmão mai iha Mribali, Aldeia Gomhei, Suco Riheu, Posto Administrativo Ermera, começa iha 04-04-1991 no remata 1991;
4. Fatin Serviço: Distrito Ermera; Responsável Transporte e Logística, começa iha tinan 1992 no remata iha 25-10-1999;
5. Fatin Serviço: Distrito Ermera; Membro painel iha Processo Reconciliação Comunidade Distrito Ermera, começa iha tinan remata 09-03-2004;
6. Fatin Serviço: Díli; Membro Entrevistador ba Comissão (CAQR), começa iha tinan 01-06-2005 no remata iha 31-12-2005.

### **Testemunhas**

1. Armindo das Neves
2. Fernando Casimiro

Ermera, 21 de setembro de 2015.

Aplicante, João de Jesus Soares Varela».

«S. Ex.<sup>a</sup> Presidente Parlamento Nacional, Dr. Vicente da Silva Guterres,

Assunto: submete *Curriculum Vitae*,

Data: segunda-feira, 28 de setembro de 2015.

Ho respeito,

Liuhossi carta ida-ne'e, Bancada Partido CNRT submete *Curriculum Vitae* ho Carta de Aceitação candidato ba comissário Comissão de Homenagem, Supervisão do Registo e Recursos (CHSRR) ho naran mak hanessan tuir ne'e:

- Sr. Ventura de Araújo

Mak ne'e de'it, ba Ita-Boot nia atenção, la haluhan ami hato'o obrigado wa'in.

Deputado Natalino dos Santos Nascimento,

Presidente da Bancada Partido CNRT-Parlamento Nacional.».

«Carta de Aceitação

Liuhossi biban ida-ne'e, ha'u, Ventura de Araújo, «La Book», declara katak ha'u pronto atu halo serviço iha Comissão de Homenagem, Supervisão de Registo e Recursos ho razão atu contribui iha processo veteranos nian, liuliu iha Município Ainaro.

Mak ne'e de'it ha'u-nia liafuan, obrigado barak.

Ainaro, 24 de agosto de 2015

Ventura de Araújo «La Book».

«*Curriculum Vitae*

Ventura de Araújo «La Book», moris iha Díli, Maloa, 07/06/1959, oan hossi: Arnaldo de Araújo e Mirandolina dos Reis, 3.º filho.

Habilitação: Escola Pré-primária Balide, Díli, iha 1967, hassai 4.ª Classe iha Colégio Bispo Medeiros, iha 1972.

Iha 1975 bainhira Tropas Indonésias tama iha Timor-Leste, evacua ba Ai-laran hamutuk ho família, colega no quadros/Comité Central da FRETILIN, nu'udar soldado milícia FALINTIL.

Sai Comandante Secção iha 1981 to'o 1983 depois de Conferência Nacional.

Sai Maqueiro iha Região Nakroman iha 1983 to'o 1989.

Sai Assistente Político iha 1989 to'o 1999 iha região Haksolok.

Ainaro, 28 de julho de 2015.

Ventura de Araújo «La Book».»

Obrigada.

**Sr. Presidente:** — Obrigado ba Sr.<sup>a</sup> Vice-Secretária.

Portanto, técnico hussi Secretariado prepara para bele mai haree urna. Ita iha boletim de voto ne'ebé ho naran rua: João de Jesus Varela no Ventura de Araújo «La Book». Nota ne'ebé dehan, nos termos do disposto na alínea c) do n.º 2 do artigo 17.º da Lei n.º 3/2016, de 12 de abril, Estatutos dos Combatentes da Libertação Nacional, alterada pela Lei n.º 9/2009, de 29 de julho e pela Lei n.º 2/2011, de 23 de março e artigo 192.º do Regimento do Parlamento Nacional, os candidatos eleitos têm de obter mais de metade dos votos validamente expressos.

Sr. Deputado «Dusae», faz favor.

**Sr. Eduardo de Deus Barreto** «Dusae» (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, atu hussu esclarecimento ruma kona-ba candidato na'in-rua ne'e. Candidato rua ne'e ita atu halo eleição, ida ba Município Ainaro no ida seluk ba Município Ermera.

Agora mecanismo atu bá vota halo nu'ussá? Ita vota rua ne'e dala ida ka ita vota ida por ida? Tanba sira na'in-rua ne'e serviço iha área la hanessan, ida iha Município Ainaro no ida fali iha Município Ermera.

Obrigado.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Virgílio Hornai, faz favor.

**Sr. Virgílio da Costa Hornai (PD):** — Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, ha'u hanoin, liga ba Comissários Comissão de Homenagem ne'e, como Bancada rua iha-ne'e mak apresenta candidatos, ne'ebe hussu para sira apresenta ba cada lista ne'e tem que iha candidato rua-tolu para ema halo opção, tanba ne'e destinado ba município rua. Ne'ebé ha'u hanoin hanessan ne'e tem que ser haree filafali, tanba se ita hili rua ne'e hamutuk de'it, ne'e labele.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Ita realmente iha boletim de voto ne'e iha naran rua, e atu elege mós rua hodi bá preenche fatin ne'ebé iha, no ita iha de'it candidato na'in-rua. Ne'ebe, ita atu vota mós dala ida de'it. Se ita concorda ho rua ne'e, ita tau hotu X iha retângulo rua ne'e, e pronto, tem votos em branco e outras coisas, mas espero que pelo menos la'o. Mas, ha'u hussu ba Deputados proponentes hussi Bancada FRETILIN ho Bancada CNRT, se bele, ko'alia uitoan sobre sira na'in rua para além de *Curriculum Vitae* ne'ebé sira apresenta tiha ona. Atu vota ne'e, ita iha boletim ida, ne'ebe se concorda ho rua ne'e, tau kedas X, e se la concorda la precisa tau.

Sr. Deputado Joaquim dos Santos, faz favor.

**Sr. Joaquim dos Santos (FRETILIN):** — Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, atu haloos de'it buat ne'e, Parlamento hili comissários Comissão de Homenagem, Supervisão do Registo e Recursos e la hili representação ba município, portanto ba iha-ne'ebá sira atu aloca halo nu'ussá, ne'e problema iha Comissão ne'ebá. Ne'ebe, ba fatin ne'ebé mamuk ne'e mak sira hussu mai ita atu decide ne'e. Ida-ne'e mak ita halo, ne'ebe ita la hili ema atu bá Ainaro, la hili ema atu bá Ermera, ita hili membro ne'ebé atu compõe ba Comissão de Homenagem, ida-ne'e mak ita atu halo. Ida-ne'e ato parlamentar nian, ne'ebe labele identifica fali katak ida bá Ermera e ida bá Ainaro, lae! Ne'ebe, ne'e ita atu bá completa Comissão ne'e tanba falta ema na'in-rua. Nia sistema mak lista ne'e, sim ou não, concorda tanba único candidato na'in-rua ne'e iha lista ida, tanba iha-ne'e la iha, ita



la'ós atu hili na'in-rua ne'e ida, ne'e concorda ka la concorda, na'in-rua ne'e atu bá preenche fatin rua ne'e. Ne'ebe, iha votação ne'e, sim ou não.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Virgílio Hornai, ba dala ida tan. Faz favor.

**Sr. Virgílio da Costa Hornai (PD):** — Obrigado, Sr. Presidente.

Primeiro, ha'u hanoin ita tem que haree filafali ato hussi processo ida-ne'e katak ne'e elege ou nomeação ka hili ou nomeação. Se ne'e processo atu hili, ba cada lista tem que iha candidato rua ou tolu, ne'e para ita halo opção.

Segundo, sira-ne'e sei destinado, proporcionalmente sira sei halo representação iha município. Ne'ebe ida-ne'e tem que ser loloos, tanba halo supervisão ba registo. Ne'ebe, se iha problema ruma karik, ema hussu katak ne'e comissário Aileu nian ka Ainaro nian ka saida nian. Ne'e cada responsável ba município, ne'ebe tem que ser hanessan ne'e.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado Sr. Deputado.

Sr. Deputado sira foti questão ruma que ita la hatene, tanba atu elege ne'e, tem que elege duni, não há nomeações nenhuma! Ita elege dala barak ona, tan sá mak ohin lae. Ne'ebe, ha'u hussu barak, bele ko'alia mas tuir buat ne'ebé iha.

Sr.<sup>a</sup> Deputada «Bilou-Mali»: ponto de ordem. Faz favor.

**Sr.<sup>a</sup> Domingas Alves da Silva «Bilou-Mali» (CNRT):** — Obrigada, Sr. Presidente. Boa tarde ba colega sira hotu.

Ha'u foti liman atu ko'alia kona-ba questão candidato rua nian ne'ebé iha ona Mesa leten, ne'e ida hussi Bancada FRETILIN, ida seluk hussi Bancada CNRT. Ne'e ita tem que hili duni para depois Sr. Ventura «La Book» substitui fali Sr. Gil Monteiro, no ida seluk atu substitui fali Sr. Gregório Saldanha atu cobre iha Município Ermera. Agora daudaun ita hili ne'e la'ós atu bá representa município, maibé representa soberania Parlamento Nacional atu hola parte iha serviço Comissão de Homenagem nian. Ne'ebe, ita la precisa hatama candidatura tolu, haat ka lima para depois ita hakarak hili ida-ne'ebé, maibé tanba serviço iha-ne'ebá ne'e todan tebes, e ema ne'ebé iha ona conhecimento, experiência perante serviço ida-ne'ebá, mak ita hili, para depois bá halo serviço ne'e.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Ponto de ordem, Sr. Deputado Antoninho Bianco, depois Sr. Deputado Arão Noé. Faz favor.

Sr. **Antoninho Bianco** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, buat ne'e claro, distrito rua ne'e mak nia ema sira propõe mai atu vota ne'e. Sira-nia CV iha-ne'ebá. E iha aceitação, ne'e sira mós aceita atu halo serviço. Ne'ebe, questão mak opção *ya atau tidak*, sim ou não, *yes or no*, mak ne'e de'it! Ne'e opção iha tiha ona, agora hili ka lae! Quer dizer opção iha tiha ona, ne'ebe di'ak liu ita avança ona bá. Maluk sira, tanba tempo, ha'u hussu ba Presidente, ita bele lori ona boletim de votos mai para fó ita-nia opção sira-ne'e.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Ikusliu, Sr. Deputado Arão Noé. Faz favor.

Sr. **Arão Noé de Jesus Amaral** (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u hanoin procedimento ita liu tiha ona, anúncio ba candidatura mós ita liu tiha ona, agora ita to'o ona iha fase ida votação nian. Candidato ne'ebé hatama ne'e rua de'it, agora ita tem que vota ba sira na'in-rua ne'e, ita labele aumenta tan ona candidato, tanba tempo ba candidatura ne'e hotu tiha ona. Agora, nomeação lae, e se ne'e votação, tem que liuhossi eleição duni. Tanba ne'e mak, ha'u hanoin, ha'u concorda ho Sr. Deputado Joaquim no Sr.<sup>a</sup> Deputada «Bilou-Mali» ohin dehan ona katak ita procede votação, depois bá iha-ne'ebá mak Comissão atu tau nia iha-ne'ebé, ba Ermera ka Ainaro, tanba sira mak hatene fatin ida-ne'ebá. Mas, bá ne'e representa Parlamento tanba Parlamento mak elege hodi sira representa Parlamento iha Comissão ne'ebá. Ha'u hanoin ida-ne'e mak ita cumpre, agora ita hakat ba fase eleição nian. Iha eleição mak ne'e, hili concorda ka lae, ne'e opção ida-idak nian.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Ha'u hanoin está claro, não é? Portanto, candidato rua ne'e, se bele, eleito hotu atu ocupa fatin ne'ebé mamuk porque ne'e é a responsabilidade do Parlamento. Ne'ebe, se bele, sé mak concorda ida-ne'e tem que vota ba rua ne'e ou ida de'it, ne'e liberdade, ne'e para ita lalika elege fali seluk noutra altura. Ohin ita resolve tiha ona problema ida ne'ebé estamos em falta. Se la iha tan questão ruma, ita bele passa ona ba votação.

Portanto Sr. João (Técnico DIPLen-Divisão de Apoio ao Plenário) bele hatudu caixa urna ne'e, iha buat ruma ka lae, se mamuk ona, então ita bele hahú.

Ha'u hussu ba ita-nia Vice-Secretária atu começa bolu Sr. Deputado sira para bá vota. Faz favor.

*Sr.<sup>a</sup> Ângela Corvelo Sarmiento (CNRT) nu'udar Vice-Secretária da Mesa halo chamada ba Sr. Deputado no Sr.<sup>a</sup> Deputada sira hodi hakat ba halo votação por escrutínio secreto ba candidato na'in-rua, Sr. João de Jesus Soares Varela no Sr. Ventura de Araújo «La Book», atu sai comissário ba Comissão de Homenagem, Supervisão do Registo e Recursos.*

**Sr. Presidente:** — Obrigado ba Sr.<sup>a</sup> Vice-Secretária da Mesa do Parlamento Nacional, nune'e mós ba Sr. Deputado sira.

Ita ne'ebé presente iha votante 51, no ausente 14. Ne'ebe, ha'u convida Deputado Piloto, hussi CNRT, atubele ajuda hela contagem iha-ne'e. Hussi FRENTI-MUDANÇA nian la iha, não faz mal. Hussi PD, Sr.<sup>a</sup> Deputada Jacinta, e hussi FRETILIN, Sr. Deputado Paulo Moniz, atubele ajuda netik mós hodi mai haree contagem dos votos.

Portanto, haree ba boletim de votos ne'e, boletim ida iha naran rua, ne'e duni tem que atenção, tanba às vezes bele voto ba ida, e ba ida seluk lae. Ne'ebe, tem que haree ba naran ida-idak, está bem? Se a favor ou em branco ou qualquer coisa assim, está bem?

Sr. Deputado Joaquim, faz favor.

**Sr. Joaquim dos Santos (FRETILIN):** — Obrigado, Sr. Presidente.

Ba sequência de resultado votação ne'e, ita iha opção tolu: primeiro, Deputado pode não votar nos dois. Segundo, bele vota ba rua hotu. Terceiro, nia bele vota ba ida de'it. Portanto, sura mak ida votação hotu ne'e iha hira.

Obrigado.

**Sr. Presidente:** — Obrigado Sr. Deputado.

Faz favor, bele hahú halo contagem de votos.

*Depois de votação, técnico hussi DIPLIN halo contagem ba votos ne'ebé acompanha hussi Deputado balu nu'udar sassin.*

Obrigado ba Sr.<sup>a</sup> Deputada no Sr. Deputado na'in-rua ne'ebé acompanha.

Ba técnicos, Sr. João ho Sr. Quintiliano, obrigado, bele taka tiha micro, faz favor.

O resultado da eleição de dois membros para a Comissão de Homenagem, Supervisão do Registo e Recursos, após contagem de votos: Sr. João de Jesus Soares Varela 50 votos a favor, Ventura de

Araújo «La Book» 51 votos a favor, votos em branco não há, votos nulos não há. Total boletim de votos entrados, portanto, 51.

Os Srs. Deputados que supervisionam a contagem de votos, portanto, Sr. César Valente de Jesus, Sr. Deputado Paulo Moniz Maia, Sr.<sup>a</sup> Deputada Jacinta Abucáu Pereira. Portanto, ita-nia candidato na'in-rua ne'e passa hotu. Parabéns e parabéns!

*Bassa lima hussi Sr. Deputado sira.*

Sr. Deputado Virgílio Hornai, faz favor.

Sr. **Virgílio da Costa Hornai** (PD):— Sr. Presidente, Ita-Boot permite processo sira hanessian ne'e, maibé ita-nia lógica la simu, tanba nunca iha processo de ato de eleições ida hanessian ne'e. Ne'ebe, iha opção para ema atu hili candidato A, candidato B, candidato C, mas ida hanessian ne'e mak ita halo legítimo, ne'e maka ohin ha'u hussu ne'e. Se ita iha discussão karik, ita halo concordância ida para halo aclamação de'it, ne'e para hotu concorda ho candidato na'in-rua ne'e ka único candidato. Agora, Ita-Boot sira halo agendamento, loke oportunidade e ema seidauk preparado. Loloos labele halo agendamento, katak to'o candidato balu sei tama tan lai. Ha'u la hatete katak PD mak atu hatama ninia candidato, ne'e sessé de'it maka atu bá, ita tem que ser apoia atu preenche fatin ida-ne'ebá. Ita atu hili de'it chefe de turma ida de'it mós, iha nia processo ne'e katak tem que iha ema na'in-rua ou tolu, mas ida-ne'e processo único ida que, ha'u hanoin buat sira hanessian ne'e, ema haree ita, ema hamnassa ne'e. Ne'ebe, sé maka hatete katak ninian ne'e loos, nia tem que argumenta ba processo ida-ne'e. Precisa ema na'in-rua atu bá ne'ebá, e ema na'in-rua ne'e de'it mak mai concorre, depois halo eleição ona. Ne'e, ha'u hanoin, processo ida ne'ebé nunca acontece iha mundo karik, só Parlamento no Timor maka bele permite buat sira hanessian ne'e. Maibé, ha'u aceita katak ema tem que ser bá iha-ne'ebá para halo serviço.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Sr. Deputado Virgílio Hornai, ha'u hanoin katak ita halo ato eleitoral ne'e sério tebetebes, tuir lei ne'ebé existe e tuir Regimento ne'ebé iha! Ita fó tempo ba candidatos dala barak ona, ne'e desde o início desta Sessão Legislativa, bancadas ou Deputados ne'ebé hakarak atu apresenta sira-nia candidatos, ne'e iha tempo naruk tebetebes. Ne'ebe, ha'u hussu barak, ita, Parlamento Nacional, ema ataca ita injustamente, ha'u hein katak ita rassik labele hatún ita-nia an.

Tanba qualquer eleição, ne'e iha prazos e apresenta candidatos iha prazo nia laran, bainhira prazo ne'e hotu, ne'e hotu ona e candidatos ne'ebé tama ida-ne'e mak ita sei vota, la iha tan seluk. Ne'ebe, ha'u hussu barak katak ita tuir lei e tuir Regimento. E tuir Regimento katak la iha votação por

aclamação, é proibido! Ha'u hussu barak, ema ataca ita injustamente, mas la'ós ita mak hatún ita-nia an rassik.

Sr. Deputado Joaquim dos Santos, faz favor.

**Sr. Joaquim dos Santos (FRETILIN):** — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u atu dehan de'it processo eleição ne'e loos, tanba ita-nia forma de eleição ne'e iha oin rua de'it ou alternativa por lista fechada ou por lista aberta. Se lista fechada, então ita halo votação sim ou não, tanba alternativa, ou mais de três ou quatro opções, ita bolu votação alternativa. Ne'ebe, ita bá hili sim ou não. Mas, se lista aberta, candidato bele ema ida de'it, tanba ita vota ba ema, então 65 Deputados ne'e mak 51 votos a favor, ne'e passa. Lista aberta, candidato bele ema ida de'it, mas menos de 51 ne'e la passa, ne'e tuir regra hanessian ne'e. Então, mecanismo ne'e loos hela e processo votação mós loos hela, ne'ebe, la viola dalan princípio eleitoral ida-ne'e, tanba alternativa mak rua ne'e de'it: lista fechada ou lista aberta. Opção mak ne'e, se lista fechada, votação sim ou não, tanba hili lista ne'e ha'u bele hili a favor, contra, ou abstenção. Mas, lista aberta, labele, ita hili ema ne'e! E ohin iha candidato rua, se candidato rua ne'e la consegue 50% mais 1, ne'e la liu hotu!

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado César Valente «Piloto», faz favor.

**Sr. César Valente de Jesus (CNRT):** — Retira, Sr. Presidente, tanba ohin colega sira esclarece hotu ona.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Antoninho Bianco, faz favor.

**Sr. Antoninho Bianco (FRETILIN):** — Ha'u hanoin democraticamente ema sira-ne'e eleito. Ne'e iha nia opção, ohin sé mak hakarak vota, fó nia voto, sé mak lakohi vota, halo mamuk. Se ema ida mak lakohi vota hotu, sira na'in-rua ne'e chumba ka, por exemplo, ida bele liu. Mas, ohin ne'e halo contagem mais de 3/4 (três quartos), ne'ebe 2/3 (dois terços) ne'e nia liu kedan, ne'e 48 Deputados tan! Ne'ebe, ba lista ida-ne'e, ita bele bolu perito mai iha-ne'e, ha'u pronto atu argumenta ho nia. Lista fechada única, lista fechada aberta nian mós iha-ne'e, mas ha'u concorda katak ne'e lista fechada única. Ne'e cada Deputado bá, se hili João, sé mak *ya* visto, se não, la hili, e mamuk. Hili Ventura, sé mak concorda, *ya*, se lae, mamuk. Ida-ne'e tem que nune'e duni! Ne'ebe, distinto Deputado, ita bele dehan atu forma saida, iha-ne'e la iha ona, la iha seluk atu hili, selae ne'e entre ida, mas felizmente ida

seluk messak manán hotu. Ema ida de'it mak la hili João, o resto hili, ne'e iha 51 pessoas, pronto, hili! Ne'ebe, buat ne'e loos ona e claro.

Ha'u hanoin, Sr. Presidente, sé mak atu dehan katak iha irregularidade iha-ne'e, nia bele lori processo ne'e ba oin. Ne'e la iha tan seluk ona, tanba quase por unanimidade para bele dehan, ita-nia maluk na'in-rua ne'e bele bá lori cruz iha-ne'ebá. Ne'e la fácil ba ema ida atu lori cruz iha-ne'ebá, ne'ebe ema ida-rua ne'e bá, ne'e *langsung* lori cruz. Pronto, ita fiar ba sira katak sira buat ida dehan «batata quente» ne'e, sira bele buka no tenta atu lori to'ok mai para ita resolve.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Osório Florindo, faz favor.

Sr. **Osório Florindo da Conceição Costa** (FRETILIN): — Ha'u retira, tanba secunda Deputado Joaquim no mós Deputado Bianco, Sr. Presidente.

Obrigado barak.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Aniceto Guterres, faz favor.

Sr. **Aniceto Longuinhos Guterres Lopes** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u atu hatete kona-ba informação ba candidatura nian ne'e. Se la sala, iha kedas Conferência de Líderes das Bancadas Parlamentares, dia 16 de setembro, primeira reunião líderes bancadas iha IV Sessão ne'e, iha-ne'ebá iha tiha ona anúncio katak bancada ida-idak apresenta ninia candidato. E tuir loos semana liubá ne'e ita halo tiha ona eleição ba ida-ne'e, maibé adia fali, tanba de'it iha consideração ne'ebé dehan katak balu seidauk prepara, e ne'e keta sei fó tan tempo ba bancada sira seluk atu hatama tan candidato karik. Tanba ne'e, prazo ba atu apresenta candidatura ne'e, ha'u hanoin, suficiente e la iha problema.

Agora, kona-ba eleição, Sr. Presidente, ha'u hanoin, lista fechada única, nia opção ne'e votação sim ou não. Agora saida mak ohin ita halo ne'e, é uma forma de votação sim ou não nian mak ne'e, sé mak vota quer dizer ne'e sim, sé mak la vota ne'e não. Agora, ohin hotu-hotu vota só que diferença mak Deputado ida la vota ba João Varela, ne'e mak João varela hetan 50 votos de'it, e o outro tanba nia vota hotu, ne'e mak 51 votos ne'e. Ida-ne'e mak acontece, portanto, ato ne'e legítimo, Sr. Presidente. É legal.

Sr. **Presidente**: — Srs. Deputados, ha'u haree katak ida-ne'e mak ikusliu. Ha'u hanoin ba ida-ne'e to'o ona karik.

Sr.<sup>a</sup> Deputada «Bilou-Mali», faça favor.

Sr.<sup>a</sup> **Domingas Alves da Silva** «Bilou-Mali» (CNRT): — Obrigado ba Sr. Presidente.

Ha'u hanoin eleição ne'e legítimo, hanessan Presidente Bancada ko'alia, legítimo. Ne'e primeiro.

Segundo, ha'u hanoin eleição liu ona e fó sai ona resultado que candidato ida hetan 50 votos, e ida seluk hetan 51 votos, ne'e loos ona! Karik mak ita foin discute para hatama lista candidato, ne'e ita bele dada tempo naruk. Bainhira fó sai ona resultado, loos ona, lalika discute tan ona, tanba ne'e indiscutível ona.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr. Deputado Virgílio, hakarak ko'alia tan.

Sr. **Virgílio da Costa Hornai** (PD): — Primeiro, ha'u hakarak hola posição PD nian iha-ne'e katak iha encontro Bancada nian, ami decide katak PD sei la apresenta candidatos e sei apoia candidato sira ne'ebé CNRT ho FRETILIN hatama. Ha'u questiona processo atu halo opção, tanba precisa ema na'in-rua atu iha competição, maibé ita halo eleição de'it ba ema nian-rua ne'ebé hanessan candidato único, ida-ne'e mak problema ha'u-nian, la'ós problema atu PD nia representação tama iha processo ida-ne'e, lae. Ha'u hatete katak candidato sé de'it mak atu bá, ne'e ita hakarak atu bá serbí Comissão de Homenagem. Ida-ne'e mak ha'u-nia intenção e PD nia intenção, mas la'ós atu halo impedimento ruma hodi hatama PD nia candidato, lae. Ida-ne'e la'ós! Maibé, natoon ne'e ha'u rassik transmite dala ida ba Deputado Natalino, ha'u hatete katak: «Se imi apresenta candidato karik, candidato ne'e tem que rua-tolu para ita halo opção, tanba ida-ne'e mak processo de eleição ida». Mas, pronto, se iha razão ona para argumenta, pronto ita simu, maibé ha'u hanoin ida-ne'e mós ha'u tau ponto de vista ida.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Então, ne'e claro ona, os únicos dois candidatos ne'ebé iha mak ne'e, ne'ebe ita labele inventa tan buat seluk, está bem?

Ha'u hanoin katak ita sei bá almoço, tanba loraik ita inicia discussão ba ita-nia Orçamento Privativo. Atu lembra filafali, relativamente candidatos ba Conselho Superior de Defensoria Pública no mós ba Ministério Público, ha'u hein katak Bancada sira apresenta hotu ona, ne'e para ita bele inicia. E ita mós hein katak na próxima eleição, ita labele levanta fali problemas hanessan ohin ita

levanta ne'e. Ita-Boot sira apresenta candidatos ne'ebé iha, e sobre os candidatos ne'ebé iha, tuir regras ne'ebé iha mós, ita sei eleger, ne'e ita la inventa fali candidato seluk ou hakarak buat seluk.

Ne'ebe, ita iha almoço iha-ne'e, portanto, 3h00 ita fila fali mai.

Sr. Deputado katuas João, faz favor.

Sr. **Adriano João** (PD): — Sim, boa tarde, Sr. Presidente.

Atu informa de'it ba Sr. Presidente katak ami-nia Bancada prepara candidato ida ba Conselho de Opinião da Rádio e Televisão de Timor-Leste, E.P., e aban mak ami apresenta.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado.

Ohin, ha'u haluha tiha Conselho de Opinião da Rádio e Televisão de Timor-Leste, E.P., iha-ne'ebá ne'e parece que tem que ser feto ida mós, não é? Portanto, se bele, feto ida no mane ida, nune'e iha-ne'ebá iha equilíbrio de poderes e equilíbrio de género.

Sr. Deputado Adriano João, faz favor.

Sr. **Adriano João** (PD): — Sr. Presidente, ami-nia Bancada haka'as an para apresenta feto maromak ida.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Sr.<sup>a</sup> Deputada Fernanda Lay, faz favor.

Sr.<sup>a</sup> **Maria Fernanda Lay** (CNRT): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u simplesmente atu hussu de'it oportunidade, nu'udar relatora, atu hato'o relatório ne'e iha-ne'e agora tanba ita almoço iha-ne'e. Ha'u lê lailais de'it, tanba tem 21 páginas, por isso vou ser rápida na leitura. Ne'ebe, ha'u hussu ita bele aguenta uitoan, lê tiha hotu, loraik mak ita discute.

Muito obrigado.

Sr. **Presidente**: — Sr.<sup>a</sup> Deputada, agora 1h09 ona, ha'u sempre hetan reclamação hussi ita-nia Deputado sira ne'ebé, às vezes, sofre estômago, buat sira-ne'e, nune'e precisa atu bá han iha uma tanba dieta. Ne'ebe, ita labele karik.

Faz favor, Sr. Deputado Aniceto.

Sr. **Aniceto Longuinhos Guterres Lopes** (FRETILIN): — Sr. Presidente, atu hussu, bainhira dehan 3h00 ne'e, tem que 3h00. Tanbassá? Tanba ita haree katak relatório ne'e sei lê, depois ita tem



que discute assunto ida ne'ebé importante, ha'u hanoin precisa tempo naruk. Se calhar, orsida ita atu hetan aprovação, ne'e bele to'o 7h00 ou 8h00 kalan.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado.

Agora, nu'udar Presidente da Bancada da FRETILIN hatete, ne'ebe, ha'u hanoin Presidente bancada sira seluk mós, haree para 3h00 ita iha-ne'e ona. Como ita almoço hotu iha-ne'e, ha'u hanoin Deputado sira la precisa dieta, não é? Ne'ebe, 3h00 ita iha-ne'e hotu ona.

Obrigado e bom almoço.

*Intervalo ba almoço.*

Boa tarde, distintas Deputados e distintos Deputados, Sr. Secretário-Geral do Parlamento Nacional, meus senhores e minhas senhoras. Vamos entrar no Período da Ordem do Dia sobre a discussão do Orçamento Privativo do Parlamento Nacional.

Ita-nia orçamento ne'e lori tempo naruk atu Conselho de Administração aprova, tanba tuir LOFAP (Lei da Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar), hussi Secretariado apresenta anteprojeto ba Orçamento Parlamento Nacional ba Conselho de Administração. E ne'e apresenta antes até do recesso, salvo erro, maibé a primeira apresentação estava cerca de 17 milhões e tal. Iha tempo ne'ebá ita seidauk hatene envelope fiscal, e seidauk ko'alia loloos em termos de teto orçamental ba Orçamento Geral do Estado, de 1,3 mil milhões. Antes ne'e ita-nia Serviços apresenta uma primeira versão, depois quando rona katak teto Orçamento Geral do Estado la'ós ona hanessan ida tinan ida-ne'e ne'ebé 1,57 mil milhões, maibé tun mai 1,3 mil milhões, hussi Conselho de Administração rassik no mós ha'u rassik hussu ba ita-nia Secretário-Geral, ita-nia Secretariado no ita-nia Serviços para apresenta fali uma outra versão, mas tem que hatún, tanba teto orçamental do Orçamento Geral de Estado ne'e 1,3 milhões de'it. Numa primeira fase, ne'e hatene de'it katak 1,3 mil milhões, mas nia envelope fiscal concreto ba Parlamento Nacional mós ita la hatene.

Ami discute iha Conselho de Administração, mas é de uma forma provisória, hein atu Governo apresenta envelope fiscal. E quando envelope fiscal tama, dehan katak 9,9 milhões, mais ou menos, la to'o 10 milhões, e ita-nia orçamento ba tinan ida-ne'e é 15 milhões e setecentos e tal mil. É um corte muito grande. Ne'ebe, Conselho de Administração nia raciocínio mak ne'e, ita bele ko'a to'o limite ida-ne'ebé bele garante katak ita iha mínimas condições atu Parlamento ne'e funciona nu'udar Parlamento. Tan ne'e mak, depois de muitas ginásticas ne'ebé halo hussi Conselho de Administração, hussu ba Secretário-Geral ho equipa Secretariado nian para reformula, ne'e mak halo aprovação. E relativamente ao orçamento deste ano, 2015, ita consegue diminui de'it 100 000 USD. Ne'ebe, ita-nia

proposta de orçamento ba 2016 ne'e, relativamente a este ano, ita consegue diminui de'it 100 000 USD. Ne'e iha corte barak, e Sr. Deputado sira haree ona.

Ha'u hussu ba Presidente da Comissão C... Nia la iha, mas Vice-Presidente iha ne'e, no mós ba Relatora, bele karik, mai apresenta relatório e parecer sobre projeto ou proposta de orçamento ne'ebé ita iha.

Faz favor, Sr.<sup>a</sup> Vice Comissão C, Deputada Izilda Pereira, no Sr.<sup>a</sup> Relatora, Maria Fernanda Lay.

Sr.<sup>a</sup> **Izilda da Luz Pereira Soares** (CNRT): — Muito obrigado, Sr. Presidente do Parlamento Nacional. Boa tarde ba Ita-Boot no componente da Mesa, Srs. Deputados, Sr. Secretário-Geral no oficiais no rona-na'in sira.

Srs. Deputados, ita hotu rona ona Sr. Presidente Parlamento ne'ebé ohin ko'alia uitoan kona-ba oinsá aborda orçamento hodi halo cortes, ne'ebé foin mak halo uitoan bá. Ne'ebe, ne'e entrega mai ami, e ami na'in-11 haree ba saida mak ami simu ne'e, e daudauk ne'e ami atu apresenta ba Ita-Boot sira hotu nia oin kona-ba saida mak ami consegue produz, liuhossi pareceres balun iha-ne'e.

Atu habadak tempo, ha'u entrega diretamente, mas ho autorização Sr. Presidente Parlamento nian, ba Sr.<sup>a</sup> Deputada Relatora.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: Faz favor, Sr.<sup>a</sup> Deputada Fernanda Lay, nu'udar relatora.

Sr.<sup>a</sup> **Maria Fernanda Lay** (CNRT): — Muito obrigado, Sr. Presidente, Sr.<sup>a</sup> Vice-Presidente Comissão C no caros colegas Deputados.

«Comissão de Finanças Públicas.

Relatório e Parecer da Proposta de Plano de Ação e Orçamento do Parlamento Nacional (PN) para 2016.

Parte I — Considerandos

1. Os serviços do Parlamento Nacional, sob a direção do seu Secretário-Geral, apresentaram a proposta de Plano de Ação e Orçamento Privativo para 2016, nos termos e para os efeitos do artigo 16.º da LOFAP, tendo a mesma sido apresentada, debatida e aceite na reunião do Conselho de Administração realizada em 5 de agosto de 2015, segundo informação verbal fornecida pelos serviços financeiros do PN.

2. Conforme prescrito pelo artigo 30.º n.º 2, alínea c) da Lei de Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar, (adiante designada LOFAP), Lei n.º 15/2008, de 12 de dezembro, no dia 18 de setembro de 2015, o Sr. Presidente do Parlamento Nacional remeteu para a Comissão de Finanças Públicas (Comissão C), a proposta de Orçamento Privativo do Parlamento Nacional,

contendo o Plano de Ação e correspondente Orçamento para 2016, para elaboração de relatório e parecer até à data limite de 2 de outubro 2015, documento esse que se materializa no presente documento. A proposta orçamental do Parlamento Nacional para 2016 deu entrada nos serviços desta Comissão, em 21 de setembro de 2015, tendo a Presidente da Comissão em Exercício determinado a sua distribuição imediata a todos os membros para os devidos efeitos.

3. Na reunião de 23 de setembro, a Comissão “C” designou como Relatora a Sr.<sup>a</sup> Deputada Maria Fernanda Lay (CNRT).

4. O relatório e Parecer da Comissão “C” fundamenta-se na análise do “Projeto de Resolução que aprova o Orçamento e Plano de Ação do Parlamento Nacional para 2016 e procede à terceira alteração à Resolução do Parlamento Nacional n.º 3/2009, de 25 de fevereiro”, no Relatório de execução orçamental do PN atualizado à data de 25 de setembro, em anexo, bem como, na audição do Secretário-Geral que decorreu na tarde de 30 de setembro, entre as quinze e as dezoito horas. A lista de questões colocadas pelos Deputados da Comissão ao Senhor Secretário-Geral consta igualmente em anexo ao presente relatório e parecer.

5. Atendendo a que a Comissão “D” agendou com os Deputados da Comissão “C” subscritores do Projeto de Lei n.º 6/III/3<sup>a</sup> — Lei da Proteção dos Consumidores, um conjunto de reuniões conjuntas a terem lugar em Maubara entre 30 de setembro e 3 de outubro de 2015, a Comissão “C” deliberou antecipar a apreciação e aprovação do relatório e parecer sobre a proposta de Orçamento Privativo do PN para 30 de setembro, com o objetivo de cumprir o prazo limite definido.

6. Na audição com a Comissão “C” o Secretário-Geral do Parlamento Nacional, acompanhado de alguns dirigentes, respondeu às perguntas dos Deputados e esclareceu as suas dúvidas. A pedido do Presidente da Comissão em exercício informou, ainda que parcialmente, sobre a situação de implementação das recomendações que foram produzidas pela Comissão “C” no seu relatório e parecer sobre o Orçamento Privativo do PN para 2015.

## Parte II — Enquadramento Legal e Estrutura Orgânica

7. Nos termos da Lei n.º 15/2008, de 24 de dezembro, que aprova a Lei de Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar (LOFAP), o Parlamento Nacional tem um regime privativo no quadro das competências internas que lhe são conferidas em sede do artigo 95.º n.º 4 da Constituição da República Democrática de Timor-Leste, sendo dotado de personalidade jurídica, autonomia administrativa, patrimonial e financeira, património próprio e serviços hierarquizados (serviços do Parlamento Nacional), exercida nos termos e constrangimentos previstos no artigo 3.º n.º 3 da LOFAP.

8. São órgãos de administração do Parlamento Nacional, o Presidente do Parlamento Nacional e o Conselho de Administração, cujas competências constam, respetivamente, nos artigos 24.º e 30.º da LOFAP.

9. Ao Plenário do Parlamento Nacional compete apreciar, discutir e votar o orçamento privativo anual, nos termos do artigo 23.º n.º 1, alínea *a*) da referida lei.

10. Os serviços do Parlamento Nacional têm por missão a prestação de apoio técnico e administrativo aos órgãos e Deputados do Parlamento Nacional e à gestão do mesmo.

#### Órgãos independentes

11. Junto do Parlamento Nacional, mas fora da sua estrutura orgânica, funcionam órgãos independentes que gozam de autonomia administrativa e cujas despesas de funcionamento são cobertas por verbas inscritas no orçamento do Parlamento Nacional.

12. Em 2015 encontram-se a funcionar, junto ao Parlamento Nacional, os seguintes órgãos independentes: Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero e Conselho de Fiscalização do Sistema Nacional de Inteligência.

13. Para além daqueles órgãos independentes, também funciona no âmbito do Parlamento Nacional, ao qual se assegura apoio logístico e financeiro, o Grupo de Mulheres Parlamentares de Timor-Leste.

14. Finalmente há a referir a Organização Global de Parlamentares contra a Corrupção (GOPAC-TL), um outro órgão que funciona informalmente há vários anos junto ao PN e cujo financiamento é totalmente suportado pela dotação orçamental do próprio Parlamento Nacional. Apesar da recomendação emitida pela Comissão “C” no seu relatório e parecer sobre a proposta de Orçamento Privativo do PN de 2015, para que essa entidade fosse autonomizada por Resolução do PN, a sua situação mantém-se inalterada. Com uma dotação de 100 000 USD que será alocada na sua totalidade à rubrica “Outras Contribuições” da categoria de “Custos de Despesas Operacionais”, Atividade “Parlamento Nacional”, a não individualização da GOPAC em atividade própria distorce profundamente a análise do documento orçamental no que respeita à afetação de despesas à atividade “Parlamento Nacional”.

#### Processo Orçamental

15. Constituem receitas do Parlamento Nacional as dotações inscritas no Orçamento Geral do Estado (OGE), os resultados da aplicação de fundos financeiros; as doações a seu favor e o que provier de contrato ou sucessão e as demais receitas que resultam de lei, conforme estipulado no artigo 17.º da Lei de Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar (LOFAP).

O Parlamento Nacional tem um regime financeiro privativo regido pela LOFAP, que regula no seu capítulo I, secção V, o processo orçamental do Parlamento Nacional.

16. Devendo o orçamento do Parlamento Nacional ser apreciado, também, à luz das suas normas, e no quadro estabelecido na Lei n.º 13/2009, de 21 de outubro, que aprova o regime do Orçamento e Gestão Financeira.

17. De acordo com as regras da LOFAP que regulam o respetivo processo orçamental, o orçamento de receitas e despesas é anual, sendo elaborado e apresentado pelos competentes serviços do Secretariado-Geral sob a direção do Secretário-Geral, segundo as regras orçamentais e de contabilidade pública aplicáveis (artigo 16.º n.º 1 da LOFAP).

18. Após a sua elaboração, o orçamento é submetido ao Conselho de Administração, que o remete para relatório e parecer da comissão competente, antes da sua apresentação em Plenário, (alínea *c*) do n.º 2 do artigo 30.º e (alínea *a:ii*) do n.º 1 do artigo 43.º da LOFAP).

19. Finalmente, em cumprimento da alínea *a*) do n.º 1 do artigo 23.º da referida lei, atribuem-se competências ao Plenário para aprovar o orçamento privativo anual do Parlamento Nacional.

20. À data de aprovação do presente relatório e parecer, ainda não tinha sido recebida pela Comissão “C” a nota técnica relativa ao projeto de Resolução do Parlamento Nacional que aprova o Orçamento Privativo do Parlamento Nacional para 2016, a produzir pela Divisão de Apoio ao Plenário (DIPLN). A situação decorre do facto da proposta orçamental do PN para 2016 que foi aprovada pelo Conselho de Administração, não ter sido comunicada e enviada atempadamente à DIPLN.

A Comissão de Finanças Públicas considera-se competente, em razão da matéria, para analisar e apreciar a proposta de Orçamento do Parlamento Nacional para 2016, em termos formais e no que respeita ao seu conteúdo material.

Na elaboração do presente relatório foi observado, com as devidas adaptações, o previsto no artigo 34.º do Regimento do Parlamento Nacional.

Parte III — Execução Orçamental do Parlamento Nacional, até 25 de setembro de 2015.

Por despacho de 18 de setembro de 2015, o Sr. Presidente do Parlamento Nacional fez baixar à Comissão de Finanças Públicas, pelo prazo de 9 dias úteis, o Orçamento Privativo do Parlamento Nacional para 2016, cuja proposta foi preparada e submetida pelo Secretário-Geral ao Conselho de Administração e veio a ser aprovada por esse órgão colegial em 5 de agosto de 2015, segundo a informação verbal prestada pelos serviços financeiros do PN.

Contrariando a metodologia inovadora que introduziu pela primeira vez no momento da submissão da proposta de orçamento do PN para 2015, o Secretário-Geral não disponibilizou em complemento a esta Comissão, o relatório atualizado sobre a execução orçamental de 2015, um importante documento que permite aos Deputados acompanhar a atividade do PN ao longo do 2015 e melhor aferir sobre as suas necessidades de financiamento futuro e pertinência da dotação orçamental da proposta para 2016. O documento em falta foi considerado pela Relatora indispensável para a apreciação da Proposta de Orçamento do PN para 2016. Em resposta à solicitação expressa que a Comissão “C” dirigiu ao Secretário-Geral interino, o relatório de execução orçamental de janeiro a 25 de setembro de 2015 foi entregue ao início da tarde de 25 de setembro de 2015.

Em termos metodológicos, a Relatora começou por verificar a ocorrência de ajustamentos. A comparação feita entre o orçamento anual do PN aprovado pelo OGE 2015 Retificativo e a distribuição das dotações orçamentais por categoria, à data de 25 de setembro de 2015, permitiu concluir que as dotações das categorias orçamentais abertas para este ano não foram alteradas.

A tabela que se segue», no documento, «traduz a execução do orçamento do PN até 25 de setembro de 2015.

«Desta tabela se retira que a taxa de execução real, (considera apenas os pagamentos já efetuados) ascende a aproximadamente 53%, um nível bastante distante da taxa de execução ideal de 70% (referência) expectável, decorridos cerca de 3 trimestres do ano. A situação melhora bastante se aos pagamentos adicionarmos as obrigações, revelando então uma taxa de 58%, ainda assim muito aquém da meta desejável.

Apesar do nível de execução apresentado e dos compromissos e obrigações já assumidos, 25% da dotação global do PN para 2015 permanece como saldo líquido por executar.

Observando o comportamento da execução da categoria de despesas «Capital Menor» verifica-se que não foi ainda até à data adquirido qualquer equipamento, mas que a verba já registada em obrigações e compromissos é bastante expressiva.

Outra categoria que apresenta um comportamento invulgar quanto à sua execução é a de «Salários e Vencimentos», registando em 25 de setembro compromissos de 121,631 mil dólares. Por norma, esta categoria regista apenas obrigações e pagamentos. Em sede de audiência com a Comissão “C”, o Secretário-Geral esclareceu que esse montante se destinava a suportar a globalidade dos salários e vencimentos dos novos funcionários a recrutar ainda em 2015, sendo que alguns não superaram as provas de admissão.

O Secretário-Geral fez também referência aos compromissos registados em salários e vencimentos dos Deputados para acautelar as despesas a efetuar ainda em 2015 com o pagamento de subvenção mensal vitalícia a cinco Deputados que o requereram. Atendendo a que o artigo 3.º da Lei n.º 1/2007, é claro e obriga à suspensão do abono dessa subvenção enquanto no cumprimento do mandato de Deputado, esses compromissos não fazem presentemente qualquer sentido.

De futuro seria desejável que os serviços financeiros do PN, logo após a entrada em vigor do OGE, passassem a registar como obrigações a totalidade das despesas a efetuar com o pagamento de salários até final do ano e todas as despesas relacionadas com contratos anuais que são processados e pagos mensalmente, como é o caso dos salários dos assessores nacionais e internacionais contratados pelo Parlamento Nacional.

Quanto à categoria de despesas «Bens e Serviços», per fez uma execução até 25 de setembro de 2015, de somente 47% da dotação anual que lhe foi destinada.

Detetam-se significativos desvios na execução em rubricas que apresentam já saldo orçamental negativo (vide tabela da pág. 5 do relatório de execução orçamental em anexo) e não foram até à data alvo de regularização.

Permanecem quase 1,4 milhões de dólares registados apenas como compromissos e em nenhuma das rubricas dessa categoria de «Bens e Serviços» a execução é satisfatória, mantendo-se bastante distante da meta de 70% esperada para o final do 3.º trimestre, com exceção das “Viagens ao Estrangeiro” e “Serviços de Tradução”, perfazendo 73% e 68% respetivamente.

A tabela seguinte», no documento, «reporta-se à execução desagregada das despesas efetuadas por conta da categoria de «Capital Menor» até 25 de setembro de 2015.

«Os dados revelam que até à data ainda não ocorreu qualquer pagamento por conta da categoria de «Capital Menor», mas que o PN já comprometeu na rubrica “Compra de Veículos”, 47 mil dólares acima das respetivas disponibilidades orçamentais. O mesmo comportamento se passa em relação à categoria “Equipamento de Informática” onde já foram cabimentados 70,6 mil dólares acima da respetiva dotação orçamental contemplada para 2015. Esta é uma situação recorrente no PN que por norma não respeita o teto orçamental de cada rubrica, desrespeitando dessa forma o seu Plano de Ação anual e colocando em risco as restantes aquisições que projetou e orçamentou para o ano, nas restantes rubricas orçamentais da mesma categoria.

Quanto ao nível de execução da categoria «Transferências» já atingiu antes do final de setembro a totalidade da sua dotação (100%), significando que transferiu antecipadamente para as Bancadas Parlamentares a totalidade das suas subvenções anuais, o que não é de todo aconselhável e se recomenda evitar de futuro.

Sobre a categoria «Capital de Desenvolvimento» há a salientar que entre obrigações e pagamentos, a dotação está praticamente esgotada e que é expectável que até final do ano em curso as aquisições programadas para 2015 sejam cumpridas.»

Ilustra-se seguidamente», a tabela no documento, «a execução orçamental do PN por Atividades (Portal de Transparência em 21-09-2015).

#### «Parte IV — Estrutura da Proposta Orçamental do PN Para 2016

Na página 8 da proposta orçamental para 2016 enumeram-se as prioridades e fatos relevantes para o próximo ano e de entre eles destacam-se:

— A instalação, no PN, do Secretariado Permanente da Assembleia Parlamentar da CPLP (Comunidade dos Países de Língua Portuguesa);

— Abertura do Centro de Informação do Fundo Petrolífero;

— Dar início à publicação do Jornal do PN;

— Dar continuidade às ações de desenvolvimento dos sistemas de informação e dos procedimentos de gestão;

— Implementação do Plano Estratégico para as Tecnologias de Informação e de Comunicação do PN 2015-2017;

- Implementação do sistema de informação de gestão do processo legislativo comum;
- Aquisição de um sistema digital de conferência;
- Participação no fórum interparlamentar da ASEAN;
- Criação de um Centro de Formação Parlamentar.

A dotação orçamental global prevista para a cobertura das despesas do PN em 2016 ascende a 15,621 milhões de dólares norte-americanos, traduzindo uma redução simbólica de 100 000 USD dólares quando comparada com a dotação aprovada para 2015 por via do Orçamento Geral do Estado Retificativo.

Sublinha-se que o Governo tinha comunicado oportunamente ao PN um corte de 6 milhões de dólares deste último para o próximo ano e que o Conselho de Administração optou por não incorporar no orçamento do PN, órgão de soberania com autonomia administrativa financeira e patrimonial, a redução proposta.

A verba global (15,621 milhões) será repartida entre despesas correntes que em 2016 consomem 94% do orçamento global), e despesas de capital (que absorverão os restantes 6%).

A tabela 4», no documento, «ilustra o peso relativo das despesas correntes e de capital no orçamento do PN para o próximo ano e compara-os com a alocação feita no ano anterior, permitindo confirmar que as necessidades de financiamento das despesas correntes absorverão no próximo ano mais 4% do que em 2015, à custa de uma redução de aproximadamente 41% na componente de despesas de capital.

O orçamento do PN originalmente aprovado com a Lei do OGE 2015 foi de 15,35 milhões de dólares. Em resultado da mudança de Governo, o OGE Retificativo 2015 reforçou o orçamento do PN em mais 370 mil dólares. Esse acréscimo destinou-se a aumentar as dotações das categorias de «Bens e Serviços» em 196 mil dólares, a categoria de «Capital Menor» em 166 mil dólares e a de «Capital de Desenvolvimento» em 9 mil dólares.

A rubrica de «Capital Menor» onde o PN regista a dotação destinada à compra de veículos foi reforçada em 96 mil dólares com o OGE 2015 Retificativo. Para 2016, o Conselho de Administração do Parlamento Nacional aprovou uma verba adicional para compra de veículos de 279 mil dólares.

O orçamento PN para 2016 reparte-se pelas 5 seguintes categorias de despesa:», como se vê no Gráfico 1 do documento.

- «A componente de “Bens e Serviços” absorve 58% do orçamento anual do PN para o próximo ano.
- A categoria de “Capital de Desenvolvimento” terá uma ponderação quase nula em termos globais.
- As transferências públicas manterão o mesmo patamar de despesas (930 mil dólares).



Para facilitar a apreciação da proposta orçamental, apresenta-se abaixo uma tabela», no documento, «que traduz a evolução da despesa de 2015 para 2016 por categoria de despesa corrente:

#### Despesas Correntes

Este agrupamento orçamental, com uma dotação proposta de 14,68 milhões de dólares, absorverá 94% do Orçamento do Parlamento Nacional no próximo ano. As despesas correntes englobam as despesas a realizar por conta das categorias de “Salários e Vencimentos”, “Bens e Serviços” e “Transferências”.

#### Salários e Vencimentos

A categoria de “Salários e Vencimentos” beneficiará de um acréscimo de 223 mil dólares (+5%), o que resulta essencialmente do aumento induzido pelo estabelecimento do novo estatuto dos funcionários parlamentares. No entanto, quando se compara com a dotação orçamental inscrita para o ano 2014 verifica-se que o aumento perfaz então 376 mil dólares.

Gráfico 2», no documento, «– Evolução do orçamento destinado à categoria de Salários e Vencimentos entre 2014 e 2016.

O reforço que foi aprovado pelo PN para 2015 para categoria em análise destinou-se ao recrutamento de 39 funcionários, devendo o processo ficar concluído até final do ano em curso. Se assim for a força do trabalho detida pelo PN no início do próximo ano acenderá a 172 (157 funcionários públicos + 15 lugares de direção).

A justificação por acréscimo de 223 mil dólares na categoria em apreço no orçamento de 2016, relaciona-se com intenção do PN realizar no próximo ano um concurso público para recrutar 39 novos funcionários destinados a substituir os que vierem a ser promovidos até ao final de 2015 e preencher as 15 vagas que em 2015 ficaram ainda por preencher para além de aumento induzido pelo estabelecimento do novo estatuto dos funcionários parlamentares.

#### Bens e Serviços.

É esta categoria de despesas que absorve maior fatia do orçamento do PN em 2016, mantendo o comportamento dos últimos anos. As necessidades de financiamento de bens e serviços continuam a crescer, traduzindo-se no aumento de 4 pontos percentuais em relação ao 2015 (+331 mil dólares).

Tabela 6», no documento, «– Comparação das dotações das rubricas da categoria “Bens e Serviços” de 2015 e 2016.

Em termos gerais, as “Viagens Locais” sofrerão uma redução orçamental de cerca de 24% em relação a este ano (-203 mil dólares). Enquanto as “Viagem ao Estrangeiro” beneficiarão de um aumento de 13% (+17,7 mil dólares) e outras 9 rubricas vêm as suas dotações para 2016 serem reforçadas. É esse caso de rubrica assistência técnica será reforçada em 35 mil dólares para fazer face às necessidades de manutenção de assessores internacionais, devido ao facto de o próximo envelope financeiro e modelo de apoio a disponibilizar pelos Parceiros de Desenvolvimento ao PN, em concreto

a EU, ainda não ser conhecido. Quanto ao item “Formação Profissional e Seminários”, beneficiará de um acréscimo 272 mil dólares, uma tendência que acompanha a Atividade Parlamentar e a do Secretariado do Parlamento.

#### Transferências

O peso relativo das despesas com subvenções aos partidos políticos é de 6%. É por intermédio desta categoria que o Parlamento Nacional assegura as subvenções (concessões públicas) às quatro Bancadas com assento parlamentar com um valor de 930 mil dólares para cobrir as suas necessidades de funcionamento. Este montante é idêntico ao do ano anterior, conforme já referido: os montantes a atribuir a cada Bancada distribuir-se-ão da seguinte forma: 381,4 mil dólares para a CNRT; 327,2 mil para a FRETILIN; 143,2 mil para o PD e 78,2 mil dólares para a FRENTI-MUDANÇA.

Entretanto por não terem sido disponibilizados pelos serviços do Secretariado do PN quaisquer relatórios de execução orçamental produzidos pelas bancadas parlamentares em 2015, não foi possível à Relatora conhecer a utilização dessas verbas por rubrica orçamental e aferir das necessidades efetivas das bancadas para o próximo ano fiscal.

Futuramente aconselha-se que o Secretariado do PN defenda a submissão desses relatórios de execução com regularidade.

#### Despesas de Capital

A diminuição do patamar de despesas global do PN de 15,720 milhões de dólares norte-americanos em 2015, para 15,621 milhões em 2016, é feita essencialmente à custa de cortes nas despesas de capital (menor e de desenvolvimento), cortes esses que no conjunto perfazem 655 mil de dólares norte americanos (-41%), passando as despesas de capital a representar no próximo ano somente 6% dos encargos totais do PN.

#### Capital Menor

Tabela 7», no documento, «– Evolução das despesas inscritas nas rubricas da Categoria de Capital Menor (2015-2016) em milhares de dólares.

Globalmente a categoria de despesa «Capital Menor» sofrerá uma redução de 365 mil dólares em 2016, tendência essa que se estende à grande maioria das rubricas da categoria, com exceção da rubrica “Equipamentos de Comunicação”, que cresce de 401 para 420 mil dólares e de “Mobiliário” que aumenta para 135 mil dólares.

O crescimento expressivo observado na rubrica “Compra de Veículos” comparativamente a 2015 deve-se à intenção do PN vir a adquirir no próximo ano 14 motorizadas (22,4 mil dólares) e 5 veículos (2 *Toyota Hilux Twin* e 3 *Rav4*) para 3 Diretores (117 mil dólares) para os serviços do Secretariado.

#### Capital de Desenvolvimento

Para 2016, na categoria de «Capital de Desenvolvimento», estima-se um montante de 30 mil dólares norte-americanos destinado a serviços de Infraestruturas, designadamente a construção de pré-

fabricados com 2 pisos para apoio às bancadas parlamentares (21 mil dólares) e à melhoria da rede de distribuição elétrica (9 mil dólares). Em termos comparativos o próximo orçamento desta Categoria de Despesa sofrerá uma redução de 125 mil dólares.

#### Despesas por Atividades

Em 2016 as despesas do PN serão repartidas por 19 atividades, mais uma do que em 2015, a Divisão de Relações Internacionais, Protocolo e Segurança e que se distribuem do seguinte modo:», como se vê na Tabela 8 do documento.

«É possível agrupar essas atividades em “Atividade Parlamentar”, a atividade “core” do PN e a atividade “Secretariado do PN” que engloba todos os serviços de apoio do PN. A primeira envolverá despesas na ordem dos 9,2 milhões de dólares norte-americanos, enquanto as atividades de apoio consumirão 6,4 milhões. Observa-se o crescimento da primeira (+10 mil dólares) em relação a 2015 e a redução de 110 mil dólares em relação à segunda.

No seu conjunto as 7 Comissões Permanentes inscrevem 712 mil dólares para o próximo ano, traduzindo-se esse montante numa quebra de 635 mil dólares em relação ao seu orçamento deste ano. Contribuem para essa redução as Comissões A, com uma redução de 169 mil dólares, a B, com menos 30 mil, a C, com uma redução de 145 mil dólares, a D, com 75 mil dólares, a E, com 104 mil dólares, e a Comissão F, com 147 mil dólares. Apenas a Comissão G deverá contrariar essa tendência, aumentando a sua dotação em 35 mil dólares.»

*Tuirmai Sr.<sup>a</sup> Izilda da Luz Pereira Soares (CNRT), nu'udar Vice-Presidente da Comissão C, mak assume fali knaar hanessan relatora hodi continua halo leitura ba Relatório e Parecer ne'e.*

O Conselho de Administração determinou que no próximo ano, a totalidade da dotação orçamental destinada a financiar as viagens ao estrangeiro dos senhores Deputados fosse alocada à atividade “Gabinete do Secretário-Geral”.

Entretanto, numa reunião com a Mesa do PN, com as Mesas das Comissões e com os membros do Conselho de Administração, o Senhor Presidente do PN apelou à redução do número de Deputados que integram cada delegação em deslocações ao estrangeiro a realizar no próximo ano por razões de contenção orçamental, devendo assim tomar-se em consideração os Deputados que já integrem delegações parlamentares à UIP (União Inter-Parlamentar), ACP (África, Caraíbas e Pacíficos), GOPAC, CPLP, PALOP (Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa) e outras.

O Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero com 503 mil dólares orçamentados para 2016, submete um orçamento inferior ao de 2015 em 124 mil dólares, enquanto o Conselho de Fiscalização do Sistema Nacional de Inteligência optou por reduzir 36 mil. Quanto ao Grupo de Mulheres Parlamentares de Timor-Leste (GMPTL) inscreve um montante quase idêntico ao de 2015.

Até 25 de setembro de 2015 a execução destas entidades era ainda inferior a 53% e considera-se que a contenção de verbas prevista para o próximo ano foi adequada, atendendo às circunstâncias de racionalização de despesas que o País presentemente necessita de acautelar face à quebra continuada do preço do barril de petróleo nos mercados internacionais.

#### Receita

O cumprimento da regra do equilíbrio orçamental obriga a que a despesa total iguale a receita total (que no próximo ano se traduz em 15,621 milhões de dólares norte-americanos) devendo a receita vir a ser totalmente assegurada pelo Tesouro em 2016 (FCTL-Fundo Consolidado de Timor-Leste).

#### Parte V - Conclusões

Nos termos da alínea c) do n.º 2 do artigo 30.º da LOFAP, o Conselho de Administração fez baixar à Comissão “C” a Proposta de Orçamento Privativo do Parlamento Nacional para 2016, para efeito de emissão de relatório e parecer na fase de apreciação na generalidade.

Recebida a proposta orçamental, que contém o Projeto de Resolução que aprova o Plano de Ação e o Orçamento do Parlamento Nacional para 2016 e procede à terceira alteração à Resolução do Parlamento Nacional n.º 3/2009, de 25 de fevereiro e seus anexos, a Comissão “C” identificou um importante documento em falta, que entretanto solicitou e obteve do Secretário-Geral do PN, o relatório de execução orçamental do PN até 25 de setembro de 2015.

O Orçamento Privativo do PN para 2016 prevê uma despesa global de 15,621 milhões de dólares norte-americanos, sendo a correspondente receita totalmente coberta pelo Tesouro (Fundo Consolidado de Timor-Leste), sem no entanto contabilizar as atividades que irão beneficiar do apoio financeiro de parceiros internacionais, uma vez que esse envelope financeiro e o modelo de apoio ainda não foi formalmente comunicado ao Parlamento Nacional.

Em 2016 as despesas correntes deverão absorver até 94% da dotação orçamental global, mais 4% que no ano anterior. Recorde-se que em 2015, mesmo após o reforço orçamental proporcionado pelo OGE Retificativo para 2015, o peso das despesas correntes do PN não ultrapassou 90% do orçamento global do PN.

Globalmente entre 2015 e 2016 a dotação total do Orçamento Privativo do PN diminuiu em apenas 100 000 USD (-0,7%), um montante inexpressivo em termos relativos, passando de 15,720 milhões para 15,621 milhões.

A execução orçamental do PN a 25 de setembro de 2015, apresentando uma taxa de execução real de apenas 53%, revela um desempenho muito abaixo do nível de referência esperado para o período considerado (72%).

A projeção de execução real até final do ano em curso aponta para que, mantendo o PN o seu ritmo de atividade atual, os pagamentos apenas atinjam no máximo 12 milhões de dólares norte-americanos. A monitorização da gestão orçamental do PN nos últimos três anos faz contudo prever que nos

próximos meses de novembro e dezembro a execução beneficie de um forte impulso, podendo os pagamentos vir a atingir cerca de 13,5 milhões de dólares.

Atendendo àquela constatação e ao fato de o Governo ter determinado a todas as instituições do Estado uma contenção de custos efetiva em 2016, como forma de minimizar o impacto da forte descida do preço do petróleo, no último ano, na riqueza do Fundo Petrolífero de Timor-Leste, teria sido importante que o Conselho de Administração do PN tivesse também tido em consideração os constrangimentos de receita do Estado e ajustasse a sua dotação orçamental para o próximo ano para cerca de 13,5 milhões de dólares norte-americanos.

#### Parte VI – Recomendações

Das quinze Recomendações que a Comissão “C” emitiu no seu Relatório e Parecer sobre a proposta orçamental do PN para 2015, apenas algumas foram implementadas ainda que parcialmente. O ponto de situação dessas recomendações é o seguinte:», como se vê no quadro do documento.

«Face às considerações anteriores a Comissão de Finanças Públicas retoma e reforça as recomendações que emitiu no seu relatório e parecer sobre a proposta de orçamento do PN para 2015 e que até ao momento ainda não foram implementadas:

1. Ao Parlamento Nacional, pelo segundo ano consecutivo, que aprove uma Resolução que permita criar formalmente a atividade “GOPAC”. Inscrevendo esta “atividade”, novamente em 2015, uma dotação de 100 000 dólares norte-americanos, pelo seu peso no orçamento e importância merece ser autonomizada à semelhança do CCFP, CFSNI-TL e GMPTL, deixando as suas despesas de serem imputadas à atividade “Parlamento Nacional” para se diluírem na informação consolidada. A informação autonomizada refletirá com maior transparência e rigor a gestão orçamental e responsabilizará os seus membros pela gestão;

2. Aos CCFP, o CFSNI-TL, o GMPTL e o GOPAC, que passem a disponibilizar à Comissão “C”, em anexo ao relatório de execução orçamental do PN, um relatório da sua execução orçamental mensal próprio devidamente detalhado no momento da submissão do projeto de resolução que aprova o Plano de Ação e o Orçamento anual do PN para o ano seguinte;

3. A lei estipula que o Orçamento anual do PN, após ser aprovado pelo Conselho de Administração, deve ser votado em Plenário, para em seguida vir a ser integrado na proposta de OGE e novamente votado em Plenário, sendo que as dotações originais nele previstas e aprovadas pelo Plenário do PN, poderão, num segundo momento, vir a ser reajustadas pelo mesmo PN. Essa dupla votação do Orçamento do PN é redundante e desnecessária, podendo colocar em causa o cumprimento de prazos pelo Governo para a apresentação da proposta de OGE, pelo que se recomenda ao PN que proceda à urgente revisão do Regimento no que se refere a esta matéria, de modo a que o documento passe a ser aprovado exclusivamente pelo Conselho de Administração antes de vir a integrar a

proposta de lei do OGE, dado o Conselho de Administração se tratar do órgão de administração do PN que reúne representantes de todas as forças políticas com assento parlamentar;

4. Ao PN para que aprove uma Resolução com o objetivo de recomendar ao Governo que, a bem da transparência e da disciplina orçamental, regularize urgentemente a lacuna legislativa que obsta à imputação dos encargos com o 13.º mês de salário aos Deputados e aos funcionários do Estado a uma rubrica orçamental própria;

*Sr.ª Maria Fernanda Lay (CNRT), nu'udar relatora, retoma fali leitura ba Relatório e Parecer ne'e.*

5. Ao Secretário-Geral do PN seja disponibilizado a todos os Deputados, durante a fase de apreciação na generalidade da Proposta de plano de ação e de orçamento do PN para 2016, o relatório de auditoria externa sobre as contas do PN de 2014 (produzido pela Delloitte), com as suas conclusões e recomendações e informação atualizada sobre a implementação das recomendações emitidas pelo auditor em 2014 e que distribua também à Comissão “C” esses mesmos documentos;

6. Ao Secretário-Geral para que forneça a todos os Deputados, preferencialmente até ao início da discussão na especialidade da proposta orçamental do PN para 2016, informação sobre o montante global das compras realizadas pelo PN até à data, com recurso ao ajuste direto e o montante das dívidas financeiras vencidas em 2014 e ainda não pagas.

A Comissão delibera ainda emitir as seguintes novas recomendações:

7. Aos Deputados que ponderem reduzir a dotação orçamental do PN para o próximo ano para 13,5 milhões de dólares norte-americanos, atendendo ao baixo nível de execução orçamental em 2015 e nos anos anteriores e à necessidade de racionalizar os recursos públicos numa altura em que a riqueza petrolífera se ressentia da quebra continuada dos preços do petróleo nos mercados internacionais;

8. Ao Secretário-Geral do PN que crie as condições necessárias para que o PN inscreva em 2016 no Fundo de Desenvolvimento de Capital Humano (FDCH) as verbas necessárias para financiar bolsas de mestrado a dois funcionários do PN na Universidade de Aveiro na área de especialização de IT, devendo de futuro passar o PN a centralizar nesse fundo especial as dotações que necessita para esse fim;

9. Ao Plenário do PN que anule a dotação inscrita na rubrica “Compra de Veículos” da proposta de orçamento do PN para 2016, atendendo a que 2 viaturas foram recentemente doadas pelo PNUD ao PN, no final do projeto que encerrou em junho 2015;

10. Ao Plenário do PN que limite a aquisição de veículos por parte do CCFP, a apenas 1 das 3 viaturas propostas e que elimine a verba orçamentada para as suas viagens de estudo comparativo ao estrangeiro por razões de contenção orçamental;

11. Ao Secretário-Geral que averigue a legalidade e fundamentação do aumento proposto pelo CCFP para o pagamento de senhas de presença em reuniões e ao PN que suspenda o aumento agora proposto para 2016 até à tomada de decisão do PN sobre essa matéria;

12. Ao Plenário do PN que anule a dotação prevista para a contratação de um assessor internacional para o SNI, e inclua apenas a previsão orçamental para suportar os salários de assessores nacionais a contratar em 2016;

13. Que com o objetivo de salvaguardar a transparência orçamental e a responsabilização de cada Comissão pela gestão do seu orçamento, o Plenário volte a distribuir a dotação destinada a suportar as despesas com "Viagens ao Estrangeiro" das Comissões que o Conselho de Administração do PN optou por recentemente agregar numa única atividade, pelas respetivas atividades;

14. Que o Secretário-Geral do PN retome rapidamente o procedimento que implementou com êxito para o ano de 2015 e volte desde já a remeter a todas as Comissões Permanentes relatórios de execução orçamental do PN com periodicidade mensal;

15. Ao Secretário-Geral do PN que desenvolva os esforços necessários junto do Ministério das Finanças para a abertura imediata de uma conta bancária própria do PN no Tesouro;

16. Ao PN que para a realização da auditoria independente anual ao Parlamento Nacional, substitua o auditor independente externo contratado anualmente pelo Ministério das Finanças pelo Tribunal de Recurso, dependendo da sua disponibilidade para passar a realizar 2 auditorias anuais a pedido do PN;

17. Ao PN que promova a criação de uma base legal que legitime a atribuição de Contribuições à Comunidade.

#### Parte VII - Parecer da Comissão de Finanças Públicas

A Comissão de Finanças Públicas apresenta assim o seu relatório parecer sobre o orçamento do Parlamento Nacional para 2016 que, para efeitos regimentais, deverá ser em sede própria transformado em projeto de resolução a apreciar e votar em Plenário.

Sem prejuízo do exposto, considera-se ser necessário que a Divisão de Apoio ao Plenário (DIPLN) conclua até à data de início de apreciação na generalidade da proposta orçamental pelo Plenário do PN, a correspondente Nota Técnica sobre a admissibilidade do projeto de resolução, para aferir se reúne os requisitos constitucionais, legais e regimentais e para o conformar com forma e estrutura da resolução final aprovada no último ano.

A Relatora exime-se nesta sede, de manifestar a sua opinião sobre a iniciativa em análise, reservando a própria e a sua bancada parlamentar as respetivas posições políticas para o debate em Plenário.

#### Parte VIII - Aprovação do Relatório e Parecer

O Parecer e Recomendações da Comissão de Finanças Públicas foram discutidos e aprovados no dia 30 de setembro de 2015, com 7 votos a favor, 0 votos contra e 2 abstenções.

Díli, Parlamento Nacional, 30 de 2015.

A Deputada Relatora, Maria Fernanda Lay

A Presidente da Comissão em Exercício, Izilda Manuela da Luz Pereira Soares».

Muito obrigada.

**Sr.<sup>a</sup> Izilda da Luz Pereira Soares (CNRT):** — Sr. Presidente, ida-ne'e mak relatório e parecer ne'ebé Comissão de Finanças Públicas prepara hodi mai hato'o ba Ita-Boot sira.

Muito obrigado.

**Sr. Presidente:** — Obrigado ba Sr.<sup>a</sup> Vice-Presidente no Sr.<sup>a</sup> Relatora.

Iha Srs. Deputados e Sr.<sup>as</sup> Deputadas ne'ebé hakarak atu hussu esclarecimento ruma? Portanto, agora ita atu bá parte ida discussão, ita aprova uluk ou não na generalidade, depois mak ita tama ba especialidade. Ne'ebe, em princípio, agora ne'e haree ba estrutura, princípios e ha'u hussu barak para labele tama lai ba pormenores. Ida pormenor ne'e, quando ita tama ona ba especialidade mak ita haree ida-ne'e.

Sr. Deputado Virgílio Hornai, tem a palavra, faz favor.

**Sr. Virgílio da Costa Hornai (PD):** — Boa tarde ba Sr. Presidente no ba ita hotu.

Ha'u hanoin, primeiro, ba orçamento Parlamento Nacional nian, ita hanoin atu ajusta mós ba pacote fiscal ne'ebé sei mai, e iha necessidade duni para ita halo redução. Agora, em geral, ha'u hanoin, orsida Secretário-Geral tem que halo apresentação kona-ba execução orçamento ba iha necessidade sira-ne'e, para nune'e ita bele iha hanoin ida atu oinsá mak ita bele hola decisão ida katak mantém ho redução ida (-0,7%) ne'e ou nafatin hatún, liuliu oinsá mak ita bele fihir ba verba ida «Capital Menor» ho «Bens e Serviços» atu halo redução iha-ne'ebá. Ne'e orsida tama iha especialidade, ita bele haree ona, razão saida mak ita haree ida-ne'e para atu halo redução iha-ne'ebá. Maibé, ha'u hanoin politicamente ha'u aceita mós recomendação sira ne'ebé mai hussi Comissão de Finanças Públicas atu haree kona-ba Parlamento nia autonomia administrativa e financeira hodi halo execução ba nia orçamento.

Ha'u liga ba ita-nia política de fiscalização, demonstra katak iha percentagem ida que balun tun. Liuliu iha Comissão F, ha'u hatete iha-ne'ebá katak ita la'ós hussu de'it ossan, depois tun ba terreno hodi halo fiscalização, maibé iha serviço balu ne'ebé ita tem que ser halo mós iha nível comissão nian. Ne'ebe, ho hanoin sira ne'e hotu, ha'u hanoin, Parlamento tem que ser dinamiza serviço sira-ne'e, e ba ida-ne'e apoio sira-ne'e mós tem que ser iha. Ha'u hanoin ida-ne'e mak ita sei haree, e orçamento ne'e



tem que ser fó solução, em termos de condições mínimas, atubele facilita Parlamento Nacional iha niania exercício tomak.

Ha'u hanoin, ha'u-nia intervenção mak ida-ne'e, maibé orsida iha especialidade mak ha'u sei foca liu, liuliu atu hussu ba Secretário-Geral atu halo leitura kona-ba razões saida mak ita bele mantém nafatin e hetan nafatin aumento ida hussi verba ida «Capital Menor» ho «Bens e Serviços» ne'e.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Portanto, membros do Conselho de Administração balu ne'ebé iha, se bele, ajuda atu responde kona-ba proposta de orçamento ida-ne'e, tanba ita mak iha-ne'ebá hodi discute e aprova.

Sr. Deputado Aniceto Guterres, faz favor.

**Sr. Aniceto Longinhos Guterres Lopes (FRETILIN):** — Obrigado, Sr. Presidente e muito boa tarde.

Sr. Presidente, ha'u quando acompanha envelope fiscal ne'ebé mai hussi Governo ne'e, ha'u bele compreende saida mak ohin Comissão C cita kona-ba oinsá ita halo racionalização ba despesas Estado nian ne'ebé ita tem que cuidado. Ita tem que cautela ba situação ne'ebé começa daudauk iha 2015 ne'e, ne'ebé preço mina-rai nian tun. Crise sira seluk ne'e ita seidauk prevê didi'ak, tanba quase ita la iha capacidade, nem uitoan, para controla situação mundial nian. Ne'e ha'u la hatene, Sr. Presidente, se de repente ita hassoru crise hanessan acontece iha rai sira seluk ne'e, parece ita mate liu kedas. Ne'e tanba ita la hatene antecipa problemas ne'ebé bele mossu e prevê hela atu mossu iha aban-bainrua, tinan oin ka tinan rua mai. Mas, ita hatene katak buat ne'e, potencialmente, bele acontece. Agora, Governo fó hanoin ba ita, fó hanoin ba Estado tomak katak tem que acautela situação ne'e, tanba ne'e mak começa hahú ona halo racionalização ba despesas Estado nian. Ita-nia orçamento iha 15 milhões e setecentos e tal, tuir plano racionalização ne'e, ita tem que ko'a 6 milhões e tal, mas ita la consegue, e ita consegue de'it 100 000 USD. Nu'udar cidadão ida, Sr. Presidente, ne'e la'ós hanessan Deputado de'it, mas cidadão, ha'u preocupa! Ita la hatene, se crise ruma mak, de repente, mossu mai karik, ita nem atubele book an. Ne'e maka ha'u-nia preocupação! Tanba ne'e, Sr. Presidente, liga kedas ba recomendações ne'ebé mai hussi Comissão C, quase recomendações ne'e, ha'u concorda hotu, e concorda perfeitamente ida número sete, ne'ebé ita atu hatún orçamento ne'e ba 13,5 milhões de dólares norte-americanos. Mas, nia questão agora ne'e, ko'a oinsá? Ko'a hussi ne'ebé? Ne'e ita-nia serviço agora nian! Ne'e parece Parlamento mak tem que hahú uluk. Se Governo aponta tiha ona ba 1,3 mil milhões e agora la consegue, sa'e ba 1,5 mil milhões, agora Parlamento nian, pelo menos se la to'o 6 milhões de cortes, maibé se hatún to'o 13 milhões, ha'u hanoin ne'e di'ak ona.

Recomendação sira seluk mós ha'u concorda, liuliu iha ponto 16, Sr. Presidente. Mas antes de tudo, ha'u hanoin, importante tebetebes mak kona-ba ita-nia capacidade de execução.

Ita-nia orçamento ne'e, hanessan Comissão C cita ona iha-ne'e, maioria ne'e mak ida «Bens e Serviços» ne'e. Ba «Bens e Serviços» ne'e quase 80 e tal porcento orçamento nian, agora ida boot ne'e maka ninia execução ne'e ne'ebé to'o 47%, e to'o 25 de setembro. Ha'u la hatene, iha outubro no novembro nian ne'e, ossan ne'e kala ita fakar de'it karik! Ne'e ba ossan ida resto ne'e. Ha'u la fiar! Se tau hamutuk entre «Obrigações» ho sira selusseluk hanessan «Compromissos» ne'e hotu, ossan ne'e sei iha barak loos. Ba «Bem e Serviços», hanessan «Salários e Vencimentos» ne'e, buat ne'e fixo tiha ona no ita hatene tiha ona, e to'o dezembro ne'e gasta hanessan ne'e! Iha «Bens e Serviços» ne'e, buat barak que saida... Ne'e fulan tolu, e agora ita iha ona outubro, to'o 25 de setembro, ne'e la to'o 70% e ne'e 47% de'it, ha'u hanoin ne'e base ida no razão ida ne'ebé importante tebetebes atu ita halo cortes, liuliu iha parte ida «Bens e Serviços» nian ne'e. Ne'e tanba capacidade de execução hanessan ne'e hela. Bainhira Orçamento Geral do Estado ne'e tama mai, ita quase la iha autoridade atu defende, tanba ita-nia capacidade execução mós hanessan ne'e tiha ona. Governo exige ba instituição Estado tomak atu halo racionalização, mas ita-nian, «Bens e Serviços» ne'e sa'e tan e liga ba capacidade execução nian mínimo tebetebes. E ne'e ita atu defende para mantém nafatin mós, ita la iha autoridade atu defende!

Sr. Presidente, haree ba estrutura ne'e, dala ida tan, «Bens e Serviços» boot liu, «Salários e Vencimentos» ne'e fixo ona, «Capital Menor» mak iha 900 e tal mil, o resto, «Capital de Desenvolvimento» 30 000 USD de'it, e ne'e só para hadi'a *Kobe house*. Sr. Presidente, ministérios no entidade Estado nian tomak *berlomba-lomba*, ho *bahasa indonesia* dehan *berlomba-lomba*, atu halo edificios andares. Agora edificio Ministério das Finanças ne'e treze andares, rona tan katak Ministério das Obras Públicas atu halo tan andar hira mak ne'e ka, mas Parlamento preocupa hela ho *Kobe house* de'it. Ne'e Órgão Soberano! Dehan katak Uma-Fukun! Mas, agora ita preocupa hela de'it ho *Kobe house*. Ne'e pelo menos nia plano iha tiha ona, e ita la hatama ba plano, hanu'ussá! Uluk iha II Legislatura, Sr. Presidente «La Sama», iha momento ne'e, parece que ossan dez milhões e tal mak hatama tinan-tinan, mas la hatene, agora nia resultado hussi ossan sira ne'ebé hatama tiha ona hussi Orçamento Geral do Estado ho ninia despesa sira kona-ba parte ida-ne'e nian ne'e, tanba ita gasta barak tiha ona, em vez de ita continua, maibé la iha tiha ona e ita nem hanoin tan atu halo edificio Parlamento nian, e ita preocupa ho *Kobe house* de'it.

Sr. Presidente, depois, em termos de estrutura de orçamento, ne'e iha desequilíbrio boot ida. Ita hanoin maka atu gasta e gasta, maibé la hanoin atu halo investimento ba capital. *Kobe house* ne'e, ha'u la conta, ne'e la'ós ona «Capital de Desenvolvimento» ida, e ne'e hadi'a de'it atu aguenta to'o tinan ida ou tinan rua. Mas agora ha'u hakarak hatene, Sr. Presidente, projeto ida atu halo edificio Parlamento Nacional ne'e to'o iha-ne'ebé ona? Será que iha necessidade atu ita halo ou kala ita la

hanoin ona kona-ba ida-ne'e? La hatene, keta orsida iha tinan 2022 mina-rai maran hotu tiha maka ita atu hatama, mas tanba custo ne'e boot liu, orsida ita dehan fali: «Agora la precisa ona tanba ita-nia ossan la iha ona». Agora ida Kitan ne'e, dahan katak maran daudauk ona. Ida tan ne'ebé agora ita kuru hela ne'e, conforme previsão katak iha 2022 la iha ona.

Sr. Presidente, ida seluk, parece ha'u tama uitoan ona ba nia detalhe, maibé atu fó hanoin de'it katak necessidade Parlamento nian ne'ebé tinan-tinan ita ko'alia ona, desde II Legislatura, se ita hakarak ko'alia kona-ba prioridade, ne'e no prioridade ida mak kona-ba transmissão direta ba Sessão Plenária sira Parlamento Nacional nian. Ne'e ita ko'alia fila-fila ona, ha'u la hatene, ida-ne'e iha Conselho de Administração, momento discute orçamento ne'e, ita hanoin kona ka lae kona-ba atu incorpora iha orçamento ida-ne'e. Mas, ne'e importante tebetebes atu ita considera. Do que ita ko'a 100 000 USD ne'e, Sr. Presidente, ha'u hanoin 100 000 USD ne'e ita tau bá hodi halo transmissão direta. Ita hahú to'ok, e ne'e semana ida, fó sai dala ida de'it mós la iha buat ida, e ne'e ba tinan ida. Ne'e sei la iha significado ida se ita ko'a 100 000 USD ne'e! Ossan 100 000 ne'e hussik nia mantém iha ne'ebá para halo transmissão direta.

E depois, Sr. Presidente, *snack* iha-ne'ebá parado tiha ona, ohin loron ne'e, sorte Parlamento prepara almoço ne'e, ne'ebe ami bele aguenta. Mas, tem que fó hanoin ba ita kona-ba *snack* ne'e katak agora la'o hanu'ussá, tanba agora parado hela. E depois Deputado nia *jata* atu hetan *snack* ne'e, ossan ba ida-ne'e bá iha ne'ebé? Ohin membro Parlamento almoça tiha, horas tama nia mós la muda. Tuir loloos, Sr. Presidente, começa 1h00 ne'e ita almoça ona, e bainhira almoço hotu tiha, ne'e pelo menos uma hora, depois 2h00 ita começa fali. Mas ita han hotu tiha, ita fila ba uma, toba tiha, mai atrasa tan, 4h00 foin começa Sessão Plenária, e ne'e marca ba 3h00 mós ita la cumpre.

Sr. Presidente, iha relação ho recomendação ne'e, ida ponto 16 ne'e importante, ne'e kona-ba auditoria. Se tinan ida halo auditoria dala rua, ne'e di'ak. Iha Conferência de Líderes das Bancadas, ha'u adianta tiha ona, Bancada FRETILIN hussu ba Parlamento ka entidades competentes atu halo auditoria ba despesas públicas nian, liuliu subvenção ne'ebé Bancada FRETILIN hetan. Mas, agora ha'u hetan tan recomendação ida-ne'e, ha'u sente katak ne'e di'ak, e ne'e tem que implementa, Sr. Presidente! Se bele, antes de tinan ne'e remata, ita tem que halo auditoria, e ne'e labele hein to'o 2016.

Sr. Presidente, ikusliu kona-ba viagem estrangeiro. Ha'u hanoin, ita tem que halo racionalização viagem sira-ne'e. Hussi viagem sira-ne'e, balu desnecessário, Sr. Presidente. Delegação sira-ne'e boot demais. Iha Conferência de Líderes das Bancadas, Vice-Presidente Adriano foti questão ida-ne'ebé pertinente tebetebes, e agora aproveita debate orçamento ne'e, ha'u hakarak fó hanoin tan, katak política ida estudo comparativo ne'e, di'ak liu hassai tiha! Se ita hakarak halo contenção, ne'e halo contenção ba buat ne'ebé la'ós prioridade, buat ne'ebé tuir loloos ita bele muda e ita bele para uitoan. Tuir loloos, agora ne'e mak tempo no oportunidade para ita atu hahú halo contenção ba estudos

comparativos. E ne'e la'ós ba viagem hotu-hotu, mas ba estudo comparativo sira-ne'e ita tem que haree filafali katak precisa ka lae. Iha II Legislatura, iha tinan lima ne'e, ba estudos comparativos ne'e la falta, agora iha III Legislatura ne'e continua tan, ha'u la hatene ita bá aprende saida! Mas, nia questão mós mak ita hakarak hatene katak nia resultado ne'e saida. Maibé ida-ne'e, ossan sai! Viagem bá-mai! Ne'e começa hussi Deputados, e antes ita atu bá julga Governo, ita, Deputado sira, Parlamento Nacional, tuir loloos ita julga ita-nia an rassik. Ossan sira ne'ebé sai ne'e, ninia resultado agora ne'e saida? Será que Parlamento ne'e iha qualidade di'ak liu, depois de estudo comparativo e ossan sai barabarak ou pior liután? Ne'e precisa halo reflexão, Sr. Presidente. Ha'u hanoin, tanba ida-ne'e discussão iha generalidade, por enquanto ha'u-nia hanoin mak ne'e, se iha tan oportunidade seluk, ha'u sei inscreve.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Arão Noé de Jesus, faz favor.

**Sr. Arão Noé de Jesus Amaral (CNRT):**— Obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde, Sr. Presidente, membro da Mesa, Sr. Secretário-Geral no distintos Deputados.

Ha'u iha ideia quase hanessan ho Chefe Bancada FRETILIN nian, Sr. Deputado Aniceto, tanba ko'alia kona-ba pacote fiscal, ita hatene katak Governo mak halo gestão ida ne'ebé maka'as hodi reduz Orçamento Geral do Estado tinan ne'e nian ba 1,3 mil milhões hussi 1,5 mil milhões. Ne'e katak por volta de 200 milhões de dólares maka tun. Se Parlamento Nacional mantém nia teto 15,7 milhões tun ba 15,6 milhões, ne'e katak ita hela nafatin iha plafom ne'ebé iha tinan kotuk, katak ita la halo gestão ida. Se ita-nia proposta ne'e maka to'o iha Governo, Governo bele dehan katak Parlamento defende de'it ba nia interesse e la haree ba interesse nacional ou comum. Tanba ne'e mak ha'u hanoin katak recomendação Comissão C nian iha número 7 ne'e pertinente para ita haree, se la tun ba 9 milhões ne'ebé pacote fiscal mai hussi Governo, mais ou menos ita tem que iha entre ida-ne'e nia klaran, katak entre 15 milhões mai 9 milhões. Se 12,5 milhões, ne'e iha razão ruma, mas se ita mantém teto ita-nian, depois ita exige atu iha fatin seluk hatún, ne'e la razoável e ita rassik mak minimiza ita-nia an hanessan representante povo, tanba impacto hussi ida-ne'ebé Governo planeia ne'e, ne'e ba bem Estado no povo nian. Tanba barak liu mak bá iha projeto físico sira-ne'e ou ba bem-estar povo nian, e ida-ne'ebé ita-nian, ne'e ba ita-nia an rassik. Tanba ne'e maka ha'u hanoin, ohin Sr. Deputado Aniceto dehan ona, liuliu iha «Bens e Serviços» ne'ebé ita começa hassa'e tan, ho ida-ne'e mak ita sei hatudu ita-nia fraqueza ba ema seluk atu haree. Tan ne'e, ha'u concorda tebes atu halo redução, e oinsá nia gestão atu reduz, ne'e ita hotu-hotu nia responsabilidade atu hatudu katak Parlamento mós iha duni hanoin di'ak atu gere orçamento ne'e tuir realidade ne'ebé iha. E ita hatene

katak folin mina-rai nian mós começa tun, produção ita-nian mós começa tun, ne'e katak sentimento Estado ne'e, ita tem que iha hotu, selae ita mak sei sai alvo dala ida tan hanessan protesto ba Lei Pensão Mensal Vitalícia ne'e, ne'ebé mesmo que beneficia ba hotu-hotu, mas sé maka sai alvo? Parlamento Nacional maka sai alvo. Tanba ne'e maka ha'u hanoin mai ita hola consciência hodi haree to'ok para oinsá iha especialidade tem que halo cortes ka redução sira ba parte sira-ne'e.

Agora, kona-ba recomendação autonomia financeira, ha'u hanoin Parlamento Nacional ne'e iha hela de'it Ministério das Finanças nia sorin, ema dehan iha luhan ida, la dook malu ida, tanba ne'e ha'u hanoin la precisa autonomia financeira. Ba Ministério sira seluk ne'ebé iha fatin dodook hanessan distrito sira ou município sira mak atu fó autonomia financeira, ha'u hanoin ne'e iha razão, mas se ita ne'ebé iha hela luhan laran ida mak exige fali autonomia financeira, ha'u hanoin la razoável. Ne'e tanba ita hakaat de'it passo rua-tolu, ita to'o tiha ona iha direção Ministério das Finanças, nune'e ha'u hanoin la precisa ita atu trata assunto sira hanessan ne'e.

Ponto sira seluk, ha'u concorda, kona-ba inquérito, ha'u hanoin ida-ne'e razoável, mas talvez ida ne'ebé kona-ba Tribunal de Recurso mak halo auditoria, sei haree to'ok Lei de Gestão Financeira, kona-ba oinsá halo auditoria internacional ne'e, ne'e iha ka lae ita-nia exigência iha ne'ebá para ita bele integra iha Rai-Laran de'it. Ida-ne'e mak ha'u hanoin ita atu recomenda, mas por enquanto, ha'u concorda totalmente ho saída mak ohin Sr. Deputado Aniceto hatete, ne'e para oinsá ita mós iha gestão para hatún Orçamento Privativo Parlamento nian.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Antes ha'u fó liafuan ba Sr. Secretário-Geral no mós membros do Conselho de Administração, ha'u acrescenta tan, preocupação sira-ne'e iha duni iha Conselho de Administração. Quando Governo fó envelope fiscal de 9,9 milhões, mais ou menos, preocupação hussi Conselho da Administração mak ita bele diminui to'o iha-ne'ebé de'it, mas la bele compromete ho funcionamento normal do Órgão de Soberania do Parlamento Nacional. E tan ne'e mak iha esforço atu halo, já que orçamento Parlamento nian tinan ida-ne'e 1,57 mil milhões, que é 1% do Orçamento Geral do Estado. Iha tempo ne'ebá ha'u propõe, se bele, Conselho de Administração aprova, já que o teto ne'e dehan 1,3 mil milhões, então 13 milhões. Esforço ba ida-ne'e halo hotu atu diminui, e hussi Conselho de Administração consegue mak 100 000 USD tun mai. Agora hussi Conselho de Administração nia proposta mak ne'e, Plenário iha todo o poder atu revê filafali o ideal para halo nu'ussá mak ita to'o iha 13 milhões atu sai 1% do Orçamento Geral do Estado. Mas, ida-ne'e, ha'u hanoin, ida-idak, ita hotu tem que esforça an para haree atu ita ko'a iha-ne'ebé, ne'e para ita bele atinge objetivo ida-ne'e ho razão hotu ne'ebé ohin Sr. Deputado Aniceto expõe, Sr. Deputado Arão hato'o e o próprio relatório e parecer da Comissão C fó sai ona, que é muito mais completo ainda.

Ne'ebe, Srs. Deputados conselheiros, se hakarak atu ko'alia karik, faz favor, mas antes ida-ne'e, ha'u fó uluk liafuan ba Sr. Secretário-Geral.

Iha-ne'e, neste momento, só Sr. Deputado Jorge Teme ho Sr.<sup>a</sup> Deputada Angelina Machado mak iha. Acho que não vejo mais, pronto, Sr.<sup>a</sup> Deputada Brígida, e depois de vez em quando o Sr. Deputado Duarte Nunes mak substitui, Sr.<sup>a</sup> Deputada Brígida, no mós Sr. Deputado Osório Florindo hussi Bancada FRETILIN.

Sr. Deputado Duarte Nunes, faz favor.

**Sr. Duarte Nunes (CNRT):** — Boa tarde, Sr. Presidente no mós colega sira.

Realmente, se ha'u la sala, ha'u participa iha duas reuniões, embora discussão ne'e ba to'o reunião tolu ka haat ida. Iha momento ne'ebá ladún iha consulta hussi membros ba ida-idak nia bancada tanba ita iha recesso hela, tanba ne'e mak discussão ne'e naruk, bá-mai, e técnico sira sei hadi'a. Maibé, importante ita hotu iha obrigação atu iha consenso para ko'a buat ne'ebé ita bele ko'a, ne'e para funciona hanessan ohin Presidente ko'alia ne'e, katak Parlamento tem que funciona nafatin, embora ita mós iha consenso katak a nível nacional iha contenção.

Ha'u concorda, karik verba ba viagem estrangeiro ita bele hassai. Iha momento ne'ebá mós iha hanoin atu hassai, mas reunião sira ne'ebé ita iha compromisso internacional ne'e mak sei nafatin e orçamento ne'e Secretariado mak halo gestão, tanba ne'e mak iha proposta atu viagens ba estrangeiro ne'e tau iha Secretariado nia orçamento para depois halo gestão ba situação ne'e.

Proposta ne'ebé ohin Sr. Presidente mós ko'alia, karik ita bele hatún to'o hetan 1% hussi Orçamento do Estado, tanba iha momento ne'ebá fó 9%, mas «Capital de Desenvolvimento» seidauk tama. Ne'ebe, ha'u hanoin, ba ha'u, proposta ho recomendação sira-ne'e, até ha'u bele adianta kona-ba Conselho Fiscalização nian, realmente iha reunião ne'ebé ami halo a nível de comissões, ha'u declara katak iha Conselho ami decide, desde início, e ami iha decisão katak ami la precisa assessores internacionais. Tanba Conselho sei iha fase ida ne'ebé ita avança ho lei ne'ebé ita foti hussi modelo Portugal nian, maibé ita-nia condições la hanessan ho sistema ne'ebé iha-ne'ebá, ne'ebe, agora ami iha fase ida atu buka hatene condição real ita-nian ne'e iha nação ne'ebé iha. CPLP bele desenvolve ona Conselho ne'e, ne'e mak ami-nia preocupação mak atu haree modelo sira-ne'e para depois bainhira ami sai, ami iha relatório ruma que fó hanoin ba grupo ne'ebé atu mai hodi bele implementa atividade ne'ebé compete ba Conselho de Fiscalização ne'e. Ne'ebe, iha momento ne'e ha'u hanoin ha'u-nia colega sira mós concorda, ami la precisa orçamento ba assessor internacional, ida-ne'e mak ha'u adianta.

Ha'u hanoin iha especialidade ita sei haree, propostas bele iha para depois ita atu halo redução hanessan ohin dehan 13 milhões ne'e, ne'e ita bele reduz to'o iha-ne'ebé, e saida-saida mak ita reduz. Ne'e para depois ita hotu aceita, ita avança ho ida-ne'e tanba ida-ne'e interesse ita hotu nian, desde

que ho 13 milhões ne'e Parlamento sei bele funciona, *ok*, ba ha'u, ha'u concorda! E ida-ne'e mak ita hakarak! Tanba ita hotu tem que contribui para contenção ne'ebé Governo halo, pelo menos, no mínimo ita hotu hanoin katak ida-ne'e mak ita-nia contribuição. Ha'u concorda ho colega sira ne'ebé ohin foti katak ita labele ho atitude ne'ebé arrogante hodi dehan ita ne'e Parlamento, ita mak manda, ita mak decide, ha'u hanoin ida-ne'e ita la contribui. Ita mós tem que hatudu katak ita bele contribui ba contenção ida ne'ebé iha ona hanoin hussi Governo.

Ida-ne'e mak ha'u bele contribui, Sr. Presidente.

Obrigado.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Faz favor, Sr.<sup>a</sup> Deputada Angelina Machado.

**Sr.<sup>a</sup> Angelina Machado de Jesus (PD):** — Obrigado ba tempo ne'ebé fó mai ha'u.

Boa tarde ba Sr. Presidente, distintos Deputados no Sr. Secretário-Geral ho técnico tomak.

Ha'u atu hatutan de'it saida mak ohin Sr. Presidente hato'o ona, katak proposta Orçamento Privativo Parlamento nian ne'ebé aprovado iha Conselho de Administração ho montante 15 621 000 USD. Hussi parte Secretariado, iha tempo ne'ebá, apresenta anteprojeto ne'ebé iha versão rua, primeira versão ho montante 17 811 000 USD, segunda versão 15 721 000 USD. Depois de rona tiha teto Orçamento Geral do Estado ne'ebé hussi 1,57 mil milhões tun ba 1,3 mil milhões, então Conselho de Administração hussu ba Secretariado atu apresenta fali versão foun atu diminui orçamento, maibé iha tempo ne'ebá Conselho de Administração rassik seidauk hatene envelope fiscal ne'ebé Governo distribui mai Parlamento Nacional ne'ebé ho nia montante 9 892 000 USD. Depois de hatene tiha envelope fiscal, Conselho de Administração hussu ba Secretariado atu diminui até limite funcionamento normal Parlamento Nacional nian. Antes de aprova Orçamento Privativo Parlamento Nacional nian, iha Conselho de Administração, ami mós discute atu halo corte barak, liuliu ba viagem estrangeiro. Proposta ne'ebé apresenta hussi parte Secretariado katak atu reduz 50% ba viagem estrangeiro iha comissão, então iha-ne'ebá ami na'in-haat la concorda. Ami dehan: «Membro sira bele bá hotu, maibé reduz de'it mak loron viagem nian ne'e».

E depois haree ba envelope fiscal ne'ebé Governo atribui mai Parlamento, ami mós iha hanoin ida katak iha parte “Formação Profissional e Seminários” atu considera de'it mak balu ne'ebé iha âmbito cooperação parlamentar ba divisão ne'ebé precisa atu continua halo formação, ne'e ami considera.

E depois, iha parte Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero mós ami discute duni ho sira-nia Diretor Administração, iha-ne'ebá, ba orçamento 2016 nian, sira hussu atu aumenta tan senha de presença, ne'e ba cada reunião 450 USD. E depois, tuir explicação hussi Diretor Administração katak sira mós iha 80 USD por cada delegação de serviço. Iha-ne'ebá ami mós preocupa tebetebes tanba

regimento hodi atribui senha de presença ne'e, sira rassik mak aprova. Ha'u-nia preocupação mak ne'e, regimento ne'e atu regula funcionamento órgão ida, e la regula kona-ba remuneração. Ne'ebe, ha'u hanoin katak hussu ba ita hotu-hotu atu haree katak, loos duni, maibé antes de Conselho de Administração atu aprova, ami mós halo tiha ona redução ba Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero nia orçamento.

E depois kona-ba GOPAC, iha reunião Conselho de Administração, ami mós hetan informação, ne'ebe iha momento ne'ebá kedas ami hussu ba Sr. Secretário-Geral katak antes de aprova hussi Conselho de Administração atu rona lai hussi parte GOPAC, tanba informação ne'ebé ami rona katak iha parte GOPAC ne'ebá, Diretora Executiva nia vencimento ne'e boot liu fali Deputado sira.

Ha'u hanoin ida-ne'e mak ha'u bele hato'o.

Obrigada, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr. Deputado Joaquim dos Santos, faz favor.

**Sr. Joaquim dos Santos (FRETILIN):** — Obrigado, Sr. Presidente. Boa tarde.

Ha'u iha pergunta de esclarecimento ida kona-ba pacote fiscal ne'ebé Governo fahe mai, ne'e ita hetan 9 milhões de'it, depois ita hakarak atu hetan liu buat ne'ebé Governo fó. Governo usa nia competência, e nia hatene kona-ba ossan receitas Estado ho despesas Estado ne'e, tanba ne'e mak nia halo pacote fiscal. Mas, agora mai, ita, Parlamento, la simu distribuição pacote fiscal ne'ebé Governo fó ne'e, hanessan Deputado ha'u hakarak hatene ita-nia razão. Conselho de Administração tem que esclarece ba ha'u, tanbassá mak ita la concorda ho pacote fiscal ne'ebé Governo halo distribuição ba Estado ne'e, liuliu ba ida-ne'ebé ita-nia direito ne'e, ita lakohi simu ida-ne'ebé Governo fó, mas ita hakarak introduz fali ita-nian. Nia razão ne'e saida?

Governo nia *pertimbangan* e razão mak nia haree hussi receitas ho despesas do Estado, liuhossi ida-ne'e mak nia hodi halo projeção baseia ba projeção tinan kotuk nian. Agora, Parlamento la simu ne'e tanba prejudica ita-nia despesa corrente ka, ita-nia despesas kona-ba funcionário público nia direito ka, ita-nia «Capital Menor» ka, ita-nia «Bens e Serviços» ka, ou iha setor seluk ne'ebé Governo halo cativação ne'e prejudica ita-nia orçamento? Ne'ebe, ha'u hanoin precisa fó esclarecimento ba ida-ne'e para ami bele concorda ita-nia contra ba proposta pacote fiscal ne'e.

Kona-ba «Capital de Desenvolvimento» tinan-tinan ita tau, mas quase ita la haree, halo ka la halo, maibé ba «Capital de Desenvolvimento», ne'e halo bá, halo mai, ne'e mak halo *Kobe house* ne'e de'it. Ne'ebe, ha'u hanoin, precisa esclarecimento ida kona-ba contra proposta ba pacote fiscal Parlamento nian ne'e. E ne'e atu sa'e ba 15 milhões ka, atu tun mai 13 milhões ka, ne'e depois ita discute, mas ha'u hakarak hatene, ita-nia fundamento kona-ba la concorda Governo nia proposta. E bele mós



esclarece mai ami, Governo nia fundamento kona-ba nia proposta ba pacote fiscal ne'ebé apresenta mai ita.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.<sup>a</sup> Deputado Brígida Correia, nu'udar membro Conselho de Administração, faz favor.

**Sr.<sup>a</sup> Brígida Correia (CNRT):** — Obrigada, Sr. Presidente.

Boa tarde ba Ita-Boot, Mesa, Sr. Secretário-Geral no colega Deputado sira.

Ha'u mós hakarak reforça nafatin ba colegas Deputados ne'ebé representa bancadas parlamentares iha Conselho de Administração nia hanoin. Esforço barak ne'ebé ami halo durante ne'e, Conselho de Administração hamutuk ho Secretariado, buka oinsá atubele haree ba Orçamento Privativo Parlamento nian, ne'e tenta e tenta nafatin, maibé ita haree katak nia resultado mak ida-ne'e, agora ita hamutuk atu oinsá mak bele haree, se ita-nia teto ne'e boot demais, oinsá mak ita bele reduz.

Ba ha'u kona-ba viagem estrangeiro, liuliu ba estudo comparativo, iha momento ne'ebá mós iha discussão maka'as entre Deputados hussi representantes bancadas. Balu hakarak ko'a 50% de'it ba Deputados comissão nian ne'ebé atu halo viagem estrangeiro, maibé ami mós preocupa, se ko'a 50% hussi número Deputado ne'ebé halo estudo comparativo, ne'e sei sai confusão iha comissão ida-idak. Tanba ne'e mak ami hakarak propõe atu reduz loron viagem nian ba nação ida de'it, e ne'e filafali mai iha Plenário para hotu-hotu decide, katak ita hotu hakarak atu mantém viagem estrangeiro ka atu reduz iha comissão hotu-hotu, atu tinan ida-ne'e ita la iha orçamento ba estudo comparativo. Ida-ne'e conforme Plenário mak bele decide. Ne'e mak ha'u-nia hanoin.

Ohin, Sr. Deputado Presidente Bancada FRETILIN mós temi kona-ba televisão Parlamento nian, ne'e ami mós preocupa ho ida-ne'e. Ne'e, pelo menos, tinan ida-ne'e ita bele tau, maibé tanba pacote ida-ne'ebé fó mai ita ne'e ki'ikoan, ha'u sente katak difícil uitoan atu ita bele tau orçamento ida atubele estabelece televisão Parlamento nian. Ida-ne'e sai mós preocupação ami-nian para iha tinan 2016, pelo menos, bele tau netik televisão Parlamento, maibé ita haree katak teto orçamento ne'ebé agora daudauk ita hetan, ne'e ki'ikoan liu e difícil uitoan atu ita bele sossa equipamentos ba televisão Parlamento nian ne'e. Ne'e ha'u hatutan de'it colega sira-nia comentário.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup>. Deputada.

Sr. Deputado Jorge Teme, nu'udar mós membro do Conselho de Administração, faz favor.

**Sr. Jorge da Conceição Teme** (FRENTE-MUDANÇA): — Obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde ba Ita-Boot, Mesa tomak e colegas Deputados.

Ha'u mós halo parte iha Conselho de Administração, e wainhira ita halo discussão iha Conselho de Administração, antigamente ita seidauk hatene pacote fiscal, ne'e ita halo estimativa de'it, tanba ita sei hein pacote fiscal. Maibé, princípio básico ne'ebé ita kaer iha Conselho de Administração mak funcionamento Parlamento Nacional nian, tanba orçamento ne'e determina loloos funcionamento Parlamento Nacional nian nu'udar órgão soberano ida. Tanba ne'e mak ida-ne'e prática normal ida iha Governo, katak tinan-tinan hassai pacote fiscal, maibé pacote fiscal ne'e hanessian plafom ida de'it ne'ebé Governo halo estipulação bruto ida ba cada ministério ka órgão sira para sira bele haree, tanba necessidade ne'e órgão ka instituição ida-idak mak hatene. E necessidade sira-ne'e mak precisa esclarecimento ne'ebé razoável baseia ba sentido de gastos e retornos. Tanba ne'e mak wainhira ita simu pacote fiscal, katak iha-ne'ebá iha 9 milhões, ne'e estipulação Governo nian, maibé sira la hatene loloos sá necessidade mak sai prioridade número 1, hussi A to'o Z, ne'ebé ita iha. Então, ho desenho ne'ebé ita hetan até 15,16 milhões, ne'e hanessian tradução hussi ita-nia necessidade ne'ebé ita iha. Ne'e tanba saida? Tanba Parlamento ne'e órgão ida ne'ebé tem que funciona tanba nia iha retorno. E retorno ne'e dalaruma ita la sukat ida, por exemplo, bá halo estudos comparativos, estudo balu la qualitativo, mas balu ne'e qualitativo duni. E depois viagem balu mós hanessian, e ne'e la'ós estudos. Tanba ne'e mak Conselho de Administração nia decisão mak ne'e, katak ita lalika halo decisão ida ne'ebé absolutamente ka *extreme* ba montante ida-ne'e. Ne'e hussik lai bá, to'o iha Plenário mak ita hamutuk hodi tetu, karik iha duni item ka verba ou atividades ne'ebé ladún iha prioridade ka ladún urgente ba funcionamento Parlamento nian, então ita bele ko'a.

Ha'u hanoin preço mina nian, ha'u haree iha internet, ba agora ne'e 42 USD, ne'e loos duni. Ha'u concorda ho Chefe Bancada FRETILIN, maibé ita precisa haree mós katak funcionamento Parlamento nian keta interrompido karik tanba de'it ita kaer metin ba princípio ida-ne'ebé katak tem que reduz tanba preço mina nian tun. Embora, neste momento ita iha montante ida-ne'e, maibé, Sr. Presidente, ha'u hanoin ne'e, hanessian ita-nia discussão ne'ebé halo iha Conselho de Administração, katak ita só bele reduz atividades ka programas, selae reduz iha «Capital Menor», por exemplo, aquisição de veículos ne'ebé la necessita ka la urgente, ita bele ko'a. Tanba ne'e mak ha'u la iha objeção, iha Conselho de Administração mós ha'u la iha objeção, maibé iha Plenário ida-ne'e ita bele decide para ko'a hodi ita bele hetan nia montante loloos. Ne'e se ita la hatún to'o 9 milhões mós, pelo menos ita bele hatún to'o 13 milhões, ne'e razoável e ita bele apresenta razão ne'ebé forte kona-ba ita-nia necessidade ba Governo hodi bele hatene no compreende katak ida-ne'e mak orçamento ne'ebé ita precisa hodi Parlamento bele funciona di'ak no bele halo nia serviço ne'e ho di'ak.

Mais ou menos ida-ne'e mak ha'u-nia contribuição.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Antoninho Bianco, faz favor.

Sr. **Antoninho Bianco** (FRETILIN): — Obrigado e boa tarde, Sr. Presidente.

Normalmente kona-ba elabora ossan ne'e, claro, ne'e liga ba ossan tama nian hira ba tinan ida-ne'e. Ne'e la'ós ossan ida iha banco ne'ebá, maibé ossan ida ne'ebé atu tama iha tinan ida-ne'e hira! Ida-ne'e mak dada ema atu halo plano orçamento, la'ós ossan ida ema dehan fundo ne'ebá ne'e. E fundo ne'ebá ne'e, ne'e fundo ida que bainhira iha situação perigo ka buat ruma, ne'e ita bele saida... Maibé, usa ba halo investimento, ne'e bele.

Ha'u haree Parlamento nian ne'e, nia função importante mak ne'e, fiscalização. E fiscalização ne'e iha rai-laran, la'ós iha rai-li'ur. Ita-nia fiscalização ne'e iha rai-laran, decisão política e halo lei. Ne'e mak tem que prevê ossan ruma ne'ebé ita bele dehan, la bele duni, *mau tidak mau* ou *sine qua non*, ne'e tem que tau ossan. Agora buat ida bá li'ur ne'e, ita bá mós ema la hussu ita, ita la bá mós ema sei la hussu ita. Ha'u hein katak iha próximo ne'e Deputado sira labele simu convite hussi membro Governo atu participa iha evento sira iha li'ur, ne'e labele! La prevê iha função importante Parlamento nian, porque sira convida ita bá, ne'e tem que iha ossan, buat sira-ne'e hotu. Bainhira ita usa hotu, ne'e aproveita para executa sira-nia ossan hotu, ne'e ladún di'ak!

Ha'u concorda atu ossan contacto eleitoral mak la bele halo falha, ossan ba discussão ba lei sira, ne'e mak importante, pronto, ba saúde nian mak bele tau bá, e resto sira-ne'e ita haree de'it, ita haree to'ok buat ne'ebé di'ak mak ita tau. Governo nian ita la hatene, será que 1,5 milhões mantém, ne'e orçamento Estado, não é? Ka depois acresce mais? Ne'e mak ita tem que tetu uitoan. Parlamento nian, pronto, ba 15 milhões ne'e bele hatún, ne'e ita haree to'ok, ba Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero ne'e dehan atu hatún hira, Conselho de Fiscalização ne'e atu hatún tan hira, Grupo das Mulheres Parlamentares de Timor-Leste nian ne'e hatún hira tan, depois GOPAC nian mós atu hatún hira, Secretariado nian tem que hatún tan hira karik, ne'e ida-idak nian ne'e ita tem que hatún! Ida-ne'ebé la justificado, ita tem que hatún.

Ha'u hanoin estudo comparativo ne'e, ne'e Internet ne'e mak tem que funciona di'ak, liuhossi Internet mós bele atu ema halo estudo comparativo iha-ne'e, ne'e barak loos! Mundo ne'e mak *dunia*, não é? Ohin loron ita tama iha Internet de'it, ita bele fiscaliza buat hotu, ne'e hetan. Maibé, mak ne'e, buat balu ne'ebé uluk liu ne'e, iha balu que iha aproveitamento, quando ema ne'ebé bá ne'e atu aproveita duni estudo comparativo ne'e, mas to'o ona bá! Agora tinan tolu ona, ha'u hanoin buat balu ne'e ita bele halo ona, maibé ha'u concorda para ita bele reduz iha parte ne'ebé ita hakarak reduz. Ne'ebe, se bele, bancada sira reúne hamutuk, labele critica malu ona, ita haree to'ok bá, ida-ne'ebé hatún, hatún de'it! Comissão nian ne'ebé centraliza iha Secretariado ne'e mós, bainhira buat hotu centraliza, ne'e tem que controla mós. Ida-ne'e mós buat ida-ne'ebé ita bele dehan di'ak hotu.

Ha'u hussu ba Presidente, molok mandato ne'e hotu, pelo menos, desenho ruma ba uma ne'e, ita bele dehan katak hetan ona, e fatin ba atu construi Parlamento ne'e iha ona, ida-ne'e mak importante, selae ita iha *Kobe house* de'it ka buat sira-ne'e hotu. Governo dehan katak ita mak la bele duni. Tanbassá? Durante ne'e fó ossan ba ita, maibé ita mak la bele duni. Agora, ita fó ba Governo, ita dehan: «Imi mak técnico, halo desenho no buat sira-ne'e hotu.» Lalika hadau malu kona-ba fatin iha-ne'ebé, hussik ne'e fó ba sira, iha dois anos ba oin ne'e para conclui obra ne'e, nune'e ba oin ne'e ita bele halo melhoramento ita-nia serviço.

Ha'u hanoin ida-ne'e mak ha'u-nia preocupação, e em geral, ha'u concorda ho Comissão C. Comissão C halo avaliação, ida ne'ebé abstenção ne'e ha'u duni ho ha'u-nia camarada ida. Ba oin ita halo di'ak to'ok, tanba ita tem que disciplina duni. Então, ita disciplina para ita hussu mós ba Governo katak tem que disciplina.

Ha'u hanoin ida-ne'e mak ha'u-nia hanoin, ne'e la iha buat seluk ida no la contra buat ruma, ita aprova iha generalidade, depois ba discussão iha especialidade, ita hein to'ok e ita reduz to'ok. Ne'e buat balu ita bele reduz.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.<sup>a</sup> Deputada Maria Fernanda Lay, faz favor.

Sr.<sup>a</sup> **Maria Fernanda Lay** (CNRT): — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Ha'u atu hato'o de'it katak *asumsi* saida mak Comissão C foti hodi hato'o katak ita-nia teto, até final do ano 2015, ita-nia execução bele to'o por volta de 85%, ne'e ideal. Tanba ha'u kaer ba data histórico ne'ebé iha 2012, ita-nia orçamento 2012 nian são 15 milhões e meio, ita executa de'it 11 880 000 USD, é sinal de que 3 689 000 USD ita la gasta, to'o final do ano de 2012. Ba 2013, ita-nia orçamento 15 194 000 USD, ita gasta de'it 12 168 000 USD, nune'e 3 026 000 USD ita la gasta e ida-ne'e fila ba cofre do Estado. Ba 2014, ne'e idêntico, ita-nia orçamento 15 351 000 USD, ita executa to final do ano 12 351 000 USD, ho experiencia de execução, até 1 de outubro 2015 ita foin mak to'o 53%, é sinal que até o final do ano ou pelo menos até 17 de novembro de 2015, ita sei labele executa, ou mais ou menos ita sei executa 85% se Ita-Boot sira consegue executa tan 30% neste período. Tanba ida-ne'e mak ita tau orçamento boot, mas capacidade execução ao longo de três anos ne'ebé ha'u foti iha Legislatura ida-ne'e, katak ita la iha capacidade atu gasta 100% ou 90%, pelo menos, tanba razão ida-ne'e.

Agora kona-ba contenção dos custos ou contenção orçamental, iha página 16, paragrafo 4.º, ha'u lembra katak iha reunião entre a Mesa do Parlamento e as mesas das Comissões, iha-ne'ebá Comissão C hato'o e mossu ideia katak bele iha contenção orçamental. Katak, devendo assim tomar em

consideração os Deputados que já integrem delegações parlamentares como UIP, ACP, GOPAC, CPLP, PALOP e outras atu lalika integra iha comissões ne'ebé halo estudo comparativo. Ne'e iha ona ideia, mas formulação ida-ne'e mak ita tem que haree. E ha'u concorda katak ita, iha terceiro ano ne'e, se aprendeu alguma coisa. E se em três anos não aprendeu, não irá aprender nos últimos dois anos.

Muito obrigada.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr. Secretário-Geral hakarak atu ko'alia buat ruma. Faz favor.

**Sr. Secretário-Geral do Parlamento Nacional** (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde, Sr. Distinto Deputado hotu.

Ha'u hato'o obrigado ba oportunidade ida-ne'e. E assunto sira ne'ebé ohin Sr. Deputado sira hato'o mai ona, ha'u mós concorda. Maibé, ha'u atu hateten de'it katak orçamento ne'ebé Governo tau ona teto ka plafom ne'ebé Governo fó ne'e 9 892 000 USD, mas la inclui transferências ba bancadas. Sira fó ne'e «Salários e Vencimentos» 4 490 000 USD, «Bens e Serviços» 4 502 000 USD no «Capital Menor» 900 000 USD. Portanto, la iha ossan ba «Capital de Desenvolvimento», la iha mós ba «Transferências». E ida-ne'e um dos fatores mak halo com que ita aumenta uitoan ka tem que hassa'e uitoan Orçamento Privativo Parlamento Nacional nian. E ita hotu hatene katak kona-ba orçamento, Srs. Deputados ne'ebé hanessan membros de Conselho de Administração ohin explica hotu ona, ne'ebe ha'u la precisa atu explica tan. Iha esforço barak que ami halo atu bele reduz orçamento ida-ne'e para acerta to'o 9 milhões ka 10 milhões, maibé la consegue tanba hotu-hotu hatete katak atu assegura um bom funcionamento do Parlamento, ne'e duni tem que continua nafatin. Ne'ebe, ami, liuhossi esforço ne'ebé halo consegue hatún, ne'e mak sai fali 15 621 000 USD. Maibé, ami continua entrega ba Sr.<sup>a</sup> no Sr. Deputado sira, karik hakarak atu hatún, ami pronto atu colabora hodi hadi'a atu oinsá mak bele saida, depois ami apresenta, se ita hotu concorda ona, ami bele hatún.

E kona-ba execução, ita sei ko'alia kona-ba «Execução Real». Se precisa duni ona atu hato'o kona-ba execução orçamental 2014 nian, ami bele hato'o. Ne'e katak orçamento ida-ne'e seidauk ko'alia kona-ba «Compromissos», se ita ko'alia kona-ba «Compromissos» ou «Obrigações», ne'e nia atinge ona 76%. Portanto, hanessan Sr.<sup>a</sup> Deputada Fernanda hatete ona katak 85% ne'e, ne'e ita bele atinge to'o iha-ne'ebá. Ne'ebe, se 100%, ha'u hanoin difícil uitoan, tanba iha buat barak.

E liuliu, ba «Capital Menor» mak ita iha problema tanba kona-ba carreta sira, balu halo ona concurso to'o dala tolu, e sira hatama tiha, maibé depois lista sai tiha, sira lakohi mai. Hanessan mós informática nian, sira concorre tiha e manán tiha atu saida, mas sira la executa, ho razão katak nia preçário ka nia valor ne'e la conforme ka la *sesuai* ona ho progresso agora ne'e nian, ne'ebe sira

lakohi. Maibé, hotu-hotu em progresso. E compromisso hotu ona no saída ona para bele hala'ó dentro de 6 meses ou iha outubro nia laran ami bele consegue karik realiza barak liután, tanba importância barak mak sei iha-ne'ebá atu hala'ó.

E kona-ba viagem estrangeiro, ne'e hanessan mós ida-ne'ebé Sr. Deputado sira foin fó hatene ona katak iha duni esforço barak no ko'alia barak duni para hatún. Maibé ami continua concorda, realmente se ita iha hanoin katak ita haree ba iha progresso mundial ne'e hanu'ussá, petróleo nia valor ka preço ne'e tun ka etc, ne'ebe tem que reduz. E ami hussu Sr. Deputado sira hotu nia compreensão para bele haree, karik ida-ne'ebé mak ita atu reduz, Secretariado mós pronto para reduzir iha parte ne'ebé de'it. Ha'u haree katak Sr. Deputado sira mós envolve iha elaboração do orçamento ne'e, tanba Sr. Deputado sira mós acomoda liu hussi 17 milhões. Em principio quando mai ne'e, liu hussi 17 milhões, maibé ami hatún to'ó 15 milhões. Ne'ebe, ne'e compreensão de'it hussi Sr. Deputado sira para bele hatún, ami pronto atu colabora.

Muito obrigado.

**Sr. Presidente:** — Obrigado ba Sr. Secretário-Geral.

Sr. Deputado Aniceto Guterres, faz favor.

**Sr. Aniceto Longuinhos Guterres Lopes (FRETILIN):** — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u iha sugestão hanessan ne'e, antes ba especialidade, parece Conselho de Administração hamutuk ho Comissão C no Secretariado, Secretário-Geral ho nia elemento sira, forma equipa ida para halo ida especialidade ne'e, para depois política ida contenção ne'e, pelo menos ita bele hatún to'ó 13 milhões, tuir recomendação Comissão C nian. Ne'e suficiente ona para atu considera. Claro que funcionamento normal ne'e tem que garante iha-ne'ebá, mas tem que hahú identifica despesa desnecessário sira-ne'e, ne'ebé la afeta ba funcionamento normal Parlamento nian hanessan órgão fiscalizador, órgão legislador, ne'e sim senhor. Para atu halo contenção ne'e, ita começa hussi ne'ebá, katak bele abaixa to'ó 1,3 milhões. Ha'u hanoin ita tem que to'ó duni iha-ne'ebá, e ne'e se ita-nia fontes de receitas ne'e la'ós hussi mina-rai, maibé ita depende totalmente ba mina-rai, ne'e mak ita-nia problema. Ne'e mak mina-rai folin tun mak ita-nia orçamento nafatin ka ita hassa'e tan de'it ne'e, ne'e oho an. Hanessan Estado ida, ita oho an! Ne'e agora ita la mate, mas aban-bainrua ita mate ona, tanba ita la consegue adapta e ita depende de'it. Se ita hanessan rai seluk ne'ebé iha fonte receita seluk ou ita-nia receitas domésticas ne'e, pelo menos, di'ak uitoan bá, ita ko'alia karik, hanessan ninia *gap* sira ne'e karik, ne'e kala ita sei bele saída, mas agora ita depende ho ida-ne'e, e mina rai tun mak ita la book an. Satán, ita hanessan Parlamento be, dehan katak ita mak iha autoridade atu aprova orçamento, ne'ebe pronto ita dehan: «Hussik imi hussi Governo mak book bá, hussik ami nonook bá». Ne'e ita la iha moral para julga Governo, Sr. Presidente.

Ne'e mak ha'u-nia preocupação, Sr. Presidente. Mas, iha buat balu ne'ebé ita bele haree, por exemplo, ida ohin, Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero nian ne'ebé dehan katak senhas de presença 400 USD ne'e, ha'u hakfodak, Sr. Presidente. Iha Estado ne'e iha padrão ona, buat ida senhas de presença ba cada órgão Estado ne'e labele atu ida-idak inventa ninian. Ne'e tem que la'o tuir nia padrão! Padrão saida mak Estado usa, ne'e la'o tuir ida-ne'e! Labele ida-idak tanba independente be nia inventa ninian, e ne'e sai fali Estado ketak ida iha-ne'ebá. Afinal de contas ossan ne'e nia sei depende fali ba Estado, ne'e mós laloos! La hatene, keta Parlamento mak autoriza hanessian karik, mas ha'u la fiar ba ida-ne'e. Ita tem que racionaliza hotu tuir padrão ne'ebé iha no tuir necessidade ne'ebé iha.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.<sup>a</sup> Deputada Josefa Pereira, faz favor.

**Sr.<sup>a</sup> Josefa Álvares Pereira Soares (CNRT):** — Obrigada, Sr. Presidente. Boa tarde ba Ita-Boot no ba ita hotu.

Sr. Presidente, em primeiro de tudo, ha'u hakarak hakat uluk lai ba relatório Comissão C nian ne'ebé iha página 20 ko'alia kona-ba relatório ne'ebé tem que apresenta ba Comissão C. Embora ha'u la'ós ona presidente GMPTL, maibé tanba ha'u-nia mandato to'o iha abril 2015, nune'e atu hatete de'it katak durante ne'e ami nunca halo relatório ida ba Comissão C. Ne'e tanba nem iha regimento, nem iha resolução, nem iha LOFAP, hatete buat ruma katak GMPTL tem que apresenta relatório ba Comissão C. Durante ne'e ami halo relatório no hato'o diretamente ba Secretariado Parlamento Nacional, karik iha-ne'ebá mak iha dever ida para atu hato'o relatório hotu-hotu, hamutuk ho comissão sira seluk nian, ba Comissão C para bele haree. Iha Regimento Parlamento Nacional nian, iha artigo 171.º apenas ko'alia kona-ba Orçamento Geral do Estado, maibé ba Orçamento Privativo do Parlamento Nacional, ne'e la hatete buat ruma, tanba ida-ne'e mak durante ne'e, ami nunca haruka relatório ida ba Comissão C.

Ko'alia filafali kona-ba Orçamento Privativo Parlamento Nacional nian, pelo menos, ha'u tuir, dala rua, discussão iha Conselho de Administração, ne'e Sr. Presidente, ha'u haree katak buat ida-ne'e mós política ida. Ne'ebe Governo haruka mai ita katak ita-nia teto ne'e mak tem que 9 milhões, ne'e tanba dehan katak haree ba ita-nia receitas domésticas ne'ebé ita hatama, to'o a presente data, la favorável ka la iha garantia ba iha Estado ida-ne'e atubele halo desenvolvimento ba nação ida-ne'e, karik ita-nia petrolífero ida-ne'e maran. Tanba ida-ne'e mak política hussi Governo ne'e hodi fó teto ida-ne'e ba ita. Maibé, ha'u concorda tebetebes ho Deputado Duarte ne'ebé ohin hateten katak ita labele dehan, ita órgão soberano, ida-ne'e ita mak aprova, ita mak orçamenta, ne'ebé ita atu tau ba ita-nian conforme

ita-nia política no ita-nia programa, maibé ita haree katak funcionamento do Parlamento mós tem que la'ó. E até a presente data, ita seidak halo contenção ba ossan Parlamento Nacional ne'e ho hanoin ida no seriedade ida.

Ha'u ko'alia loloos de'it tanba durante ne'e ita halo viagem ba estrangeiro ne'e maka'as tebetebes, e delegação ne'e mós boot la halimar. Hanessan ohin Deputado balu hato'ona, resultado saída mak ita lori mai? Bainhira ita haree ba ida-ne'e, ne'e halo ita atu hanoin ona no atu reflète ona, katak contenção iha ponto ida-ne'ebé mak ita tem que halo. Maibé, iha-ne'e, ita haree ba katak aumenta tan, ne'e em vez de diminui, maibé ita aumenta mais de 17 000 USD. Ne'e ha'u hanoin katak ita la hanoin didi'ak atu oinsá mak ita bele halo contenção ba orçamento para bele contribui ba aban-bainrua. Primeiro, problema ne'e tanba hanessan ne'e, ita haree mós ba preço mina-rai nian ne'ebé começa tun, hanessan ohin Sr. Deputado sira hatete.

Kona fali ba execução orçamento, hanessan ohin Sr.<sup>a</sup> Deputada Fernanda ko'alia, execução ne'e só atinge to'ó 12 milhões, e ita tau filafali ba cofre do Estado mais de 3 milhões. Ha'u hanoin ho ida-ne'e ita bele halo ona balanço atu oinsá ita bele elabora ita-nia Orçamento ida-ne'e.

Ko'alia kona-ba viagem estrangeiro, balu dehan reduz loron, ne'e ha'u la compreende, se reduz loron, ne'e atu bá loos nação ida-ne'ebé mak ita atu reduz? E reduz ba loron hira? Se dehan katak bá loron lima, hanoin to'ok didi'ak! Se bá loron 10, hanoin to'ok didi'ak! E atu bá nação ida-ne'ebé? Pelo menos, uluk ha'u iha-ne'e, Parlamento Nacional, iha Orçamento Privativo duni, ba GMPTL nian, ha'u corta tiha ona ba buat ida viagem ba estrangeiro ne'e. Tanba iha GMPTL rassik, viagem ba estrangeiro ne'e la'ós halimar, ne'e barak tebetebes. Iha organização feto nian lubuk ida mak sempre convida GMPTL, e GMPTL sempre participa. Agora ita haree to'ok buat ida-ne'e, será que nia participa ona iha-ne'ebá? Com certeza que Comissão nian, nia la participa ona! Ho hanoin ida hanessan daudaun ne'e, ita hanoin to'ok buat sira-ne'e hotu.

Sr. Presidente, ha'u hanoin, contenção ne'e pertinente tebetebes. Ne'e la'ós dehan katak la tau em funcionamento Parlamento Nacional, maibé contenção ne'e pertinente hanessan Deputado sira ohin hatete, e nia exemplo ne'e tem que fó uluk hussi ita.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr.<sup>a</sup> Deputada Maria Angélica Rangel, faz favor.

Sr.<sup>a</sup> **Maria Angélica Rangel** (FRETILIN): — Muito obrigada, Sr. Presidente. Boa tarde ba ita tomak. Ha'u hakarak fó hanoin de'it ba Sr. Presidente tanba ohin Sr. Presidente fó hanoin mai katak orsida ita atu hanoin halo nu'ussá no atu ko'a iha parte ida ne'ebé. Tanba ne'e mak ha'u concorda ho saída mak camarada Aniceto ko'alia, ne'ebé dehan katak ita to'ó iha conclusão ida atu ita ko'a iha-



ne'ebé, ne'e ha'u hanoin orsida iha especialidade ita bele filafali ba iha-ne'ebá hodi haree fali katak ita atu ko'a iha-ne'ebé. Tanba, ohin, iha explicação, Sr. Secretário-Geral dehan katak teto ou pacote fiscal ne'ebé mai ne'e, ne'e mai hussi Ministério das Finanças, ne'ebe mai kedas ho nia categoria ona. Ne'ebe, ha'u hakarak dehan de'it hanessan ne'e, quando ita atu halo orçamento ida, ita tem que iha plano orçamento no ita mós tem que haree ba fontes de financiamento ne'e mai hussi ita-nia receitas ida-ne'ebé. Tanba ne'e mak ita atu halo plano, ita tem que haree ita-nia fontes financiamento ne'e iha ka lae. Se ita halo plano de'it, mas ita-nia fontes de financiamento la iha, então plano ne'e sei la realiza.

Ida fali mós, ne'e haree ba ita-nia capacidade de execução. Hanessan ami-nia relatório hussi Comissão C ne'ebé dehan katak capacidade execução ne'e atinge de'it, no máximo, 80%, então orçamento ne'ebé durante ne'e ita hatama fali ba cofre do Estado ne'e, ita reduz fali ida-ne'e para ita atende de'it mak ida 13 milhões ou 12 milhões ne'ebé sai hanessan ita-nia capacidade de execução.

Ha'u hanoin katak ita fila fali ba especialidade ita concorda to'ok katak ita atu ko'a iha-ne'ebé. Tanba ita haree ba «Obrigações» no «Compromissos», ne'e ba «Obrigações» ladún barak, liuliu iha execução Parlamento nian ne'e, maibé iha «Compromissos» ne'e barak. Agora «Compromissos» ne'e mak sai ponto interrogativo ida ba ita katak compromisso saida mak ita atu halo hodi bele atinge ita-nia capacidade execução to'o iha fim do ano ida-ne'e. Tanba ne'e, ha'u hanoin, Sr. Presidente, ita lalika ansi atu halo hotu agora, se bele ita fila fali lai bá, orsida ou aban mak ita haree fali iha especialidade ne'e, katak ita concorda atu ko'a iha-ne'ebé, ne'e para bele atinge no mós bele responde saida mak ita hotu hakarak.

Ha'u hanoin ida-ne'e de'it mak ha'u bele hato'o, Sr. Presidente.

Obrigada.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr. Deputado Antoninho Bianco, pela segunda vez, faz favor.

Sr. **Antoninho Bianco** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u rona explanação hussi Sr. Secretário-Geral, halo ha'u-nia dúvida ne'e mossu uitoan.

Primeiro, dúvida foun ida kona-ba execução orçamento la la'o ne'e, nia questão ne'e tanba ema ne'e manán tiha concurso, depois nia lakohi fali. E ne'e tem que fó *blacklist* ka lista negra ba companhia ne'e, ne'e ba próxima companhia ne'e labele concorre tan iha ita-nia concurso, nune'e mós iha parte seluk. Ne'e informa ba Governo atubele considera ida-ne'e. Companhia ida-ne'ebé manán, ne'e tama ho *kongkalikong* uitoan para aumenta, aumenta no aumenta, ne'e lalika! Ne'e *blacklist* tiha, la sossa, la sossa bá, e pronto, hato'o mós ba Governo para companhia ne'e labele concorre ona ba buat sira-ne'e, tanba nia atu halimar fali. Governo dehan fó de'it uitoan, Governo mós iha limitação ba

capacidade, dala ruma nia la haree buat ne'ebé ita hakarak, mas pronto, ne'ebe tem que haree ho didi'ak.

Ohin, Sr. Presidente hatete katak Comissão C mak hamutuk ho Conselho de Administração ne'e atu reduz tiha, ne'e ladún loos, Comissão C labele entende ida-ne'ebé comissão sira seluk hakarak. Buat sira ne'ebé mais prioritárias comissão ida-idak nian, nia valor hanessian ne'ebé, ne'e tem que reduz ida-ne'e. Ne'ebe, orsida dehan Comissão C reduz tiha, mai fali, comissão sira seluk dehan: «Ami nia hakarak ne'e seluk, Comissão C hamutuk ho Conselho de Administração no Secretariado mak hatún arbiru de'it». Ne'ebe, Comissão C mak atu ható'o, por exemplo, iha discussão especialidade para arruma sassán sira-ne'e, ne'e ha'u ladún concorda. Di'ak liu, o representante de cada Comissão ou o porta-voz pode participar ativamente, e apresenta alterações hodi halo redução, ne'e mai hussi sira. Maibé, se iha Plenário ne'e, então bem-vindo, cada proposta tem que apresenta. Mas, ha'u hanoin, di'ak liu lalika lori mai iha Plenário, tanba iha Plenário ne'e, ne'e discussão ba OGE. Agora Orçamento Privativo, ha'u mós ladún concorda ho termo ne'e, mas ita bele halo uitoan ida-ne'e iha Comissão C para ita bele haree no reajusta to'ok. Maibé, pronto, Sr. Presidente, ne'e ha'u nia hanoin.

Obrigado.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.<sup>a</sup> Deputada Florentina Smith, faz favor.

**Sr.<sup>a</sup> Florentina Martins Smith (FRETILIN):** — Obrigada, Sr. Presidente.

Boa tarde ba excelência sira hotu.

Hanessian membro Comissão C, ami tau nafatin consideração ba buat ne'ebé iha parecer ne'ebé ami apresenta, tanba haree katak situação ida-ne'ebé ita atravessa hanessian ne'e duni no mossu duni iha relatório parecer Comissão C nian.

Nune'e mós hussu nafatin ba Sr. Presidente, Sr. Secretário-Geral ho nia equipa tomak atu tau em consideração nafatin bá recomendações ne'ebé, iha tinan kotuk, Comissão C ható'o tiha ona. E ami hussu nafatin, se bele, recomendações foun ne'ebé Comissão C apresenta, Parlamento Nacional tem que tau em cumprimento.

Ha'u aceita mós opinião ne'ebé Sr. Deputado sira ható'o, tanba ita hotu preocupa ho contenção ba despesas ne'ebé horas ne'e daudauk sai hela hanessian *issue* importante ida, liuliu ema hotu ko'alia, ema hotu preocupa, e ita hanessian membro do Parlamento, ne'e ita tem que tau mós consideração.

Ba questão sira ne'ebé ohin Sr. Deputado sira foti, hanessian iha ami-nia recomendação, página 21, número 7, novas recomendações ne'ebé ami hetan, ami consegue recomenda ba parecer ida-ne'e. Razões ne'ebé ami hakarak atu fundamenta mak hanessian tuirmai ne'e, ne'e kona-ba execução ne'ebé

hanessan ohin ha'u-nia colega Deputada Maria Fernanda hato'o tiha ona. Tanba hahú iha 2012, nia execução ne'e apenas 76%; iha 2013, atinge 80%; iha 2014, ne'e 83%, e até final de setembro ita foin mak atinge 53%. Tanba ne'e mak Comissão C fó recomendação e ne'e nafatin katak Plenário mak soberano, nune'e nia mak bele decide kona-ba questão ne'ebé iha.

Ikusliu, ha'u hanoin, Sr. Presidente, ha'u bele aceita opinião hussi ha'u-nia Chefe Bancada katak bele hussik hela ita-nia orçamento ida-ne'e ba Comissão C ho representações hussi chefes das comissões e membros do Conselho de Administração atubele tuur hamutuk atu haree to'ok kona-ba parte ida-ne'ebé mak ita precisa atu halo corte ba ita-nia orçamento 2016 nian ida-ne'e.

Muito obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr. Deputado Paulino Monteiro, faz favor.

**Sr. Paulino Monteiro Soares Babo (PD):** — Obrigado ba tempo ne'ebé fó, Sr. Presidente.

Depois de colega sira ko'alia barak, ha'u haree katak ita precisa duni atu halo redução. Ha'u-nia hanoin mak ne'e, ita haree filafali ba execução anterior, ohin Deputada Fernanda Lay mós ko'alia katak iha execução anterior iha diminuição, ne'ebé execução ne'e to'o de'it 12 milhões e 13 milhões, então ita revê filafali execução sira ne'ebé nia número to'o iha número ida hanessan ne'e para ita hatún de'it item balu iha-ne'ebá. Ne'ebe, bainhira ita haree item por item, ita bele hetan execução nia fraqueza iha-ne'ebá, e pronto, ita halo redução iha-ne'ebá.

Ohin ko'alia barak kona-ba viagem estrangeiro, ha'u hanoin, ne'e ha'u concorda tebetebes, inclui GMPTL nian rassik no sira seluk tan ne'ebé ladún iha relevância ba ita-nia andamento ka processo iha Parlamento rassik.

Dala ida tan, ita haree katak nia fraqueza de execução iha-ne'ebé, ne'e la executa, então ita hatún iha-ne'ebá.

Obrigado, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.<sup>a</sup> Deputada Maria Fernanda Lay, faz favor.

**Sr.<sup>a</sup> Maria Fernanda Lay (CNRT):** — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u atu responde de'it ba Deputada Josefa ne'ebé ohin hato'o katak loos duni, hussi GMPTL durante ne'e halo relatório diretamente. Mas, tanbassá mak Comissão C hato'o nia recomendação iha número 1 ne'e? Tanba ida-ne'e ita liga liu ba relatório auditoria Delloitte nian iha 2013, ne'ebé iha *outstanding* ou adiantamento por liquidar, estavam GOPAC, Comissão A, GMPTL e outros que ha'u

la lembra. E ha'u hussu duni e Secretário-Geral hato'o mai, tanba ne'e mak ho recomendação Delloitte nian, Comissão C mós hatama iha ninia relatório. Mas, se liga ba Lei de Gestão Financeira, instituições ne'ebé de'it mak simu Orçamento Geral do Estado tem que fiscaliza nia execução.

Muito obrigada.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr. Deputado Joaquim dos Santos, faz favor.

**Sr. Joaquim dos Santos (FRETILIN):** — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u sei iha dúvida ida tan. Ha'u compreende uitoan tanba Governo haluha tiha transferência ho capital, mas ne'e keta política Governo nian atu la atribui transferência pública ba Parlamento iha tinan ida-ne'e karik! Ha'u hanoin ne'e precisa esclarecimento, e ne'e caso ida. Tanba ha'u hanoin hanessan ne'e, quando Governo exerce nia função hodi halo projeto ba Orçamento do Estado, anualmente ne'e, ne'e nia iha base. Ne'ebe, base ida mak ohin ha'u nia camarada Deputada "Nina" temi ne'e.

Portanto, ba fontes de receitas, ohin ha'u-nia camarada Aniceto mós temi kois kona-ba petróleo folin tun, depois ita-nia receitas domésticas ne'e la sa'e hela de'it, ne'e nem dá para cobre pagamento ba função pública. Mais ainda, ita, Parlamento, kona-ba receitas próprias ita la iha. Então, fontes de receitas ne'ebé sai base ba ita-nia orçamento ne'e, ne'e ita sukat bá, sukat mai, quase la iha garantia. Então, baseia ba saida mak ita halo ita-nia orçamento? Dependência ba petróleo, hanessan ita hatene ona katak começa *down* ou tun, então ita tem que halo exercício para consegue hetan teto orçamental. Se ita obriga ita-nia hakarak, então ita prejudica ona teto orçamental do Estado. Nune'e, ita tem que fundamenta no justifica ita-nia orçamento adicional, depois de 9 milhões ida Governo hussu ne'e. Ne'e ita tem que fundamenta ida-ne'e! E fundamenta de'it mós la to'o, ne'e ita tem que halo equilíbrio para labele prejudica fali teto orçamental ne'ebé Governo hakarak katak 1,3 mil milhões ne'e. E a não ser, se sira hakarak fali 1,5 mil milhões, então ita-nia exercício ka ginástica orçamental ne'e bele flexível.

Ha'u hanoin situação ne'e ita precisa haree, Sr. Presidente, Sr. Secretário-Geral, Deputado sira. Para o bem da nação ha'u hanoin ita precisa halo ginástica ida para consegue o melhor possível ba ita-nia decisão kona-ba orçamento tinan ida-ne'e nian. Ne'ebe, registo to'ok parte ne'ebé de'it mak la prejudica ita-nia função parlamentar, ita bele halo cativação, tau sees tiha sira seluk «Capital de Desenvolvimento». Mas ba «Transferências» ne'e, ha'u hanoin, hussu to'ok, tanbassá mak Governo haluha hodi la hatama «Transferências» nian ka, ou quer dizer, tinan ne'e la iha transferência ba Parlamento, ou ita-nia pedido ka ita-nia proposta mak la inclui iha-ne'ebá karik!

Portanto, Sr. presidente, ha'u hanoin ha'u-nia apreciação mak ida-ne'e, ita tem que halo ginástica para consegue orçamento ida-ne'ebé labele prejudica fali política do Estado.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. deputado.

Sr. Deputado Virgílio Hornai, faz favor.

Sr. **Virgílio da Costa Hornai** (PD): — Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, ha'u hanoin, hanoin sira ne'ebé ohin Sr. Deputado sira, ita hotu, soe hamutuk ne'e, ne'e para oinsá mak ita mós bele hanoin atu halo redução ba orçamento Parlamento nian. Ha'u hanoin em termos de percentagem, ita representa ho um ponto e tal porcento hussi Orçamento Geral do Estado. Ne'e ninia valores ne'e, ha'u hanoin, ita labele saida demais. Mas, agora questão mak ne'e, ita tem que ser racionaliza ita-nia necessidade, katak será que ita precisa duni ka lae, ida-ne'e e ida-ne'ebá.

Ba «Capital de Desenvolvimento» ne'e ha'u aceita mós ho Presidente Bancada FRETILIN, ne'e ha'u hanoin la iha ona necessidade atu ita desenvolve tan *Kobe house* iha fatin sira-ne'e. Ba *Kobe house*, ha'u hanoin, ita para ona. Ne'e, primeiro, ita tem que ser reduz orçamento iha-ne'ebá, segundo sei halo redução ba viagens ba estrangeiro, ne'e mós ha'u hanoin razão ida mak ne'e. Maibé, liuliu ba Deputado sira ne'ebé hola parte iha organização sira ne'ebé la'ós parte hussi comissões nian, se sira halo ona visita ida-ne'e, ha'u hanoin, ita tem que haree no halo ajustamento para hatene sé mak bele bá e sé mak labele bá tanba nia halo ona viagem.

Agora, ba «Bens e Serviços» ne'e tem que haree didi'ak. Ita-nia necessidade ba «Bens e Serviços» ne'e saida-saida? Nia precisa ossan hira? Ha'u hanoin Secretariado, durante ne'e, hatene ona katak ita-nia necessidade ba «Bens E Serviços» ne'e saida-saida, e ita precisa ossan hira para bele halo cobertura ba necessidade ida-ne'e, ne'e nia tem que ser racionaliza ona ita-nia necessidade sira-ne'e.

Kona-ba «Capital Menor», ha'u hanoin, ita honesto de'it, se ami ne'ebé iha Comissão karik, tinan-tinan ami la sente buat foun ruma ne'ebé mai iha-ne'ebá, ne'e em termos de computador ka, mesas ka cadeiras. Keta sassán operacional ne'e barak liu mak iha Secretariado, Secretariado mós tem que realista ba ninia necessidade sira-ne'e. Ha'u hanoin ita tem que ser haree ida-ne'e. Ita alastra ka haboot necessidade sira-ne'e, maibé condição mínima sira ne'ebé atu fó apoio ba comissão sira-ne'e mós sei iha problema, então ne'e tem que haree iha-ne'ebá, katak loos duni ka lae, ita coloca sassán tuir necessidade serviço sira-ne'e ka lae. Mas, ha'u hanoin mak ne'e, se ita aceita malu, tem que forma fali equipa ida para ita tuur hamutuk hodi discute, liuliu bancada sira ho comissão sira, para haree to'ok katak necessidade ida-ne'ebé mak ita prioriza, atu nune'e bele projeta iha orçamento Parlamento nian.

Ha'u-nia hanoin mak ida-ne'e, se la saida, ita bele halo aprovação iha generalidade, depois iha especialidade ita discute di'ak liután necessidade sira-ne'e para ita bele ajusta.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.<sup>a</sup> Deputada Bendita Magno, faz favor.

Sr.<sup>a</sup> **Bendita Moniz Magno** (CNRT): — Obrigada ba tempo ne'ebé fó.

Boa tarde ba Sr. Presidente no mós ba colega sira hotu.

Ha'u hanoin katak colega barak ko'alia ona, ha'u la ko'alia barak tan, maibé ha'u hakarak hatete ba Sr. Presidente, ohin ita ko'alia kona-ba Orçamento do Estado no mós kona-ba saida mak Governo hatún mai ita iha Parlamento Nacional. Se ita haree ba kotuk, tinan tolu tuituir malu, Deputada Fernanda Lay mós ohin hato'o ona katak ita executa la to'o quinze milhões rassin, maibé onze milhões rassin de'it. Tanba ida-ne'e mak ha'u hakarak hatete de'it iha, se bele, hanessan ohin Sr. Deputado Paulino Monteiro dehan tiha ona, ne'e ita haree, ita bele hatún ka ita bele reduz. Ha'u mós hakarak hatete de'it, ohin Deputada Josefa hatete katak ita bele reduz tanba ita sai hussi ne'e, ita bá ho delegação ne'ebé boot tebetebes ka ema barak. Ha'u hanoin, ba comissão, delegação ida-ne'e la boot, karik Sr. Presidente mak la'o ho delegação barak, ne'e bá ho bancadas, e boot sira mak la'o delegação boot karik. Mas, ba ita, ha'u bele hatete de'it katak ita-nia delegação ida-ne'ebé la'o ho Sr. Presidente ne'e, ne'e 21 pessoas de'it, mas Governo sai ho 31 pessoas. E foin daudauk bá iha Jakarta de'it mós quase 35 pessoas, ne'e justo ka lae? Governo hatún ninian ka lae, se ita hatún ona ita-nian? Katak reduz ita-nia ema atu labele la'o ho delegação ida ne'ebé boot hanessan ne'e! Ami hakarak hatete de'it ami-nia comissão sira-ne'e, balu quando la'o, ne'e bá ema na'in-haat ka na'in-lima. E balu bá ema na'in-noon de'it, e balu sente an, ne'e hanessan ami-nia Deputado balu ne'ebé tama tiha ona hanessan delegação ba CPLP ka GOPAC sira-ne'e, ne'e sira la tuir duni, ne'e ami hatene. Balu mós tama IPU (*Inter-Parliamentary Union*), ne'e ami-nia Deputado sira sente an hela, ne'ebe ba ami-nia comissão nian ne'e, sira la tuir. Ne'e só Deputado sira ne'ebé nunca pertence ba fatin sira-ne'e sira mós tem que la'o ka! Sira mai iha-ne'e, sira-nia direito nu'udar Deputado ne'e iha-ne'ebé? Se ema seluk la'o, tanbassá mak sira mós labele la'o? Ida-ne'e de'it, Sr. Presidente. Maibé, hakarak atu hatete katak la'o ho delegação boot ne'e, ne'e comissão nunca la'o ho delegação ida ne'ebé boot.

Ha'u hanoin, se bele, ita buka atu reduz mak ne'e, natoon ita reunião iha mesas das comissões, ita hotu-hotu hamutuk no hatete ona katak reduz de'it ba Deputado sira ne'ebé pertence ka hanessan membro delegação ba organização sira ne'ebé ohin relatório Comissão C nian temi, ne'e buat sira ne'ebé ita bele reduz, ita reduz! Bele reduz mós ba bancadas ka reduz ba saida, ita buka to'ok maneiras atu halo nu'ussá mak ita bele reduz. Ida-ne'e de'it! Maibé, ita mós precisa haree katak

direito Deputado nian iha ida-ne'ebé. Tanba ita labele hatete katak: «Pronto, ita hassai tiha hotu, Deputado sira-ne'e lalika bá tuir estudo comparativo». Ita haree iha Internet, ha'u hanoin katak ne'e hanessan minimiza fali mós ita-nia Deputado sira balu karik! Balu bele haree ba Internet, mas coitado, balu ne'e labele haree ba iha Internet. Ita loke Internet mós, orsida dehan fali katak ita loke *Facebook*. Ne'ebe, karik desculpa barak, mas ida-ne'e, balu mós labele loke. Ne'ebe, ha'u hanoin katak ida-ne'e de'it mak ha'u hato'o, Deputado hotu-hotu iha direito tomak, sira ne'ebé pertence nia mak sei sente nia an katak nia labele bá, labele bá! Hanessan mós ba GMPTL. Mas, ha'u la simu mós buat ne'ebé Sr. Deputado Paulino Monteiro hatete katak GMPTL mós la iha relevância buat ida. Ida-ne'e cabe ba Ita-Boot nia ulun, se hatete katak la iha valor boot ida ba GMPTL, di'ak liu GMPTL ne'e hassai tiha, tau de'it GHPTL, katak Grupo Homem Parlamentar de Timor-Leste.

Obrigado barak.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr.<sup>a</sup> Deputada Ilda Maria da Conceição, faz favor.

Sr.<sup>a</sup> **Ilda Maria da Conceição** (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente.

Muito boa tarde ba colega Deputado sira hotu.

Sr. Presidente, ha'u mós hanoin katak ita tem que halo redução ba orçamento ne'ebé Parlamento Nacional nian. Maibé, Sr. Presidente, ha'u haree iha página 15, iha Relatório e Parecer Comissão C nian, iha lista orçamento ba ita-nia Parlamento Nacional, ha'u hakarak hussu esclarecimento ida. Iha-ne'e balu iha redução, balu iha aumento, e redução ne'ebé, pelo menos, halo ba comissão sira-ne'e, ha'u hanoin, la hanessan. Talvez iha razões, katak balu mais e balu menos, e ne'e iha duni redução. Maibé, Sr. Secretário-Geral, desculpa, mas iha Gabinete do Secretário-Geral do Parlamento não é diminuição, mas um aumento de 251,3%, ne'ebe ha'u precisa informação. Se iha comissão sira-ne'e, buka para depois diminui orçamento ida-ne'e, maibé iha Gabinete do Secretário-Geral iha aumento ida que boot tebetebes. Ne'e ami mós tem que hatene, tanba ita-nia hakarak ne'e atu oinsá mak ita bele halo redução para depois ita bele haree ba orçamento Parlamento Nacional nian.

Ohin mós ko'alia kona-ba deslocações ba estrangeiro, ha'u hussu desculpa se ha'u-nia hanoin ne'e ka ha'u-nia pensamento ne'e vai contra o sentimento de alguns ou principalmente dos funcionários. Maibé, atu hussu de'it, liuliu ba Sr. Secretário-Geral, atubele halo avaliação ida ba deslocação dos funcionários, tanba funcionário sira ne'ebé hahú Parlamento Nacional, ha'u hanoin iha ona formação barak. E depois, ba acompanhamento ne'ebé ami haree, por ano, às vezes, um funcionário sai por três ou quatro vezes para formação em diferentes países. Ne'e ita haree katak andamento ba serviço sira-ne'e quase nafatin hela de'it. Ne'ebe, ita tem que halo avaliação, labele hussik de'it, tanba ita haree katak ita-nia orçamento ne'e vem em direções, então ossan sira-ne'e hamutuk mak sai boot ne'e. Ita

haree to'ok atu halo redução oinsá, então ita haree ba ita-nia serviço sira-ne'e hotu, katak ida-ne'ebé mak precisa liu atu ita implementa e ida ne'ebé mak ita tem que haree atu reduz ona. Tanba haree ba deslocações nian, às vezes, balu mós halo deslocação que barak tebetebes.

Sr. Presidente, ha'u hanoin ida-ne'e mak ita tem que haree. Ita tem que iha justiça, labele atu balu to'o tinan ida sai to'o dala 10, e balu, às vezes, nem sai dala ida, ida-ne'e mós la justo ba funcionário hotu-hotu.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr. César Valente, faz favor.

Sr. **César Valente de Jesus** «Piloto» (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente. Boa noite ba ita hotu.

Ohin colega sira ko'alia barak ona, e ha'u-nia ideia barak mak ohin Presidente Bancada FRETILIN nian ko'alia ona. Ita harii *Kobe house*, di'ak liu ita harii mak *green house* para bolu ema mai kuda modo. Ne'e di'ak liu para, pelo menos, ita bele han netik modo matak. Ha'u haree iha Comissão C nia relatório, iha página 16. Iha Comissão B ne'ebá, ha'u sempre preocupa ho ACP ne'e. E kona-ba ACP ne'e, ha'u mós lê informação iha Internet, ne'e colónia Francês nian, e nia halo ida-ne'e para ajuda Estado sira ne'ebé frágil ne'e ho 50 000 USD ka hira mak ne'e ka!

Agora, ha'u haree fali CPLP ho PALOP nian ne'e mós hanessan. PALOP ne'e, Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa ho sira seluk tan. Agora, iha tan CPLP, ha'u la hatene ida-ne'e halo nu'ussá. Ita haree PALOP ne'e la'ós tama hotu iha CPLP, maibé PALOP ne'e ketak tan, ne'ebe ita-nia membro ba tan, ne'e hanessan ita cria tan campo de trabalho barabarak tan.

Ha'u hanoin, ba parte seluk, ohin colega sira ko'alia barak kona-ba visita ba estrangeiro, ha'u hakarak hatete katak, pessoalmente, ha'u-nia «comitemento» mossu kedas iha 2013 katak iha tinan lima ne'e, ha'u hakarak visita dala ida de'it, ne'e mak bá iha Guiné-Bissau, tanba bá reforça presença Estado Timor-Leste nian iha-ne'ebá. E Sr. Presidente rassik bolu ha'u para bá Cuba, ne'e ha'u hatete katak ha'u sei la bá. Nia esclarece katak tem que bá haree Fidel Castro, ne'e ha'u la bá. Ha'u haree Comandante Xanana, ne'e natoon ona, tanba nia hanessan Fidel Castro. Ne'ebe, ne'e «comitemento» Deputado ida-idak nian. Quando ita-niaibun ko'alia nacionalismo, ita-nia fuan mós tem que ser iha patriotismo, labele buat ne'e ihaibun de'it mak ita dehan: «Ita ne'e nacionalismo, ita la poupa!». Poupa ne'e hussi ita-nia prática ne'e. Nacionalismo ne'e labele ihaibun, maibé nacionalismo ne'e iha prática. Patriotismo ne'e iha fuan! Se ita ko'alia ihaibun de'it, ne'e ha'u mak la fiar liu! E ha'u hatete, bele tinan 2017 ne'e hotu mós, ha'u sei la visita rai li'ur, tanba mesmo ha'u bá mós, ha'u sei la lori buat ida mai! Momento delegação bá iha Cuba mós, Sr. Presidente Raul Castro ho Fidel Castro la hussu ha'u, ne'ebe, ha'u la bá mós não tem nada a ver com isso, Sr. Presidente. Ne'e ha'u-nia «comitemento»



mak ida-ne'e. Hanessan ema guerrilheiro ne'ebé fó vida ba rai ida-ne'e, ohin loron mós tem que hanoin kona-bá oinsá maka economia Timor-Leste ne'e bele sa'e. E ha'u contribui, tanba ha'u la gasta ossan barak ba visita estrangeiro nian. Ha'u fiar katak ba tinan lima ne'e, ha'u visita maka Guiné-Bissau de'it. Se dehan katak Comissão B sei bá fali Sáara Ocidental, tanba ida-ne'e ajuda, então ha'u pronto para bá. Mas, se bá fali fatin seluk, bá visita para halo estudo comparativo, ne'e ha'u hakarak hatete kedas, ba estudo comparativo, di'ak liu ita-nia técnico sira ne'ebé haree kona-ba lei nian, ne'e haruka sira mak sai ba li'ur, tanba ita sira-ne'e, tinan lima ita-nia missão hotu ona, sira mak continua iha-ne'e, e sira mak sei hadi'a gestão iha Parlamento. E lei sira-ne'e, sira maka sei fó apoio, ita la tau atenção ba sira, lalika mehi! Iha 2030 mós lalika mehi katak Parlamento ne'e atu la'o di'ak quando ita sei sadere ba assessor internacional sira. Assessor internacional sira mós, ne'e ha'u hakarak hatete, iha estudo Ernst & Young nian, hatete katak Portugal mós hanessan país número cinco ne'ebé corrupto iha mundo. Ha'u lakohi taka ida-ne'e! Ernst & Young halo estudo katak iha 38 países iha Europa, Portugal inclui iha número cinco hussi país corrupto sira. Ne'e buat hotu ita sadere, Sr. Presidente. Uluk ita sadere karik, iha funu ne'e ita lakon. Maibé ita confia ita-nia an rassik, ita-nia ain rassik, ne'e maka ita la'o, e ho kakutak ne'ebé mamuk. Maluk sira ne'ebé iha conhecimento, sira hanoin hanessan ne'e: «Mesmo la ukun an mós, dalaruma ita sei hetan fatin». Mas, ami hirak ne'ebé beik ne'e, lae! Ne'ebe, buat sira-ne'e hotu, ha'u la explica buat barak, mas ha'u hatete de'it, ibun quando ko'alia, iha prática mós labele dook hussi buat ne'ebé ita-nia ibun ne'ebé ko'alia ne'e. Tan ida-ne'e mak, quando ita ko'alia kona-ba nacionalismo no patriotismo ne'e, ne'e iha resultado, selae ita apenas ko'alia de'it mós sei la mossu buat ida.

Ha'u hanoin katak ida-ne'e maka ha'u hakarak hatete.

Obrigado.

**Sr. Presidente:** — Muito obrigado.

Ponto de ordem hussi Sr.<sup>a</sup> Deputada Maria Angélica. Faz favor.

**Sr.<sup>a</sup> Maria Angélica Rangel (FRETILIN):** — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Haree ba horas, ita halo discussão naruk, nune'e Sr. Presidente gere tempo ne'e halo didi'ak bá, tanba ita ko'alia bá, ko'alia mai, ita tem que halo aprovação iha generalidade. Ne'ebe, ha'u hanoin, ita aprova tiha bá, se hakarak halo cortes, aban mak ita halo cortes iha especialidade. Muito obrigada, Sr. Presidente.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Sr.<sup>a</sup> Deputada Maria Fernanda Lay: ponto de ordem. Faz favor.

Sr.<sup>a</sup> **Maria Fernanda Lay** (CNRT): — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Ha'u hanoin saida mak hato'o hussi Sr. Deputado «Piloto», ami ne'ebé halo parte delegaçõ hakarak responde se Ita-Boot permite.

Sr. **Presidente**: — Srs. Deputados, Sr. Deputado «Piloto» ko'alia buat barak que iha razõ e buat barak ladún iha razõ. Mas, ida-ne'e kala iha debate seluk karik, tanba hora adianta. Com certeza que iha buat barak que ita hanoin katak ita sei ko'alia didi'ak. Bom, ne'e depois maka ita ko'alia tanba países mais adiantados ne'ebé iha, sempre precisa assessoria internacional e cooperaçõ internacional, ne'e mesmo Singapura, Coreia do Sul, Japõ, Alemanha, Estados Unidos, e sessé de'it. Ne'ebe, um bocadinho mais de humildade ba ita, fica bem! E não vale a pena ita ofende rain sira seluk, tanba ema sira-ne'e la ofende ita.

Ha'u sei fó biban ikusliu ba Sr. Deputada «Bilou-Mali», depois ita passa ba votaçõ na generalidade. Ha'u hanoin, ha'u aceita ideia ne'ebé ohin Presidente Bancada FRETILIN ko'alia, e depois secunda hussi Deputado barak, katak ita halo reuniõ ho membros do Conselho Administraçõ ho Comissão C no possivelmente ho presidentes das comissões, e com certeza ho Secretário-Geral no nia equipa, nune'e aban dadeer ita la iha Sessão Plenária iha-ne'e, e ba equipa ne'e, penso que Sala de Conferências ne'e mak boot liu atu ita bá iha-ne'ebá para ita haree ida-ne'e. Iha tiha ona ideia barak atu halo cortes iha parte ne'ebé de'it. Ohin Sr. Deputado Duarte Nunes mós fó tiha ona uma ideia em termos de assessoria internacional, ne'ebe ha'u hanoin katak iha mós ideia sira seluk. Ne'ebe, um grupo mais pequeno, ne'e di'ak liu. E depois de discussõ ne'e, ita bele hamossu um texto substitutivo novo. Espero que até loraik ne'e, ita bele hamossu texto foun para ita bele discute fali, já na especialidade, mas ho ona preocupação hotu ne'ebé Deputado ida-idak foin ko'alia ne'e.

Ikusliu, ha'u fó ba Sr.<sup>a</sup> Deputada «Bilou-Mali», depois mak ita passa ba votaçõ. Faz favor.

Sr. **Domingas Alves da Silva** «Bilou-Mali» (CNRT):— Boa tarde, Sr. Presidente no colega sira hotu.

Ha'u la ko'alia barak e ha'u só ko'alia de'it ponto rua ka tolu: primeiro, ha'u ko'alia katak tem que tau em consideraçõ envelope fiscal ne'ebé Governo fó. Ne'e ita tau em consideraçõ atu oinsá ita bele halo reduçõ. E iha ida-ne'e nia laran mós ita labele haluha, iha tinan 2013 no 2014 ita ko'alia katak comissões sira ne'ebé halo deslocaçõ, ne'e tem que ser dentro de uma semana, maibé dalaruma mós, ita haluha tiha, ne'e to'o fali dez dias, e balu nian quase atu bessik fulan ida. Ida-ne'e mak ita tem que atençõ. Iha liafuan balu ne'ebé ohin temi, patriotismo, nacionalismo, ita-nia liafuan ne'ebé ita ko'alia, tem que pratica tuir, ida-ne'e mós ita labele halo ona.

Segundo, ha'u reforça tan Dona Ilda ninia ko'alia kona-ba reduçõ de orçamento ba comissão sira-ne'e, ne'e precisa iha explicaçõ, tanba comissão sira-ne'e tem que haree didi'ak atu oinsá halo

redução ba sira-nia orçamento ne'ebé ba ano fiscal 2016 ne'e. Ne'e tem que haree didi'ak ida-ne'e para depois iha especialidade ita aprova karik, bele iha orçamento ba comissão ida-idak para bele responde ba sira-nia programa rassik, nune'e bele to'o iha fim do ano. Ida-ne'e maka ha'u hakarak hussu.

Dala ida tan, ita labele ko'alia katak dentro de uma semana, mas depois, bainhira ita la'o, balu la'o liu tiha fali, e balu bá mós la halo buat ida e fila fali de'it mai. Ida-ne'e maka ita ko'alia katak halo poupança, mas dalaruma ita rassik mak hakarak halo, depois mak ita ko'alia barabarak, e ne'e lakon tempo de'it.

Obrigada.

**Sr. Presidente:** — Obrigado, Sr.<sup>a</sup> Deputada.

Acho que não há um grande esclarecimento. Aban, ho Comissão Eventual ne'ebé aban ita hala'o, ita bele discute ho profundidade. Ne'ebe, ita passa ba votação na generalidade ba Projeto de Resolução n.º 24/III (4<sup>a</sup>) – Orçamento Privativo do Parlamento Nacional para 2016.

Sr.<sup>as</sup> e Srs. Deputados, ita prepara ba vota, sé maka vota a favor, contra no abstenção, faz favor.

*Hato'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 47, contra 0 no abstenção 2.*

Sr. Deputado sira, aban temos que iniciar um bocadinho mais cedo, não é? Aban é terça-feira, às 9h00. Ne'e vai ser um pouco apertado tanba depois de discussão, ita tem que tau texto foun, mas ita halo to'ok esforço atu começa cedo e depois halo tuir esforço para, pelo menos, 3h00 ou 4h00 iha aban loraik ne'e, ita lori filafali mai iha Plenário. Se não conseguirmos aprovar amanhã, pelo menos, ha'u hussu barak para quarta ne'e ita aprova tiha ita-nia orçamento para ita bele fô número ne'ebé definitivo ba Governo.

Sr. Deputado Aniceto atu ko'alia buat ruma karik. Faz favor.

**Sr. Aniceto Longuinhos Guterres Lopes (FRETILIN):** — Sr. Presidente, iha agenda seluk, parece aban iha eleição ba membro Conselho Superior da Defensoria Pública. Ba Conselho Superior do Ministério Público nian, ne'e tanba sei precisa ninia substituto, então parece seidauk, mas ba Conselho Superior da Defensoria Pública ne'e preparado, ha'u hanoin tem que vota. Comissão ida ohin ne'e, um tipo de Comissão Eventual, funciona daudauk mas bele halo eleição karik, ne'e bele haree to'ok e halo took gestão ida ba agenda sira-ne'e, Sr. Presidente. Se aban la consegue, quarta-feira ne'e Comissão A atu sai, e parece que comissão seluk mós atu sai. Ha'u la hatene, se Sessão Plenária Extraordinária ne'e hahú dadeer, e o máximo 12h00, ha'u hanoin bele atu halo aprovação ba orçamento ida-ne'e, mas se liu ida-ne'e parece la bele. Sr. Presidente, atu fô hanoin ida-ne'e para dentro de limite hussi tempo

sira-ne'e, buat ne'ebé iha prioridade e buat ne'ebé liga ho orçamento ne'e, tem que halo hotu, maibé tem que halo gestão ida ba ida-ne'e.

Obrigado.

**Sr. Presidente:** — Obrigado ba Sr. Deputado Aniceto.

Ha'u hanoin aban, portanto membros do Conselho de Administração, membros da Comissão C, presidentes das Comissões Especializadas Permanentes, ita iha reunião às 9h00 iha Sala de Conferências para ita haree um texto substitutivo ba ita-nia Orçamento Privativo.

Em relação às outras iniciativas, ita sei haree, mas ha'u hanoin orçamento ne'e, ita tem que aprova uluk. Tan ne'e mak ita aprova uluk tiha iha-ne'e, depois mak ita sei buka tempo atu halo eleição ba Conselho Superior da Defensoria Pública, Conselho Superior do Ministério Público no mós Rádio e Televisão, por aí fora.

Então, Sr.<sup>as</sup> Deputadas e Srs. Deputados, obrigado barak. Ba Sr. Secretário-Geral ho ninia equipa tomak, obrigado barak. Amanhã, às 9h00 para a Comissão Eventual. Declaro fechada esta Sessão Plenária.

Obrigado e até amanhã.

*Horas hatudu tuku 6 liu minuto 26 loraik.*